

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,70

137. JAHRGANG | KW 39  
Donnerstag, 25. September 2025

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



## EMSER MARKT & RATHAUS- ERÖFFNUNG

### HOHENEMS

Das kommende Wochenende wird zum Fest für die ganze Stadt – mit dem beliebten Emser Markt, bunten Ständen, geöffneten Geschäften und einem abwechslungsreichen Rahmenprogramm. Am selben Tag findet zusätzlich von 11 bis 14 Uhr die offizielle Eröffnung des neuen Rathauses statt.

**Samstag, 27. September 2025, 11 – 18 Uhr, Innenstadt**

### GÖTZIS

Der Spielkreis Götzis präsentiert  
„In 80 Tagen um die Welt“.

**Freitag, 26. September 2025, 20 Uhr,  
Kulturnähe AMBACH**

### ALTACH

Der Altiger Genussmarkt – regionale  
und internationale Spezialitäten.

**Freitag, 26. September 2025, 8 – 12 Uhr,  
Parkplatz Sozialzentrum**

### KOBLACH

Eröffnung WA & Kinderhaus Kutzen mit  
Bewirtung, Führungen & musikalischer  
Unterhaltung.

**Samstag, 27. September 2025, 10 Uhr,  
Neues Wohnquartier (Kutzen 16)**

### MÄDER

Häkeln, stricken & mehr.

**Mittwoch, 1. Oktober 2025, 19 – 21 Uhr,  
Bücherei Mäder Buch & mehr**

Am **27. Sept. 2025** ist es so weit!



das vorarlberger  
amateurtheater festival  
in mäder

### ab 10:00 Uhr - Kaleidoskop

Das Kaleidoskop, das Vorarlberger Amateurtheater Festival, geht in die 3. Runde. Und das **im Schul- und Kulturzentrum Mäder.**

### Die Theatergruppe Mäder feiert 2025 ihr 33jähriges Jubiläum.

Und wie könnte dieses Jubiläum besser gefeiert werden als mit der bunten Vielfalt der Vorarlberger Amateurtheaterlandschaft? Bis zu 20 Gruppen aus Vorarlberg werden den ganzen Tag über kurze Szenen spielen. Das Publikum kann diese in einem organisierten Theaterspaziergang sehen.

Der Eintritt ist frei. Für Bewirtung ist gesorgt.

### Der Abend - 33 Jahre TGM!

Das feiern wir im Anschluss an das Theaterkaleidoskop **um 17.30 Uhr im J.J.Ender-Saal.**

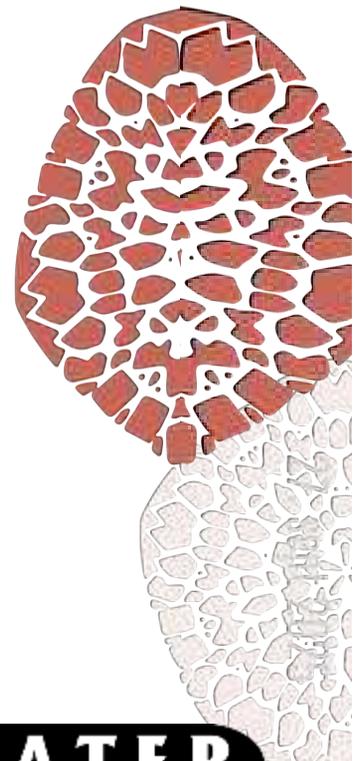
Unsere Krümel, Chaoten und Erwachsenen zeigen in kurzen Beiträgen, was sie drauf haben. Durchs Programm führen Kurt Renner und Arlind Höss-Kahveci.

Genießt mit uns einen tollen Abend mit Theater, Musik, Essen und Trinken!

Der Eintritt ist frei.

Bitte meldet euch aber an bei  
[elke.klien@maeder.theater](mailto:elke.klien@maeder.theater) oder unter 0664 4006434.

**33 Jahre** **M ä d e r** **THEATER**



# INHALT

Allgemein	Seite	2
Hohenems	Seite	7
Götzis	Seite	21
Altach	Seite	33
Koblach	Seite	41
Mäder	Seite	46
Anzeigen	Seite	52
Kleinanzeigen	Seite	70

## IMPRESSUM

### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132  
Thomas Fruhmann, BA  
Mag. Martin Hölblinger  
redaktion@hohenems.at  
Götzis: Christine Heinzle  
Altach: Marc Gächter  
Koblach: Johannes Tschohl, BA  
Mäder: Bianca Furlan  
Adressen wie unten

## MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und  
Marktgemeinde Götzis  
Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bürgermeister Dieter Egger  
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt  
GmbH, Dornbirn

## ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist  
jeweils Montag, 17 Uhr.  
Bei Feiertagen kann sich der  
Annahmeschluss vorverlegen.

## ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,  
Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
gemeindeclatt@hohenems.at;  
Abo: RS Zustellservice,  
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-208,  
Christine Heinzle,  
gemeindeclatt@goetzis.at  
Altach: Tel. 05576/7178-104,  
Marc Gächter,  
gemeindeclatt@altach.at  
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,  
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA  
gemeindeclatt@koblach.at  
Mäder: Tel. 05523/52860-25,  
Bianca Furlan,  
gemeindeclatt@maeder.at

Titelfoto: Stadt Hohenems



## EDITORIAL

### Emser Markt und neues Rathaus – ein Tag für Hohenems

Liebe Emserinnen und Emser, am Samstag, dem 27. September 2025, lädt unsere Innenstadt wieder zum Flanieren, Entdecken und Genießen ein: Von der Marktstraße über die Schweizer Straße und Harrachgasse bis hin zum neuen Rathaus warten beim beliebten Emser Markt von 11 bis 18 Uhr bunte Marktstände, geöffnete Geschäfte und ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm. Musik gibt es auf zwei Bühnen mit Bands wie LOU, Common Ground, Elmar Walser und den Souljackers. Ein Highlight: der WIGE Street Walk im Jüdischen Viertel, bei dem Hohenemser Handels- und Gastronomiebetriebe ihre neuesten Kollektionen live präsentieren. Für unsere jungen Gäste gibt es ebenfalls ein vielfältiges Kinderprogramm. Heuer ganz besonders: die Eröffnung unseres neuen Rathauses. Von 11 bis 14 Uhr öffnen wir die Türen für alle Interessierten und geben Einblick in Architektur, Raumkonzept und die moderne Arbeitswelt unserer Verwaltung – inklusive Stockwerke, die sonst nicht zugänglich sind. Nutzen Sie die Gelegenheit, auch das neue Rathausquartier zu erkunden: Besuchen Sie eine der Miniführungen um 11, 11.30, 12, 13 oder 13.30 Uhr im Literaturhaus, und spazieren Sie durch die neu gestalteten öffentlichen Parkanlagen. Ich lade Sie herzlich ein, diesen besonderen Tag zu genießen: Schlendern Sie über den Markt, erleben Sie Musik, Kulinarik und Mode, und werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen unserer Stadtverwaltung. Es ist ein Fest für die ganze Stadt – zum Staunen, Entdecken und Mitfeiern.

Dieter Egger,  
Bürgermeister der Stadt Hohenems

## KALENDER

### 40. Woche

Sonnen-Aufgang 7.16 Uhr  
Sonnen-Untergang 19.06 Uhr

 **Montag, 29.9.**  
Michael, Gabriel, Raphael, Gudelia

 **Dienstag, 30.9.**  
Hieronymus, Viktor, Hedwig, Ursula

 **Mittwoch, 1.10.**  
Theresia v. L., Remigius, Roman

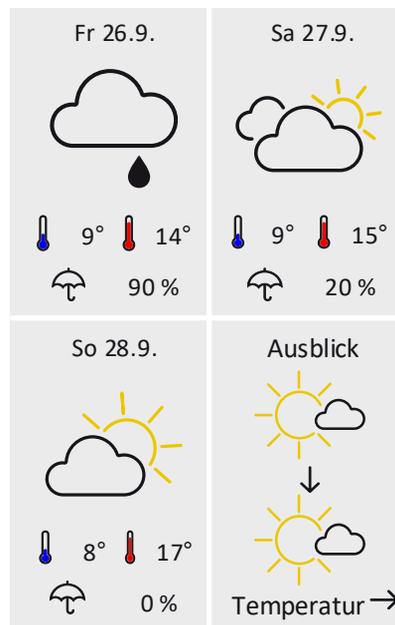
 **Donnerstag, 2.10.**  
Schutzengelfest; Theophil, Jakob

 **Freitag, 3.10.**  
Ewald, Gerhard, Bianca, Udo, Gerd

 **Samstag, 4.10.**  
Franz v. A., Edwin, Herwig, Marsus

 **Sonntag, 5.10.**  
Meinulf, Attila, Flavia, Helmut, Maurus

## DAS WETTER



## DER MOND

Zunehmender Mond bis 6. Oktober.  
Schwimmen; Saunabesuch; leichte  
Bewegung; Gesichtsmaske; Brotbacken;  
Früchte konservieren.

# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 27. September 2025**  
**Sonntag, 28. September 2025**

MedEms  
Primärversorgungszentrum  
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6  
T 05576 73303

Sprechstunden für dringende Fälle  
an Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:  
jeweils von 10 bis 12 Uhr und  
von 17 bis 18 Uhr

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende  
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von  
17 bis 18 Uhr geöffnet.

**Samstag, 27. September 2025**  
**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Alper Bayrak  
Mäder, Brühl 3  
T 05523 51569

**Sonntag, 28. September 2025**  
**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Tobias Winder  
Altach, Schulstraße 2a  
T 05576 21331

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit  
von 7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 26. September 2025**

Dr. Gabriele Summer  
Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a  
T 05576 74343

**Montag, 29. September 2025**

Dr. Philipp Staples  
Hohenems, Nibelungenstraße 10a  
T 05576 74058

**Dienstag, 30. September 2025**

MedEms  
Primärversorgungszentrum  
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6  
T 05576 73303

**Mittwoch, 1. Oktober 2025**

Dr. Gabriele Summer  
Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a  
T 05576 74343

**Donnerstag, 2. Oktober 2025**

Dr. Philipp Staples  
Hohenems, Nibelungenstraße 10a  
T 05576 74058

### Abwesenheiten:

Dr. P. Staples am 26.09.

Bei Notfällen die Nummer 141  
anrufen!

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten  
Ihres Hausarztes wenden Sie sich in  
dringenden, nicht bis zur nächsten  
Ordinationszeit Ihres Hausarztes  
aufschiebbaren, Notfällen an die  
Nummer 141.

### Abwesenheiten:

Dr. I. Dünser	bis 26.09.
Dr. W. Feuerstein	bis 28.09.
Dr. T. Summer	01.10. bis 07.10.
Dr. A. Bayrak	am 03.10.
Dr. I. Dünser	am 03.10.
Dr. N. Popovic-Dapré	am 03.10.

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Samstag, 27. September 2025**  
**Sonntag, 28. September 2025**

DDr. Niels Siebenbrunner  
Lustenau, Schillerstraße 24a

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 17 bis 19 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Samstag, 27. September 2025**  
**Sonntag, 28. September 2025**  
**(von 9 bis 11 Uhr)**

Dr. Markus Hafner  
Sulz, Müsinenstraße 12

Nähere Infos auf der Homepage:  
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit  
der eingesandten Inserate sind  
ausschließlich die Inserenten  
verantwortlich.

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach, Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 25. September 2025**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,  
Hatlerstraße 25  
Herz-Jesu-Apotheke, Feldkirch,  
Domplatz 9

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5

**Freitag, 26. September 2025**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Nibelungen-Apotheke, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5  
Sebastian-Apotheke, Feldkirch,  
Kapfstraße 5

**Samstag, 27. September 2025**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Braun-Apotheke, Lustenau,  
Maria-Theresien-Straße 13  
Vorderland-Apotheke, Sulz,  
Müsinenstraße 50

**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**  
Apotheke Novale, Feldkirch,  
Rheinstraße 13

**Sonntag, 28. September 2025**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke "Zum heiligen Nikolaus",  
Altach, Achstraße 22a  
**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von  
17 bis 19 Uhr:**  
Montfort-Apotheke, Feldkirch,  
Reichsstraße 87

**Montag, 29. September 2025**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

St. Martin-Apotheke, Dornbirn,  
Eisengasse 25  
Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Engel-Apotheke, Lustenau,  
Grindelstraße 17a

**Dienstag, 30. September 2025**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26

Engel-Apotheke, Lustenau,  
Grindelstraße 17a

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Walgau-Apotheke, Frastanz, Auf Kasal 8

**Mittwoch, 1. Oktober 2025**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2  
Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5

**Mittwoch, 2. Oktober 2025**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Oswald-Apotheke, Dornbirn,  
Moosmahlstraße 35  
A Clessin'sche Stadt-Apotheke,  
Feldkirch, Kreuzgasse 22  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a

[www.apothekerkammer.at](http://www.apothekerkammer.at)

## SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

**Für Hohenems**

**Samstag, 27. September 2025**

**Sonntag, 28. September 2025**

**jeweils von 7 bis 11 Uhr**

Hohenems  
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Für Götzis, Altach, Koblach  
und Mäder**

**Sonntag, 28. September 2025**

**jeweils 8 bis 10 Uhr**

Kummenbergregion:  
HKP Götzis, T 0660 8937040

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge:	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

## BEEINDRUCKENDES BEKENNTNIS ZUM „WIR“

**Der „WIR“-Gottesdienst am vergangenen Samstag in der Koblacher Pfarrkirche zum Hl. Kilian wurde zum eindrücklichen Ja für eine gemeinsame Zukunft der Pfarren „rund um a Kumma“.**

Die Teams für die Gottesdienstgestaltung und die anschließende Agape hatten keine Mühen gescheut, das Fest zu etwas Besonderem werden zu lassen.

Bereits der Einzug zum mächtigen Orgelspiel wurde zu einem Sinnbild der Zusammenarbeit. Vertreterinnen und Vertreter der Ortspfarrn von Koblach, Götzis, Mäder und Altach zogen von vier Eingängen ein, um sich dann vor dem Altar zu versammeln und gemeinsam die Knie zu beugen. Pfarrer Rainer Büchel, Hauptzelebrant und Moderator des neuen Pfarrverbandes „Katholische



Kirche am Kumma“, begrüßte sodann die zahlreichen Mitfeiernden. „Eins bzw. vereint werden, und trotzdem wir bleiben. Vom Ich zum Wir, aber auch wieder in umgekehrter Richtung“ lautete das Motto seiner Einführungsworte.

Möglicherweise entdeckten dabei die Bürgermeister aller vier Gemeinden gewisse Ähnlichkeiten mit der Europäischen Union.

Die Anwesenheit der Gemeindeoberhäupter lasse erfreulicherweise auf gedeihliche zukünftige Zusammenarbeit zwischen Politik und Kirche schließen, so Pfarrer Büchel und hieß sie herzlich willkommen.

Wie ein roter Faden zog sich die Ziffer vier durch den Ablauf der Messfeier. Mit einem bzw. vier Geschenken „vo üs“ wurden Pfarrer Rainer die Bemühungen für gute Zusammenarbeit angeboten.

In einem besonderen Glaubensbekenntnis sowie im gemeinsamen „Vater unser“ wurde denn auch mit der Anrufung des Heiligen Geistes um Hilfe von oben gebeten. In die abschließende Segensbitte schloss Pfarrmoderator Rainer Büchel alle Anwesenden ein.

Die musikalische Gestaltung der Band „belong worship“ mit ihrer tiefgehen-



den, dennoch schwungvollen und jugendlichen Darbietung trug wesentlich zur fröhlich-festlichen Stimmung bei und motivierte zum Mitsingen. Zum Schlusslied „Großer Gott, wir loben dich“ und einem klangvollen Orgelnachspiel zogen Gläubige, Ministranten und Zelebranten gemeinsam aus dem Gotteshaus.

## SOZIALES

### VERANSTALTUNG DER REIHE „PFLEGE IM GESPRÄCH“



**Am Mittwoch, 8. Oktober 2025, um 19 Uhr findet in der Sportanlage Lohma in Koblach die Veranstaltung „Dem Weg vertrauen. Kleines ABC der Lebenskunst“ mit dem Referenten Elmar Simma statt.**

Diese Veranstaltungsreihe richtet sich mit Informationen und Unterstützung im weitesten Sinn an pflegende Angehörige. Die Gedanken zu den 26 Buchstaben des ABC werden zu Puzzleteilen der Lebenskunst zusammengestellt. Vom Adam über Naturns bis zur Xanthippe oder Yin und Yang werden viele positive Impulse für ein gutes und gelingendes Leben gegeben.

Es sollen aber auch alle Interessierten angesprochen werden, denn oft wird man ganz unvorbereitet mit der Betreu-

ungs- und Pflegebedürftigkeit der Eltern, Schwiegereltern oder anderer Familienangehöriger konfrontiert. Qualifizierte Referentinnen und Referenten und die enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen der Gemeinde und der Region machen „Pflege im Gespräch“ zu einem wertvollen Begleiter.

Die Veranstaltung wird von der Region amKumma in Zusammenarbeit mit connexia organisiert. „Pflege im Gespräch“ wird vom Land Vorarlberg finanziell unterstützt. Der Eintritt ist frei, für Anmeldungen und weitere Informationen melden Sie sich bitte bei Doris Klinger unter der Mailadresse [doris.klinger01@gmail.com](mailto:doris.klinger01@gmail.com) oder unter der Telefonnummer 0699 156 35502.

## 50 JAHRE LANDESVORARLBERG HAUSKRANKENPFLEGE

**Zahlreiche Ehrengäste – darunter Landesrätin Martina Rüscher, Frank Beck (Obmann der ÖGK Vorarlberg) und Walter Gohm (Präsident des Gemeindeverbandes Vorarlberg) – sowie weitere Systempartner würdigten die größte Organisation im Bereich der ambulanten Pflege am Donnerstag, dem 18. September 2025, im J.-J.-Ender-Saal in Mäder.**

Durch den Abend führte Heike Montibeller-Perle. Ein Höhepunkt des Abends war die Festrede von Ehrenobmann Franz Fischer, der den historischen Aufbau der Hauskrankenpflege in Vorarlberg eindrucksvoll nachzeichnete und den Beitrag der Vereine und Ehrenamtlichen für die Gesellschaft hervorhob. Zum Abschluss sorgte der eigens formierte Vorstandschor mit einem musikalischen Beitrag für einen stimmungsvollen Ausklang.

Seit seiner Gründung im Jahr 1975 vertritt der Dachverband die Interessen von 66 Hauskrankenpflegevereinen. Mit mehr als 60.000 Mitgliedern, über 500 ehrenamtlichen Funktionären und rund 350 angestellten Pflegenden ist er Marktführer in der mobilen Pflege und sichert die österreichweit höchste Versorgungs-



dichte. Im vergangenen Jahr wurden über 823.000 Patientenkontakte betreut, mehr als 312.000 Stunden Pflege geleistet und über eine Million Kilometer zurückgelegt. Finanziell zeichnet sich der Landesverband durch eine besondere Stärke aus: Die Vereine verfügen über Eigenmittel in Höhe von 7,66 Millionen Euro.

Dieser hohe Eigenfinanzierungsgrad ist nur durch den unermüdlichen Einsatz der ehrenamtlichen Funktionäre möglich, die mit ihrem Engagement Spenden, Beiträge und Unterstützungen mobilisieren. Mit Blick auf die Zukunft setzt der Landesverband verstärkt auf Modernisierung: Eine neue, barrierefreie Homepage wird in den kommenden Monaten gestartet.

Zudem soll die Öffentlichkeitsarbeit intensiviert werden, um die Bedeutung der Hauskrankenpflege noch sichtbarer zu machen. Ein besonderes Anliegen

bleibt der Verbandsgedanke: „Mitglied im Hauskrankenpflegeverein zu sein, heißt nicht nur, ein starkes Pflegesystem zu unterstützen. Es bedeutet, Nachbarn und Mitmenschen beizustehen, wenn sie Hilfe brauchen – und zu wissen, dass auch für einen selbst einmal jemand da sein wird, wenn Unterstützung notwendig wird. Wir sind für alle da – heute und in Zukunft.“



## FASSADENBEGRÜNNUNGS-WORKSHOP



Anmeldung unter [info@klaramrhein.at](mailto:info@klaramrhein.at)

**Am Donnerstag, dem 11. September 2025, fand im Junker-Jonas-Schlössle in Götzis der Workshop „Cooles Grünes Haus“ statt. Gemeinsam mit Expertin Katrin Löning und Daniel Reidl von „pulswerk“ wurden die Vorteile und Möglichkeiten von Fassadenbegrünungen vorgestellt und praktische Tipps zur Umsetzung gegeben.**

Im Praxisteil wurden anschließend sechs Kletterpflanzen an der Fassade des Sozialpädagogischen Zentrum (SPZ) ein-

gepflanzt, die künftig das Gebäude am Rathausplatz begrünen. So entstand ein sichtbares Beispiel dafür, wie Begrünung für Kühlung sorgt und Lebensraum schafft. Wer den Workshop verpasst hat: Es gibt noch ein paar freie Plätze für eine kostenlose Vor-Ort-Fassadenberatung am 10. Oktober 2025. Die Beratungen sind in der gesamten „KLAR! am Rhein“-Region möglich – also in Ahtach, Fußach, Gaißau, Götzis, Höchst, Hohenems, Koblach und Mäder.

## SENIORENGERECHTER WOHNRAUM

Mit zunehmendem Alter gewinnt die Sicherheit in den eigenen vier Wänden an Bedeutung. Ein Sturz kann das gewohnte Leben plötzlich unterbrechen und Verletzungen heilen nicht mehr so schnell wie in jungen Jahren.

Als wirksame Maßnahmen haben sich z.B. rutschfeste Teppichunterlagen, Stufenkennzeichnungen, richtige Handläufe für Stiegen, geeignetes Schuhwerk, Halte-

griffe und rutschfeste Matten in Dusche und Badewanne bewährt. Ebenso bietet die Installation eines Herdschutzes einen effektiven Schutz vor Küchenbränden. Am besten ist es, den Wohnraum gemeinsam mit Experten anzupassen oder umzugestalten. Hilfestellung gibt es kostenlos bei der IfS-Beratungsstelle „Menschengerechtes Bauen“, Tel. 05/1755-537, menschengerechtes.bauen@ifs.at.



Weitere Informationen unter [info@sicheresvorarlberg.at](mailto:info@sicheresvorarlberg.at)

## VORSICHT BEI FEUCHTEN STRASSEN, WEGEN UND LAUBTEPPICHEN



Weitere Informationen unter [info@sicheresvorarlberg.at](mailto:info@sicheresvorarlberg.at)

Schöne Herbsttage laden zu Aktivitäten im Freien ein. Doch durch die Feuchtigkeit und Nässe können Straßen – hier besonders Zebrastreifen und Kanaldeckel – Wege und Laubteppiche rasch zu Rutschgefahr führen.

Das bedeutet für Fußgänger und auch für Zweiradfahrer, besonders vorsichtig zu sein. Gerade bei vorherrschendem Morgenfrost, in schattigen Waldpassa-

gen, bei Brücken und anderen Übergängen sowie bei Treppen und Rampen heißt es aufpassen!

Regelmäßige Bewegung, richtige Kleidung, gutes Schuhwerk und bei älteren Menschen gegebenenfalls eine Gehhilfe sind wirksame Maßnahmen, um Stürzen vorzubeugen. Der Fachhandel berät gerne.

## GROSSER KINDER- UND JUGENDFLOHMARKT IM KOM ALTACH

Am Samstag, den 4. Oktober 2025, verwandelt sich das KOM in Altach in ein Paradies für Schnäppchenjäger: Die Offenen Jugendarbeiten amKumma laden zum großen Kinder- und Jugendflohmarkt ein. Von 15.00 bis 19.00 Uhr können junge Verkäuferinnen und Verkäufer ihre Schätze anbieten und Besucher nach besonderen Fundstücken stöbern.

Bereits ab 13.30 Uhr dürfen die Tische bezogen werden. Die Teilnahmegebühr beträgt faire 5 Euro pro Flohmarktisch. Um möglichst vielen Kindern und Jugendlichen die Teilnahme zu ermöglichen, wird pro Person nur ein Tisch vergeben. Insgesamt stehen 45 Tische zur Verfügung – schnell sein lohnt sich also! Teilnehmen dürfen Kinder ab 8 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen, Jugendliche ab 12 Jahren können auch alleine mitmachen.

Die Anmeldung erfolgt ausschließlich über einen QR-Code, die Tischzusage wird per E-Mail verschickt.

Organisiert wird der Flohmarkt von den Jugendarbeiten Götzis, Altach, Koblach und Mäder. Sie freuen sich auf zahlreiche Teilnehmer und einen bunten Nachmittag voller spannender Begegnungen und toller Angebote.



RATHAUS

## UNSER RATHAUS: ERÖFFNUNG

Das neue Rathaus in Hohenems öffnet im Rahmen des Emser Markts am Samstag, dem 27. September 2025, von 11 bis 14 Uhr seine Türen für Besucher. Dabei können alle Bürgerinnen und Bürger auch Stockwerke besichtigen, die sonst nicht öffentlich zugänglich sind.

Das moderne Gebäude wurde in nachhaltiger Holzhybridbauweise errichtet und vereint nahezu alle städtischen Abteilungen unter einem Dach. Die Besucher erhalten exklusive Einblicke in Architektur, Raumkonzept und Arbeitswelt der Stadtverwaltung. Die Besichtigung des Rathauses lässt sich ideal mit einem Bummel über den

Emser Markt verbinden, der am selben Tag von 11 bis 18 Uhr in der Innenstadt stattfindet und mit regionalen Produkten, kulinarischen Angeboten und musikalischer Begleitung zum Verweilen einlädt.

**Tag der offenen Literaturhaus-Tür** im Rahmen der Rathaus-Eröffnung  
Miniführungen: 11 Uhr, 11.30 Uhr, 12 Uhr, 13 und 13.30 Uhr  
[www.literatur.ist](http://www.literatur.ist)

Auch „Sicheres Vorarlberg“ wird sich mit einem Programmpunkt in das Ensemble zwischen Rathausöffnung und Emser Markt einfügen.



Rathaus

SPRECHSTUNDE

## ÖFFENTLICHE SPRECHSTUNDE

Am Mittwoch, dem 1. Oktober 2025, um 17 Uhr findet die nächste öffentliche Sprechstunde mit Stadtrat Bernhard Amann im Sitzungszimmer im Erdgeschoss des neuen Rathauses, Radetzkystraße 5, statt.

Amann ist Stadtrat für Soziales, gemeinnütziges Wohnungswesen, Pflege, Case- und Caremanagement, Familien-Case-Management, Gemeinwesenarbeit. Er steht den Bürgern in diesen, aber auch in persönlichen Angelegenheiten gerne zur Verfügung.



StR. Bernhard Amann

INTEGRATION

## BRING & BRUNCH

Am Samstag, dem 20. September 2025, erlebte die Stadt Hohenems ein farbenfrohes Fest des Miteinanders beim Bring & Brunch, organisiert in enger Zusammenarbeit mit der Offenen Jugendarbeit Hohenems (OJAH).

Die Besuchenden waren eingeladen, etwas mitzubringen – sei es ein geliebtes Familienrezept, eine kulturelle Spezialität oder einfach eine Leckerei, die ihnen am Herzen liegt.

Für musikalische Unterhaltung sorgten Laura Plesa und Jonathan Jaud, während die Kinder und Tom Sojer aus der Bücherei Hohenems, moderiert von Sandra Pozzera (Integrationsreferentin der Stadt), mit ihren Lesungen die Gäste beglückten.



Den ausführlichen Nachbericht sowie weitere Fotos gibt's auf [www.hohenems.at](http://www.hohenems.at) und [www.facebook.com/stadthohenems](https://www.facebook.com/stadthohenems)

Ein Kleidertausch sowie ein ansprechendes Kinderprogramm rundeten das Angebot ab und der Stand von IFS-StoP war ebenfalls ein beliebter Anlaufpunkt. Integrationsstadträtin Maria Benzer äußerte sich begeistert über das gelungene Fest und betonte in ihrer Rede, wie wichtig solche Veranstaltungen für das Miteinander sind.



v. l. StR. Bernhard Amann, OJAH-GF Samantha Bildstein, StR. Maria Benzer, Gruppenleiter Soziales Stefan Arlanch, Integrationsreferentin Sandra Pozzera

# STADTVERTRETUNG

**Am Dienstag, dem 16. September 2025, fand die 5. öffentliche Sitzung der Stadtvertretung im Löwensaal statt.**

Nach der Begrüßung und der Fragestunde der Bürger folgten die Mitteilungen des Bürgermeisters. Es wurde eine Schweigeminute für die kürzlich Verstorbenen, den ehemaligen Stadtpolizeikommandanten Hans-Werner Heinzle, seinen Sohn Guntram, langjähriges Mitglied der Feuerwehr Hohenems, sowie den langjährigen Hausmeister der Stadt, Bernhard Sonderegger, eingeleitet.

## Besetzung von Ausschüssen

Auf Antrag der „Grünen & Parteifreien“ wurden alle sechs Stadtvertretungsmitglieder der Fraktion als Ersatzmitglieder für sämtliche Ausschüsse nominiert. Ausnahme: für den Prüfungsausschuss nur jene vier, die nicht gleichzeitig als Stadträtinnen fungieren. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

## 1. Nachtragsvoranschlag der Stadt Hohenems 2025:

Infolge des Sturmschadens vom 23.6.2025 am Dach der Sportmittelschule Markt ist eine Komplettsanierung des Daches notwendig. Im Zuge dessen wird eine PV-Anlage errichtet, welche bisher aufgrund des Dachzustandes nicht umgesetzt werden konnte. Da im Voranschlag 2025 keine Projektmittel dafür enthalten waren, beschloss die Stadtvertretung einstimmig den 1. Nachtragsvoranschlag 2025 mit einem „Ergebnishaushalt: Nettoergebnis nach Rücklagen“ von 150.000 Euro. Die nicht benötigten Projektmittel 2025 werden in das Budgetjahr 2026 übertragen.

## SMS Markt, Dachsanierung: Auftragsvergabe Zimmermann- und Spenglerarbeiten:

Einstimmig beschloss die Stadtvertretung:

- die Vergabe der Spenglerarbeiten für die Dachsanierung der SMS Markt an die Bejos Berchtold Jochen Spenglerei GmbH, Dornbirn, zur vorläufigen Angebotssumme von € 283.418,46 brutto gemäß Angebot vom 18.8.2025.
- die Vergabe der Zimmermannsarbeiten für die Dachsanierung der SMS Markt an die Mayer Holzbau GmbH, Götzis, zur vorläufigen Angebotssumme von € 253.551,66 brutto gemäß Angebot vom 1.9.2025.

## Gemeindeabgaben und -tarife: Anpassung der Tarife für das Mittagessen in der Schülerbetreuung und der Kinderbetreuung (KIGAs + KIBEs):

Die Stadtvertretung beschloss den Beschlussantrag:

- 1. Ab dem Schuljahr/Betreuungsjahr 2025/2026 betragen die Preise für ein Mittagessen brutto: Volks- und Mittelschulen je € 4,90; Kindergärten und Kinderbetreuungen je € 4,70 – mehrheitlich mit 29:6 Stimmen (Gegenstimmen: 3 Grüne & Parteifreie, 2 Ems isch üsr, 1 SPÖ).
- 2. Ab dem Schul-/Betreuungsjahr 2026/2027 werden die Entgelte für das Mittagessen jährlich preisangepasst. Sie erhöhen sich mit Beginn des Schuljahres/Betreuungsjahres um den Centbetrag, um den der

Lieferant seine Preise für dieses Schul-/Betreuungsjahr erhöht – mehrheitlich mit 27:8 Stimmen (Gegenstimmen: 3 Grüne & Parteifreie, 4 Ems isch üsr, 1 SPÖ).

## Teiländerung des Flächenwidmungsplans, Gst.-Nr. 8153, Steinerne-Saul-Straße, Beschluss der Änderung:

Die Stadtvertretung beschloss einstimmig die Teiländerung des Flächenwidmungsplanes für die Liegenschaft Gst.-Nr. 8153, KG Hohenems, gemäß der Verordnung zur Änderung des Flächenwidmungsplanes mit der zeichnerischen Darstellung in der Beilage, Plan ZI031.2-5/2025 vom 27.5.2025, gemäß § 23 iVm § 21 Raumplanungsgesetz.

## Gründung eines Gemeindeverbands zum Betrieb eines Altstoffsammelzentrums:

Einstimmig beschloss die Stadtvertretung die Gründung eines Gemeindeverbandes gem. Vereinbarung mit den Gemeinden Altach, Koblach, Mäder und Götzis zum Betrieb des „Altstoffsammelzentrum Mittleres Rheintal“.



Die Stadtvertretung tagte erneut im Löwensaal.

## JUBELPAARE FEIERTEN IN DER PFARRE ST. KONRAD



**Auch dieses Jahr lud die Pfarre St. Konrad alle Ehepaare, die heuer ein besonderes Ehejubiläum feiern, wieder zu einem gemeinsamen Fest ein. 20 Paare folgten der Einladung am Sonntag, dem 21. September 2025.**

Beim Gottesdienst standen der Dank für die vergangenen Ehejahre und die Bitte um den Segen für ein glückliches Weiterbestehen der Partnerschaft im Vordergrund. Vikar Franz Ulbing über-

reichte den Jubelpaaren Karten mit Glückwünschen sowie gesegnete Kerzen, die zum Thema „Miteinander auf dem Weg“ gestaltet waren. Musikalisch umrahmt wurde die Messfeier vom Gesangsverein Nibelungenhort.

Seitens der Stadt gratulierte Stadträtin Erika Kawasser. Im Anschluss waren alle zu einem gemütlichen Mittagessen sowie Kuchen und Kaffee ins Pfarrheim eingeladen.

## WER NIMMT DEN BALL AUF?



Josef Schreiber beim Anwurf des Balls im Firmgottesdienst (Foto: Katholische Kirche Hohenems).

In Hohenems startet demnächst zum dritten Mal die Firmvorbereitung für junge Leute. Rund 100 Jugendliche, die im Schuljahr 2008/2009 geboren sind, können mitmachen. Diese findet am 30. Mai 2026 statt.

### Talks und Treffen zur Vorbereitung

Start ist am Sonntag, dem 12. Oktober 2025, mit einem Pizza-Talk. Es folgen fünf weitere Vorbereitungstreffen in den Hohenemser Pfarren. Von November bis April rücken verschiedene Themen und Fragen in den Mittelpunkt. Unter anderem geplant: Ein Jesus-Talk mit

Fußballprofi Johannes Tartarotti oder ein Rorate-Frühstück für Firmlinge und Paten mit dem Gründer von „Tischlein deck dich“ Elmar Stüttler.

### Der Ball liegt bei den Jugendlichen

Alle jungen Leute, die im Schuljahr 2008/2009 geboren sind, können sich per E-Mail bis zum 3. Oktober 2025 für die Firmvorbereitung unter [firmung@kath-kirche-hohenems.at](mailto:firmung@kath-kirche-hohenems.at) anmelden.

Weitere Infos: [www.kath-kirche-hohenems.at/firmung](http://www.kath-kirche-hohenems.at/firmung)

## BILDUNG

### MALBUCHVERTEILAKTION: „LENA IM STRASSENVERKEHR

Am Freitag, dem 19. September 2025, besuchte LAbg. Vizebürgermeister Markus Klien gemeinsam mit Schulleiter Bernd Marte die jahrgangsübergreifende „Fröschleklasse“ der Volksschule Schwefel.

Im Gepäck: das kindgerecht gestaltete Mal- und Hörbuch „Lena im Straßenverkehr“, das auf spielerische Weise

wichtige Verkehrsregeln vermittelt. Die Schülerinnen und Schüler empfingen die Gäste mit großer Begeisterung und nutzten die Gelegenheit, mit dem Vizebürgermeister über das Thema Verkehrssicherheit zu sprechen. Es wurde philosophiert, gelacht und aufmerksam zugehört – ein Austausch, der bei allen Eindruck hinterließ.



Schulleiter Bernd Marte und LAbg. Vize-Bgm. Markus Klien.

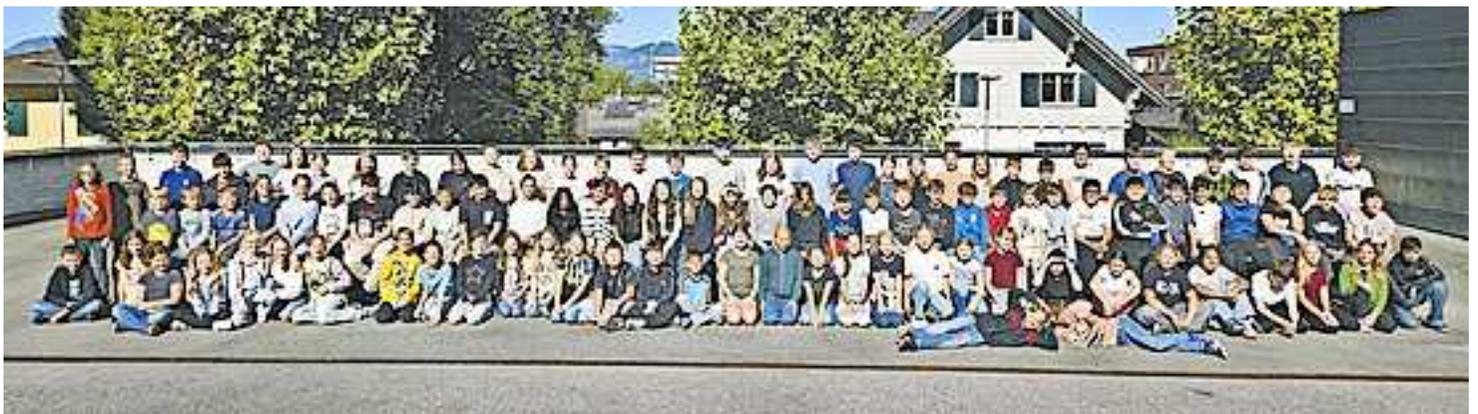
## BILDUNG

### START INS ERSTE SCHULJAHR AN DER SMS MARKT

In diesem Jahr sind es 105 Schülerinnen und Schüler, die mittlerweile erfolgreich ins erste Schuljahr an der Sportmittelschule gestartet sind. Die Kinder können sich nun langsam in ihrer neuen Lernumgebung einleben.

Ein vielfältiges Unterrichtsangebot soll für Begeisterung sorgen und die Neugier der Kinder wecken. Die Klassenvorstände Jürgen Schwendinger (1a), Simone Rohner (1b), Bernd und Karin Hermann (1c), Kristina Walch und Thomas Koch (1d),

Kerstin Blum und Dina Lenz (1e), sowie Direktorin Renate Moosmann wünschen allen Erstklässlern einen tollen Start und freuen sich auf die kommenden vier Jahre.



## Veranstaltungen in Hohenems

Do, 25. September

Markt

### WOCHENMARKT

8.00 Uhr | Schlossplatz

Donnerstags von 8.00 bis 12.00 Uhr

Soziales

### WERKRAUM FÜR MÄNNER

14.00 Uhr | Senecura Markt

Elke Zerlauth +43 664 5144741

Familie

### FAMILIENCAFÉ

14.00 Uhr | Konrad-Renn-Straße 14

[www.hohenems.at/familiencafe](http://www.hohenems.at/familiencafe)

Fr, 26. September

Soziales

### GEMEINSAMES STRICKEN

14.00 Uhr | Hotel Café Schatz

Erika Mathis +43 664 5268944

Führung

### HOHENEMSER BÜRGERTUM DER GRÜNDERZEIT UM 1900

17.00 Uhr | Marktstraße 2

[stadtmarketing@hohenems.at](mailto:stadtmarketing@hohenems.at)

Konzert

### SCHOOL OF FLOYD

20.30 Uhr | ProKonTra

[www.prokontra.at](http://www.prokontra.at)

Sa, 27. September

Event

### OKTOBERFEST

18.00 Uhr | Cooltourszene

[www.cooltourszene.com](http://www.cooltourszene.com)



Weitere Informationen  
unter [www.hohenems.at](http://www.hohenems.at)

JUGEND UND FAMILIE

## KIDSCAFÉ IM SEPTEMBER

Wie viele Vogelarten kennst du und welche davon gibt es bei uns? Gemeinsam wird nicht nur dieser Frage auf die Spur gegangen, für die gefiederten Freunde werden auch Häuser aus Holz gebaut.

Abschließend dürfen die Vogelhäuser künstlerisch bemalt werden:

- Wann: Freitag, 26. September 2025, 15 – 18 Uhr
- Wo: s'Kästle, Kaiser-Franz-Josef-Straße 61

- Teilnehmen dürfen alle Kinder von sechs bis zehn Jahren.



Der Nachmittag ist kostenlos.

FAMILIE

## GLÜCKWUNSCHGESCHENK UND GANZHEITLICHE BEGLEITUNG FÜR SCHWANGERE!



Die Stadt Hohenems unterstützt und begleitet werdende Eltern und junge Familien mit zahlreichen Familienangeboten für die unterschiedlichen Lebensphasen. Nun wird das Geschenk für Schwangere stark aufgewertet.

Wie bisher erhalten schwangere Frauen, die in Hohenems wohnen, ein schön gestaltetes Paket mit wichtigen Informationsmaterialien. Nun kommt statt

Öl und Tee jedoch ein Wertgutschein über 50 Euro für Angebote von „Gsund in Ems“ dazu.

„Gsund in Ems“ ist ein Team aus Wahlhebammen und Physiotherapeutinnen. Sie bieten ganzheitliche Begleitung rund um Schwangerschaft, Wochenbett und Stillzeit an. Das Glückwunschgeschenk kann nach Terminvereinbarung direkt bei „Gsund in Ems“ abgeholt werden – ebenso in der Frauenarztpraxis Richard Mangold.

### Emser Markt

Sowohl das neue Geschenk für Schwangere als auch die Angebote von „Gsund in Ems“ werden auf dem Emser Markt am Samstag, dem 27. September 2025, vorgestellt. Auch Fragen und Austausch sind dort möglich.

FAMILIE

## PAPA-KIND-TURNEN

Gemeinsam toben, spielen, lachen und auspowern für Kinder von zwei bis fünf Jahren mit ihrem Vater. Spielerische Bewegung stärkt Motorik, Selbstvertrauen und das Band zwischen Papa und Kind.

Ein neues Angebot in Hohenems, immer sonntags ab 9.15 Uhr in der Turnhalle der Volksschule Schwefel mit je zehn



Einheiten. Informationen und Anmeldung unter [www.kleineheldeninbewegung.at](http://www.kleineheldeninbewegung.at)

## VORTRAG: ES GIBT KEINE SCHWIERIGEN KINDER

Am Montag, dem 29. September 2025, von 17 bis 18.30 Uhr findet dieser Vortrag mit Referentin Isabella Außerer, Elementarpädagogin und Dipl. Beziehungscoach, in der Kinderbetreuung, Harrachgasse 3a, statt.

Kinder sind oft von ihren Gefühlen überwältigt – sind „echt“ in ihren Emotionen. Warum eskalieren solche Situationen? Wenn wir uns als Eltern bewusst mit uns selber auseinandersetzen, können wir Konflikte entschärfen und eine achtsame, gelassene Beziehung zu unseren Kindern aufbauen.

Der Vortrag ist kostenlos!



Anmeldung: VHS Hohenems, info@vhs-hohenems.at, Tel. 05576/73383 (Foto: ruslana\_art).

## EMSER ALPTAG 2025

Am Samstag, dem 27. September 2025, findet der traditionelle Emser Alptag statt. Nach 18 Wochen in den Bergen und einem erfolgreichen Alpsommer kehren die Hirten mit ihren Tieren zurück ins Tal.



www.emser-alpen.at

Das Hirtenpaar Mario und Magdalena Muxel, die den Sommer über für die 290 Rinder auf der Alpe Süns verantwortlich waren, wird um 12 Uhr in der Ledi eintreffen. Nur zwei Stunden später, um 14 Uhr, folgt das Hirtenpaar Julian Mathis und Petra Amann, die die 275 Rinder von der Alpe Vorder- und Hintermellen sicher ins Tal führen. In der Ledi werden die Rinder den wartenden Landwirten übergeben. Wie jedes Jahr ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt, mit musikalischer Begleitung und einem unterhaltsamen Kinderprogramm.

## EINLADUNG ZUR LIONS-PFLANZAKTION IN HOHENEMS

Am Samstag, dem 4. Oktober 2025, findet in Schuttannen die Erweiterung des „Lions-Jahrhundertwaldes“ statt. Treffpunkt ist um 10 Uhr beim Parkplatz Schuttannen – erreichbar mit dem Landbus 175 um 9.33 Uhr ab Bahnhof Hohenems oder PKW.

Von dort führt eine leichte, etwa 20-minütige Wanderung zum Pflanzungspunkt; alternativ steht ein Shuttlebus bereit. Gemeinsam mit vielen Helfenden



werden 2.025 junge Bäume gepflanzt, um einen widerstandsfähigen Bergwald zu schaffen. Anschließend laden die Lions alle Teilnehmenden mit Begleitung herzlich zu einem geselligen Beisammensein mit Speis, Trank und musikalischer Unterhaltung in die Wendelinshütte ein. Kinder sind besonders willkommen – Infos & Anmeldung: hohenems@lions.at

## Veranstaltungen in Hohenems

### Mo, 29. September

Familie

#### FAMILIENCAFÉ

📅 14.00 Uhr | Harrachgasse 3a

📍 [www.hohenems.at/familiencafe](http://www.hohenems.at/familiencafe)

Vortrag

#### ES GIBT KEINE SCHWIERIGEN KINDER

📅 17.00 Uhr | KIBE Harrachgasse

📍 [familie@hohenems.at](mailto:familie@hohenems.at)

### Di, 30. September

Soziales

#### TREFFPUNKT DEMENZCAFÉ

📅 14.00 Uhr | Pfarramt St. Konrad

📍 [mitanand@hohenems.mohi.at](mailto:mitanand@hohenems.mohi.at)

Kultur

#### #DEINEBUEHNE

📅 19.00 Uhr | Literaturhaus Vorarlberg

📍 [www.literatur.ist](http://www.literatur.ist)

Buchvorstellung

#### DER PREIS

📅 19.30 Uhr | Bücherei Hohenems

📍 [www.jm-hohenems.at](http://www.jm-hohenems.at)

### Mi, 1. Oktober

Soziales

#### JASSNACHMITTAG FÜR SENIOREN

📅 14.00 Uhr | Im Wingat 3

📍 Mittwochs von 14.00 bis 18.00 Uhr

Führung

#### PALASTFÜHRUNG

📅 15.00 Uhr | Schlossplatz 8

📍 [stadtmarketing@hohenems.at](mailto:stadtmarketing@hohenems.at)



Weitere Informationen  
unter [www.hohenems.at](http://www.hohenems.at)

## MISSION AUFRÄUMEN: MCDONALD'S HOHENEMS MACHT MIT!



Weitere Fotos auf [www.hohenems.at](http://www.hohenems.at)

Im Rahmen der österreichweiten McDonald's-Initiative „Mission Aufräumen“ sammelten Freiwillige am 20. September 2025 auch in Hohenems fleißig Müll. Insgesamt kamen in Vorarlberg fast 200 Kilo zusammen – ein starkes Zeichen für mehr Umweltbewusstsein. „Die Stadt Hohenems begrüßt die Mission Aufräumen von McDonald's sehr, denn solche Aktionen stärken das Bewusstsein für sachgerechte Müllentsorgung. McDonald's macht es vor: 90 %

des in ihrem Restaurant gesammelten Abfalls werden wiederverwertet. Also ab mit den Verpackungen und Bechern in die vorgesehenen Abfallbehälter – dort gehören sie hin und nicht in die Natur!“, so Umweltstadträtin Sabine Mohr-Egger. Fleißig mit angepackt hat auch LABg, Vizebürgermeister Markus Klien gemeinsam mit einer Abordnung der Volksschule Herrenried. Nach getaner Arbeit gab es ein wohlverdientes Menü.

## EMSER MARKT 2025 – FLANIEREN, ENTDECKEN, GENIESSEN

Am Samstag, dem 27. September 2025, lädt Hohenems von 11 bis 18 Uhr zum Emser Markt. Die Marktstraße über die Schweizer Straße und Harrachgasse bis hin zum neuen Rathaus werden zur bunten Flaniermeile mit geöffneten Läden, Marktständen und einem vielfältigen Rahmenprogramm.

Auf zwei Musikbühnen sorgen Bands wie Lou, Common Ground, Elmar Walser und die Souljacks für beste Stimmung. Ein Highlight ist der WIGE-Street-Walk im Jüdischen Viertel: Hier präsentieren Hohenemser Handelsbetriebe ihre neuesten Kollektionen – live auf dem Laufsteg. Für die jüngsten Gäste gibt es ein



Der Eintritt ist frei – weitere Infos: [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel)

abwechslungsreiches Kinderprogramm. Heuer ganz besonders: die Eröffnung

des neuen Rathauses – ein Fest für die ganze Stadt!



Wir suchen!

**HOHEN  
EMS**

**Frontoffice & Rechnungswesen (m/w/d) – Stadtmarketing**

80 - 100%

Alle Informationen und weitere offene Stellen der Stadt Hohenems finden Sie unter [www.hohenems.at/offene-stellen](http://www.hohenems.at/offene-stellen)

**Jetzt bewerben!**

Bewerben unter: [bewerbung@hohenems.at](mailto:bewerbung@hohenems.at)

Fragen: **+43 5576 7101 1214**



## „EMS TRÖDELN“ – DER MARKT DER BESONDEREN DINGE

Am Samstag, dem 11. Oktober 2025, heißt es: „Hohenems wird zum Markt der besonderen Dinge“ – unter dem Motto „Ems trödeln“ werden von 10 bis 16 Uhr in der Marktstraße und Radetzkystraße Re-Use, Nachhaltigkeit und die Freude am Entdecken gefeiert.

**Neben den nachhaltigen Angeboten der Hohenemser Geschäfte erwarten euch:**

- Vintage-Fundstücke
- Secondhand-Pop-Ups
- Upcycling-Produkte
- Re-Use-Ideen

und vieles mehr aus den Bereichen: Kleidung, Bücher, Schmuck, Kinder und Sport. Ob Flohmarkt, Tauschbörse oder

Pop-Up – dabei ist, was zum Weitergeben, Tauschen oder Wiederentdecken einlädt.

**Du möchtest Teil dieses besonderen Markttags werden?**

- Miete einen Marktstand und verkaufe deine Schätze.
- Präsentiere dein nachhaltiges oder künstlerisches Projekt.
- Kennst du kreative Upcycling-Ideen oder Künstler, die dabei sein sollten? Leite die Info weiter!

**Infrastruktur & Preise**

- Marktstand: 30 Euro Miete (Achtung! Begrenzte Anzahl an Marktständen)\*

- Geschäftslokal in der Marktstraße: 100 – 200 Euro (je nach Größe)  
\*der Markt findet bei jedem Wetter statt, bei Regen werden die Marktstände indoor aufgebaut.

**Anmeldung & Infos**

E-Mail an: markt@hohenems.at  
Anmeldeschluss: 6. Oktober 2025



Der Markt wird initiiert von der Stadt Hohenems und Schadenbauer | Projekt- und Quartiersentwicklung (Foto: pexels-pixabay).

## HOHENEMSER STADTDIALOG



**Am 18. und 19. September 2025 fand der Hohenemser Stadtdialog im Salomon-Sulzer-Saal statt.**

LAbg. Vizebürgermeister Markus Klien überbrachte im Rahmen der Eröffnung am Donnerstagabend die Grußworte seitens der Stadt und unterstrich die Bedeutung dieses Formats für die künftige Stadtentwicklung. Der Stadtdialog brachte Fachleute, Entscheidungsträger und interessierte Bürger zusammen, um über Baukultur, Architektur, Immo-

bilienwirtschaft und Stadtpolitik zu sprechen. Das schafft Raum für neue Perspektiven und eine qualitativ hochwertige Stadtentwicklung.

Ein großes Dankeschön gilt den Initiatoren Bernardo Bader Architekten, Schadenbauer Projekt- und Quartiersentwicklung – in Kooperation mit „vai – Vorarlberger Architektur Institut“ – mit freundlicher Unterstützung der Stadt und der Raiffeisenbank Hohenems.

## HOHENEMERS STAND IM ZEICHEN DER BLUMEN!

Beim österreichweiten Flashmob der Floristen verwandelte sich der Hohenemser Wochenmarkt vergangenen Donnerstag in eine Bühne voller Farben und Kreativität.

Live vor den Augen zahlreicher Besucher entstanden prachtvolle Sträuße

– die anschließend als blühende Überraschung an Passanten verschenkt wurden. Unter dem Motto „Handwerk kommt zur Blüte“ setzten die Floristen bereits zum dritten Mal ein starkes Zeichen für die Vielfalt und Attraktivität ihres Berufs.



Ein beeindruckendes Erlebnis, das zeigt: Floristik ist wahre Handwerkskunst!

## SCHUBERTIAD E IM OKTOBER

**Die 50. Schubertiade geht ab Mittwoch nächster Woche mit einer hochkarätig besetzten Konzertserie in Hohenems zu Ende.**

Vom 1. bis 5. Oktober 2025 stehen im Markus-Sittikus-Saal acht Konzerte auf dem Programm, darunter zwei mit der Klarinetistin Sabine Meyer, die sich damit nach 40 Jahren von den Schubertiade-Besuchern verabschiedet:

- Mi, 1.10., 20 Uhr: Kammerkonzert – Quatuor Modigliani, Veronika Hagen, Clemens Hagen
- Do, 2.10., 16 Uhr: Klavierabend – Geister Duo
- Do, 2.10., 20 Uhr: Liederabend – Samuel Hasselhorn, Ammiel Bushakevitz
- Fr, 3.10., 16 Uhr: Kammerkonzert – Viviane Hagner, Till Fellner
- Fr, 3.10., 20 Uhr: Kammerkonzert – Leonkoro Quartett, Sabine Meyer
- Sa, 4.10., 16 Uhr: Liederabend – Julian Prégardien, Malcolm Martineau
- Sa, 4.10., 20 Uhr: Kammerkonzert – Quatuor Ébène
- So, 5.10., 16 Uhr: Liederabend – Christiane Karg, Sophie Rennert, Ilker Arcayürek, Samuel Hasselhorn, Helmut Deutsch, Sabine Meyer, Anton Doppelbauer

### Schubertiade-Quartier Hohenems

Vom 2. bis 5. Oktober 2025 sind das Franz-Schubert-, das Schubertiade- und

das Schuhmacher-Museum täglich von 10 bis 17 Uhr geöffnet; das Elisabeth-Schwarzkopf-, das Legge- sowie das Nibelungen-Museum jeweils von 11 bis 17 Uhr.

Anlässlich der „ORF-Lange Nacht der Museen“ sind alle Museen am Samstag, dem 4. Oktober 2025, zusätzlich von 18 bis 24 Uhr geöffnet.

Wer mehr über Franz Schubert, große Interpretinnen und Interpreten aus dem Bereich der klassischen Musik, die bedeutende Kulturgeschichte von Hohenems sowie altes Handwerk erfahren möchte, ist herzlich zum Besuch der

Museen im Schubertiade-Quartier Hohenems eingeladen.

### Informationen/Karten

Schubertiade GmbH, Schweizer Straße 1, Tel. 05576/72091, info@schubertiade.at, www.schubertiade.at

### Öffnungszeiten

Das Kartenbüro ist werktags von 10 bis 16 Uhr sowie zusätzlich am Samstag, dem 4. und Sonntag, dem 5. Oktober 2025, von 10 bis 12 Uhr geöffnet.

Die Tageskassa im Markus-Sittikus-Saal öffnet zwei Stunden vor Konzertbeginn.



www.schubertiade.at (Foto: Schubertiade GmbH)

## TAG DES DENKMALS IN HOHENEMS



Weitere Infos unter [www.hohenems.at/tagdesdenkmals](http://www.hohenems.at/tagdesdenkmals) bzw. [www.tagedesdenkmals.at](http://www.tagedesdenkmals.at) (Foto: CRwalsler).

**Am Sonntag, dem 28. September 2025, findet Tag des Denkmals statt – eine Initiative des Bundesdenkmalamts, die landesweit zum Entdecken historischer Bauten und Geschichten einlädt.** Auch in diesem Jahr öffnen in Hohenems besondere Denkmäler ihre Türen und bieten ein abwechslungsreiches Programm.

- Das Stadtarchiv lädt zu einem spannenden Gespräch über Denkmalpflege und Restaurierung ein – mit Einblicken in die Restaurierung der Nepomuk-Statue und aktuellen Themen rund um digitale Technologien in der Denkmalpflege.
- Im Alte-Zeiten-Museum wird die Geräuschwelt des Alltags vergangener

Zeiten erlebbar gemacht – ein besonderes Erlebnis im denkmalgeschützten Blockstrickhaus von 1602.

- Das Jüdische Museum bietet Führungen durch das Jüdische Viertel und erzählt die Geschichte des Bernheimer-Hauses, das einst an der Stelle des heutigen Rathauses stand. Für Kinder gibt es ein eigenes Entdeckerprogramm.
- Auch das Literaturhaus Vorarlberg öffnet die Türen zur denkmalgeschützten Villa Franziska und Iwan Rosenthal – ein Ort voller Geschichte und Inspiration.

Der Eintritt ist frei, teilweise wird um Anmeldung gebeten.

## ALLES NUR FASSADE? – THEMENFÜHRUNG

**Reiche Ornamente, versteckte Symbole und kaum bemerkte Details zieren viele Hausfassaden in Hohenems – Ausdruck von Wohlstand, Überfluss oder Mangel ihrer Bewohner.**

Vermögende Familien investierten in Stuckarbeiten, farbenfrohe Malereien und dekoratives Zierwerk, um ihren Status zu zeigen. Heute sind diese Elemente nicht nur ästhetisch faszinierend, sondern lassen die Geschichte der Stadt lebendig werden.

Bei der Führung „Alles nur Fassade?“ am Freitag, dem 3. Oktober 2025, um 17 Uhr entdecken Sie architektonische Elemente, die Geschichten über soziale und wirtschaftliche Verhältnisse vergangener Zeiten erzählen. Begleitet werden Sie von den Austria Guides Sabine Spiegel und Sylvia Wolf-Hämmerle, die die Hintergründe spannend vermitteln.

Treffpunkt: Stadtmarketing Hohenems, Marktstraße 2



Infos & Tickets: [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel)  
(Foto: Sarah Mistura)

## „WACHGEKÜSST UND NEUBELEBT: DAS LITERATURHAUS VORARLBERG – EIN ORT REICHHALTIGER GESCHICHTE(N)“



Foto: Frauke Kühn

**Im April 2025 wurde das Literaturhaus Vorarlberg in der Villa Iwan und Franziska Rosenthal in Hohenems eröffnet.**

Eine Dokumentation des ORF Vorarlberg beleuchtet die Historie der imposanten Gründerzeitvilla, die im Zuge einer mehrjährigen Restaurierung wachgeküsst wurde. Annette Raschner vom ORF hat das Team in der ersten Entwicklungsphase hin zu einem offenen, zukunftsweisenden Literaturhaus mit innovativen Angeboten begleitet.

Die Dokumentation ist am Samstag, dem 27. September 2025, um 16.20 Uhr in der Reihe „Erlebnis Österreich am Samstag“ in ORF 2 zu sehen sowie als Video-on-demand auf ORF ON.

## DIE MÄRCHENHAFTE WELT VON BERNADETTE

**Mit ihren Märchen und Bilderbüchern hat sie die Herzen von Generationen von Kindern im Sturm erobert. Jetzt zeigt die bekannte englische Kinderbuchautorin Bernadette Watts am Donnerstag, dem 2. Oktober 2025, um 19 Uhr zum ersten Mal ihre Originalillustrationen im Literaturhaus Vorarlberg, Radetzkystraße 1.**

Gemeinsam mit Verleger Herwig Bitsche gibt sie in einem Werkstattgespräch persönliche Einblicke in 60 Jahre kreatives Schaffen.

Am Freitag, dem 3. Oktober 2025, liest sie um 16 Uhr für ihre kleinen Fans aus bekannten Büchern und einem neuen Werk, das erst 2026 erscheinen wird. Informationen und Anmeldung: [www.literatur.ist](http://www.literatur.ist)



Viele von Bernadette Watts Büchern wurden Klassiker des Märchen- und Bilderbuchs  
(Foto: NordSüd Verlag, Zürich).

## OKTOBER IM PROKONTRA



Klazzik Trio

Traditionell startet der Konzertmonat im ProKonTra mit der Offenen Bühne für Musiker und Sänger am Freitag, dem 3. Oktober 2025, um 20 Uhr.

### Konzertprogramm:

- Noch in diesem Monat, morgen Freitag, dem 26. September 2025, ist um 20.30 Uhr School of Floyd auf der Bühne zu sehen.
- Am Samstag, dem 4. Oktober 2025, ab 20 Uhr sorgen Prinz Leo und das Klazzik Trio für Begeisterung.

- Am Samstag, dem 11. Oktober 2025, um 20.30 Uhr ist Maria Köfler zu Gast.
- Lokal und regional wird's am Samstag, dem 18. Oktober 2025, ab 20.30 Uhr mit Rauschfrei.
- BlueBecca rockt am Samstag, dem 25. Oktober 2025, ab 20.30 Uhr die ProKonTra-Bühne.
- Und zum Abschluss gibt's am Freitag, dem 31. Oktober 2025, ab 19 Uhr noch Verse, Chorus, Inferno & All-Hands Down zu hören und zu sehen.

## „HISTORY MOBILE“ UND LESUNG IN DER BÜCHEREI

Beim Emser Markt 2025 macht das „History Mobile“ Station in Hohenems. In Kooperation mit der Bücherei zeigt das mobile Museum Berichte aus der Nachkriegszeit in der Besatzungszone am Marktplatz. Am Samstag ist die Zufahrt zur Bücherei daher gesperrt.

Am Dienstag, dem 30. September 2025, liest der israelisch-deutsche Autor Mati Shemoelof um 19.30 Uhr in der Bücherei, Marktstraße 1a, aus seinem neuen Roman „Der Preis“. Eintritt 9 Euro/ ermäßigt 6 Euro.



Foto: History Mobile

## SILBERMEDAILLE FÜR DAS TANZHAUS HOHENEMS: GROSSER EMPFANG IM RATHAUS

Am Montag, dem 22. September 2025, herrschte festliche Stimmung im Rathaus: LAbg. Vizebürgermeister Markus Kliem begrüßte mit großer Freude die talentierten Tänzer des Tanzhauses Hohenems – einer inklusiven Tanzgruppe, die kürzlich beim „World Gym for Life Challenge“ in Lissabon die Silbermedaille gewinnen konnte.

Die Athleten beeindruckten mit einer mitreißenden Performance, die nicht nur die Jury begeisterte, sondern auch das Publikum tief berührte. Das Tanzhaus Hohenems steht für gelebte Inklusion, künstlerische Leidenschaft und Teamgeist – Werte, die an diesem Tag besonders gefeiert wurden.

Kliem zeigte sich sichtlich stolz auf die Leistung der Gruppe und betonte die Bedeutung solcher Initiativen für die gesamte Region: Ein besonderer Dank galt an diesem Tag Britta Hafner und



Das Tanzhaus Hohenems wurde im Rathaus gefeiert.

Liba Šelner, die mit unermüdlichem Engagement, organisatorischem Geschick und viel Herzblut maßgeblich zum Erfolg beigetragen haben. Auch

die zahlreichen Sponsoren und Helfer wurden in die Dankesworte eingeschlossen – ohne deren Unterstützung dieser Erfolg nicht möglich gewesen wäre.

## MTB-HILLCLIMB „EMSER STEINBOCK“

Am Samstag, dem 4. Oktober 2025, findet das Finalrennen des Vorarlberger MTB Hillclimb-Cups sowie die GRAVEL-Landesmeisterschaft in Hohenems statt.

Die Strecke führt auf einer Länge von 7,6 Kilometern mit 700 Höhenmetern von Emsreute über den Weißstannenweg zur Schuttannenstraße und dann weiter bis zum Ziel oberhalb der Hinterbergalpe – ein echtes Highlight für alle Rad-sportbegeisterten.

### Straßensperren:

- Im Zeitraum von ca. 13.45 bis 14.25 Uhr ist die Auenstraße für den PKW- und LKW-Verkehr gesperrt.
- Eine Sperre der Schuttannenstraße erfolgt von ca. 14.15 bis 14.45 Uhr von der Einmündung Weißstannenweg in die Schuttannenstraße bis zum Berggasthof Schuttannen.

Alle Sportbegeisterten und Zuschauer sind herzlich eingeladen, die Athleten entlang der Strecke und bei der Siegerehrung anzufeuern!



Infos & Anmeldung: [www.mtb-hohenems.at](http://www.mtb-hohenems.at)

## VfB FÄHRT ZUM STÄDTEDUELL NACH DORNBIERN

Der VfB Hohenems bleibt in der Regionalliga West weiterhin ungeschlagen. Nach dem überzeugenden Derbysieg gegen Altach erkämpften sich die Steinböcke am Wochenende in Seekirchen ein verdientes 2:2-Unentschieden nach 0:2-Rückstand.

Nach Redaktionsschluss am Mittwochabend stand bereits die nächste schwere Auswärtsfahrt nach Reichenau an. Am

kommenden Sonntag um 11 Uhr ist der VfB beim FC Dornbirn zu Gast und hofft auf viele mitgereiste Fans zum Derbykracher.

Das VfB-1b spielt in der 1. Landesklasse bereits am Freitag um 18 Uhr in Nüziders und für die VfB-Damen geht es in der Vorarlbergliga am Samstag um 14.15 Uhr im Herrenriedstadion gegen den FC Alberschwende weiter.



[www.vfb-hohenems.at](http://www.vfb-hohenems.at) (Foto: Jendrik Weber)

## STADTMEISTERSCHAFT DER STOCKSCHÜTZEN



LAbg. Vize-Bgm. Markus Klien (l.) mit den Emser Stockschützen.

Zahlreiche Hohenemser Vereine nutzen die Gelegenheit, um am 6. September 2025 auf dem Stockschützenplatz in sportlich-freundschaftlicher Atmosphäre gegeneinander anzutreten.

„Gratulation an alle Gewinnerinnen und Gewinner sowie ein großer Dank an Obfrau Evelyne Klien und ihr engagiertes Team für die Organisation, die Durchführung und die hervorragende Verköstigung. Solche Veranstaltungen sind wichtig für das gesellschaftliche Leben in Hohenems und zeigen die Verbundenheit unserer Vereine“, so LAbg. Vizebürgermeister Markus Klien.

# HOHENEMS

### Veranstaltungen



## VEREINSGRÜNDUNG: KRIPPENFREUNDE HOHENEMS



Die Gründungsmitglieder

**Am Mittwoch, dem 17. September 2025, führte Franz Sauer im Landgasthof Hirschen durch die Gründungsversammlung.**

Er begrüßte eine stattliche Anzahl an Gästen, darunter Kulturstadträtin Erika Kawasser und den Ortsvereinsvertreter Kurt Hofer vom Landeskrippenverband. Mit bewegenden Worten schilderte Sauer seinen bisherigen Weg mit dem Krippenbau und betonte, dass nach 13 Jahren Krippenbau in Hohenems nun der Zeitpunkt für die Vereinsgründung gekommen ist: „Es geht nicht darum, wie lange man auf etwas wartet, sondern darum, dass es im richtigen Moment geschieht.“

Mit unserem Verein wollen wir die Krippentradition bewahren, fördern und an nächste Generationen weitergeben. Wir wollen ein Ort der Begegnung sein, an dem Handwerk, Glaube, Kunst und Gemeinschaft zusammenkommen.“ Sauer dankte allen, die diesen Schritt möglich gemacht haben, ohne die es heute keinen Verein geben würde.

## JUBILARE

- 02. 10. Werner Schättle,  
Sebastian-Kneipp-Straße 8,  
76 Jahre
- 03. 10. Adele Konheiser,  
Walther-von-der-Vogelwei-  
de-Straße 25a / Top 10,  
87 Jahre
- 04. 10. Emma Rinderer,  
Lustenauer Straße 59c /  
Top 1, 92 Jahre

## VORARLBERG 50PLUS HOHENEMS: VIERTAGESFAHRT INS PIEMONTE

**Vom 15. bis 18. September 2025 unternahmen 43 Mitglieder der Ortsgruppe Hohenems eine Fahrt ins Piemont, durch die beeindruckende Berglandschaft der Schweiz zunächst nach Casale Monferrato.**

Diese alte Stadt wurde besichtigt, bevor es nach Castagnito ins Hotel ging. Der zweite Tag führte nach Turin, wo die Paläste der Savoyer, die berühmten Arkadengänge und die Kathedrale S. Giovanni Battista, in der das Grabtuch Christi aufbewahrt wird, besichtigt wurden. Tag drei führte ins Langhe-Gebiet, bekannt für malerische Weinberge und Trüffel. Der piemontesische Weinbau und seine Erzeugnisse ließ die Herzen höherschlagen.

Nachmittags wurde Alba erkundet. Am letzten Tag besuchte die Gruppe noch Asti, ehe es mit Thomas von Amann Reisen sicher zurück ins Ländle ging.



Weitere Infos und Fotos zu den Aktivitäten des Vereins: [www.mitdabei.at/ortsgruppe/hohenems](http://www.mitdabei.at/ortsgruppe/hohenems)

# SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

## Kapelle Bauern

- Zum 19. Jahresgedenken an Herrn Johann Waibel, unserem lieben Papa und Opa, von Doris, Johann und Annemarie mit Familien € 15,-.

## Kapelle St. Anton

- Zum Gedenken an Frau Brigitte Metzler, von diversen Spendern € 100,-.

## Krankenpflegeverein Hohenems

- Zum Gedenken an Herrn Georg Pichler, von Helmut Ludescher € 30,-.
- Zum Gedenken an Frau Hilde Peter, vom Jahrgang 1939 € 30,-.
- Zum Gedenken an Herrn Harald Aberer, von Hildegard Günther mit

Familie € 100,-, von Fabian Jäger € 40,-, von Clemens Linder € 20,-, von Albert Feuerstein € 20,-, von Elisabeth Jäger € 40,-, von Daniela Heinzle € 40,-, von Andrea und Thomas Jenny € 50,-, von Familie Klara und Helmut Seewald € 40,-, von Marianne und Heinz Hinterberger € 50,-, von Reinelde Waibel € 50,-, von der Dornbirner Sparkasse € 300,-.

- Zum Gedenken an Frau Edeltraud Grabher, von Helene Jäger € 50,-.

## Mitanand Mobiler Hilfsdienst

- Zum Gedenken an Frau Resi Jäger, von Familie Jäger € 100,-.

## Missionskreis

- Zum Jahresgedenken an Herrn Dieter und Herrn Herbert Kohlhaupt, von Familie Waltraud Kohlhaupt € 50,-.

## Pfarre St. Karl

- Zum Gedenken an Frau Brigitte Metzler, von diversen Spendern € 200,-.

## Pfarre St. Konrad

- Zum 19. Jahresgedenken an Herrn Johann Waibel, unserem lieben Papa und Opa, von Doris, Johann und Annemarie mit Familien € 15,-.

## Projekt Albanien

- Zum Gedenken an Herrn Hans Hopfau, von Tone Amann € 25,-.

## Rotes Kreuz

- Zum Gedenken an Herrn Johann Hopfau, vom Jahrgang 1931 € 80,-.
- Zum Gedenken an Frau Ursula Dold, vom Jahrgang 1962 € 100,-, von Maria und Hans Rainer € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Georg Pichler, von Hildegard Pichler mit Familie € 50,-.

## Sozialkreis

- Zum Gedenken an Frau Magdalena Lorünser, von Anny Drexel € 20,-.
- Zum 35. Jahresgedenken an Frau Frida Jäger, von Waltraud Jäger € 20,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

# RELIGIONSGEMEINSCHAFTEN

## Gottesdienstordnung der Pfarre St. Karl

### Sonntag, 28. September – 26. Sonntag im Jahreskreis

Stundenbuch: 2. Woche  
Lesungen: Am 6,1a.4-7 1 Tim 6,11-16  
Evangelium: Lk 16,19-31  
7.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche  
9.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

### Montag, 29. September – Hl. Michael, Hl. Gabriel und Hl. Rafael, Erzengel

18.15 Uhr Rosenkranz mit anschließender Beichtgelegenheit und  
19 Uhr Messfeier in der Krankenhauskapelle, anschließend Eucharistische Anbetung

### Dienstag, 30. September – Hl. Hieronymus

7.30 Uhr Rosenkranz und  
8 Uhr Messfeier in St. Anton

### Mittwoch, 1. Oktober – Hl. Theresia vom Kinde Jesus

18 Uhr Eucharistische Anbetung  
19 Uhr Jahrtagsgottesdienst in der Pfarrkirche für Heinz Peter, Ernestine Rassi, Gilbert Jäger, Eugenia Jäger, Paula Weber und alle im Monat Oktober verstorbenen Pfarrangehörigen.

### Öffnungszeiten der Pfarrkanzlei:

Mo – Do: 8 – 11.30 Uhr  
Pfarrkanzlei: Tel. 05576/72312  
E-Mail pfarre.st.karl.hohenems@aon.at  
www.kath-kirche-hohenems.at

## Gottesdienstordnung der Pfarre St. Konrad

### Donnerstag, 25. September – Hl. Nikolaus von Flüe

9 Uhr Aussetzung und Anbetung im Gebetsraum bis 19 Uhr  
19 Uhr Abendmesse im Pfarrsaal

### Freitag, 26. September – Hl. Kosmas und Hl. Damian

8 Uhr Messfeier im Pfarrsaal, anschließender Aussetzung und Anbetung im Gebetsraum bis 10 Uhr

### Samstag, 27. September – Hl. Vinzenz von Paul

17 Uhr Beichtgelegenheit im Gebetsraum  
18.30 Uhr Vorabendmesse im Pfarrsaal

### Sonntag, 28. September – 26. Sonntag im Jahreskreis

10.30 Uhr Gemeindegottesdienst im Pfarrsaal

### Dienstag, 30. September – Hl. Hieronymus

7.15 Uhr Schülerwortgottesdienst im Gebetsraum

### **Donnerstag, 2. Oktober – Heilige Schutzengel**

9 Uhr Aussetzung und Anbetung im Gebetsraum bis 19 Uhr  
19 Uhr Jahrtagsmesse für Hans Reis sowie für alle im Oktober verstorbenen Pfarrangehörigen.

### **Freitag, 3. Oktober**

8 Uhr Messfeier, anschließender Aussetzung und Anbetung im Gebetsraum bis 10 Uhr

### **Samstag, 4. Oktober – Hl. Franz von Assisi**

17 Uhr Beichtgelegenheit im Gebetsraum  
18.30 Uhr Vorabendmesse  
19.30 Uhr Eucharistische Nachtanbetung im Gebetsraum bis Sonntag um 10 Uhr

### **Öffnungszeiten im Pfarrbüro**

#### **St. Konrad:**

Montag und Dienstag: 8 – 11.30 Uhr  
Donnerstag: 14 – 18 Uhr  
Tel. 05576/73106  
E-Mail [pfarrestkonrad@aon.at](mailto:pfarrestkonrad@aon.at)  
[www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems](http://www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems)

### **Evangelische Pfarrgemeinde**

#### **Sonntag, 28. September**

10 Uhr Gottesdienst mit Pfr. i. R. Barbara Wedam, danach Kirchencafé Heilandskirche, Rosenstraße 8b, Dornbirn

#### **Dienstag, 30. September**

18.30 Uhr Bibelgesprächskreis: Und was glaubst Du? Reden wir darüber! (Termin am 24.9. wurde verschoben). Haus der Begegnung, Jugendraum, Rosenstraße 8a, Dornbirn

#### **Dienstag, 30. September**

18.30 Uhr Elternabend Konfirmation 2026  
Haus der Begegnung, Gemeindesaal, Rosenstraße 8a, Dornbirn

#### **Mittwoch, 1. Oktober**

14.30 Uhr Seniorennachmittag – Versicherungen im Alter, was braucht man noch?  
Gemeindesaal, Rosenstraße 8a, Dornbirn

### **Evangelische Pfarrgemeinde**

#### **A.u.H.B. Dornbirn**

Pfarrer Michael Meyer, Heilandskirche, Rosenstraße 8b, 6850 Dornbirn; Pfarrbüro, Rosenstraße 8a, 6850 Dornbirn, Tel. 05572/22056, E-Mail [pfarramt@evang-dornbirn.at](mailto:pfarramt@evang-dornbirn.at); Web: [www.evangelische-kirche-dornbirn.at](http://www.evangelische-kirche-dornbirn.at)

### **Avusturya Türk İslam Kültür ve Sosyal Yardımlaşma Birliği**

Österreichisch-Türkische Vereinigung für islamische Kultur und soziale Hilfe

#### **Freitagsgebet:**

Jeden Freitag um 13.30 Uhr ATIB Hohenems, Robert-Koch-Straße 18a

### **İslam Kültür Merkezi**

Islamisches Kultur Zentrum

#### **Freitagsgebet:**

Jeden Freitag um 13.30 Uhr IKM Hohenems, Friedhofstraße 5

## VEREINSANZEIGER

### **Chor JOY**

Beim Emser Markt vom kommenden Samstag sind wir natürlich dabei. Das Glücksrad kann an unserem Stand von 11 bis 18 Uhr gedreht werden. Wir haben tolle Preise für euch parat. Kommt vorbei und dreht am Glücksrad! Hast du Lust, im Chor JOY zu musizieren und spielst du Klavier oder Querflöte? Dann melde dich bei unserem Obmann und Chorleiter Jürgen Waibel unter Tel. 0650/2269666. Weitere Infos unter [www.chorjoy.com](http://www.chorjoy.com).

### **Emser Bäuerinnen**

Am Sonntag, 5. Oktober 2025, um 10 Uhr Erntedankfest beim Bäuerlichen Schul- und Bildungszentrum. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

### **Gesangverein Hohenems**

Freitag, 3. und Samstag, 4. Oktober 2025, jeweils um 19.30 Uhr im Löwensaal: je ein Herbstkonzert unter dem Motto „Das kenne ich doch! Oder noch nicht? Evergreens live – eine Zeitreise durch drei Jahrzehnte“. Eintritt: € 25,-; Jugendliche bis 18 Jahre: € 10,-. Reservierung: Bruno Kopf, Tel. 0664/ 208 0489 oder [karten@gv-hohenems.at](mailto:karten@gv-hohenems.at)

### **Obst- und Gartenbauverein Stadt Hohenems und Kummenbergregion**

Am Samstag, dem 4. Oktober 2025, ab 9 Uhr „Krut und Räba ihoblati“ im OGV-Schopf Altach. Lediglich geeigneter Gärtopf (Krutständele) mitbringen. Kraut und Räba, Gewürze und Hobel werden bereitgestellt. Gärtöpfe können auch erworben werden. Keine lange Wartezeit (6 Hobelplätze). Mitgliedschaft nicht erforderlich. Z'Mittag gitt's Hauswurst mit Sauerkraut und Brot.

### **VORARLBERG 50plus**

Wir laden euch am 9.10.2025 zur Törgelepartie beim Möcklebur in Dornbirn ein. Zur Unterhaltung spielen Ulrich Troy und Richard Natter, ehemals Stemm-eisen & Zündschnur. Den Musikbeitrag übernimmt der Verein. Es wurde ein Buszubringer von Amann Reisen organisiert. Wer möchte, kann gerne mit dem Rad anreisen. Bitte bei der Anmeldung angeben, wer voraussichtlich mit dem Rad fahren wird. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Anmeldungen bitte an Edith Mathis unter Tel. 0664/1669646 oder per E-Mail an [edith@mathis4u.eu](mailto:edith@mathis4u.eu)

RATHAUS

## SANIERUNG DER WASSERLEITUNG IN DER HANS-BERCHTOLD-STRASSE

**Mitte Oktober starten die Baumeisterarbeiten für den Austausch der Wasserleitung im Bereich der Hans-Berchtold-Straße.**

Die Arbeiten beginnen an der Kreuzung Hans-Berchtold Straße/Zielstraße und verlaufen bis zur Kreuzung Appenzeller Straße/Hans-Berchtold Straße. Während der Bauzeit wird die Hans-Berchtold-Straße abschnittsweise für den Durchfahrtsverkehr gesperrt.

Anrainerinnen und Anrainer, die direkt von den Arbeiten betroffen sind, werden im Vorfeld über die Maßnahmen und Sperren detailliert informiert. Geplant ist, dass die Arbeiten bis Ende November abgeschlossen werden.

In den letzten Wochen führte ein Sachverständiger im Auftrag der Marktgemeinde Götzis eine Begehung durch. Dabei erfolgte eine Aufnahme der betroffenen Liegenschaften, um mögliche Schäden durch die Bauarbeiten im Nachhinein eindeutig feststellen zu können. In der Marktgemeinde Götzis sind 78.600 Laufmeter Haupt- und Quellleitungen und 43.500 Meter Hausanschlussleitungen verlegt, die dafür sorgen, dass alle Bewohner:innen sauberes Trinkwasser in ihren Wohnungen und Häusern zur Verfügung haben. Die Leitungen müssen laufend überwacht und instandgehalten

werden. Nach etwa 50 Jahren müssen die Leitungen ausgetauscht werden. Im Fall der Hans-Berchtold-Straße sind die Leitungen bereits 60 Jahre alt. Im Zuge der Arbeiten werden auch die Leitungen von Vorarlberg Netz ausgebaut, zudem wird die VKW ihre Glasfaserleitungen verlegen. Nach den Arbeiten wird der Belag erneuert und so auch der Straßenverlauf saniert, diese abschließenden Arbeiten sind für das Frühjahr 2026 geplant.

Die Gemeinde dankt für Ihr Verständnis hinsichtlich der vorübergehenden Einschränkungen.

GESELLIGKEIT

## GELUNGENES ERSTES GÖTZNER DORFFEST

**Bei strahlendem Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen fand letzten Samstag, 20. September 2025, das erste Götzner Dorffest auf dem Junker-Jonas-Platz statt.**

Bereits am Nachmittag lud die vereinsinterne „7ner Partie“ ein und sorgte mit Blasmusik vom Feinsten für beste Stimmung. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher nutzten das herrliche Wetter, um gemeinsam ein paar gemütliche Stunden bei Musik, Speis und Trank zu verbringen. Für das leibliche Wohl war bestens gesorgt, und so wurde der Platz rund um das Junker-Jonas-Schlössle rasch zum geselligen Treffpunkt für die ganze Gemeinde.

Ab 20 Uhr übernahm die Band „Ersatzbank“ die Bühne und brachte mit ihrem abwechslungsreichen Programm das Publikum zum Tanzen und Mitsingen. Die ausgelassene Stimmung hielt bis in die späten Abendstunden an. Die Musikant:innen der Gemeindemusik bedanken sich herzlich bei allen Mitwirkenden und Gästen, die zum Erfolg dieses ersten Dorffestes beigetragen haben.



# SENIORENAUSFAHRT NACH OBERSCHWABEN

**Über 100 Senior:innen nahmen heuer an der traditionellen Seniorenausfahrt der Marktgemeinde Götzis teil.**

Begleitet wurden sie von Bürgermeister Manfred Böhmwalder, Pfarrer Rainhard Büchel, Gemeindevorstand Manfred König sowie weiteren bewährten Unterstützer:innen. Schon bei der Abfahrt war die Freude auf einen gemeinsamen Tag voller Geselligkeit und Begegnung spürbar. Nach der Fahrt durchs Allgäu führte der erste Stopp nach Warthausen, wo im Motorworld Inn ein gemeinsames Mittagessen serviert wurde. Gestärkt ging es anschließend zur nostalgischen Fahrt mit der historischen Öchsle-Bahn.

Auf der Strecke nach Ochsenhausen eröffnete sich den Reisenden die sanfte Landschaft Oberschwabens – ein Erlebnis, das nicht nur Eisenbahnfans begeisterte.

Am Nachmittag folgte der kulturelle Höhepunkt: der Besuch des barocken Klosters Ochsenhausen mit der Basilika St. Georg. Dort konnten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die weltberühmte Gabler-Orgel erleben, die mit ihrem einzigartigen Klang als eines der bedeutendsten Instrumente des süddeutschen Barocks gilt.

Eine kurze Andacht mit Pfarrer Büchel und Diakon Matthias Nägele rundete den feierlichen Moment ab.

Bei Kaffee und Kuchen im traditionsreichen Gasthaus Adler kam die Gruppe in angeregten Gesprächen zusammen, bevor die Heimreise angetreten wurde. Pünktlich und wohlbehalten kehrte die Gemeinschaft am Abend nach Götzis zurück.



Die Seniorenausfahrt 2025 bot damit nicht nur ein abwechslungsreiches Programm aus Natur, Technik, Geschichte und Musik, sondern vor allem viele schöne Stunden in vertrauter Gesellschaft – ein Tag, der in bester Erinnerung bleiben wird.



# EHRENABEND DER FEUERWEHR GÖTZIS

**Kürzlich lud die Feuerwehr zum dritten Ehrenabend in die Kulturbühne AM-BACH.**

Neben der gesamten Mannschaft mit ihren Partnerinnen und Partnern folgten auch zahlreiche Ehrengäste der Einladung. Unter ihnen befanden sich Bürgermeister Manfred Böhmwalder, Vizebürgermeister Christoph Längle, Landtagsabgeordneter Clemens Ender, die Gemeinderäte Kevin Oberhauser, Kornelia Ender und Reinhard Rüf, Dekan Rainer Büchel, Wolfgang Huber, Markus Süß sowie der Kommandant der Polizeiinspektion Götzis, Bernd Feuerstein.

Nach einem stimmungsvollen Aperitif bei strahlendem Sonnenschein nahmen die festlich gekleideten Feuerwehrkameradinnen und -kameraden mit ihren Partnerinnen und Partnern an den von Simone und Maria Kathan liebevoll gedeckten Tischen im festlich geschmückten Saal Platz. Moderator Heinz Wendel und Kommandant Rainer Büsel eröffneten den Ehrenabend und begrüßten die zahlreich erschienenen Gäste. Für Abwechslung sorgten beeindruckende Showeinlagen einer Akrobatin sowie eines Rola-Bola-Künstlers, die das Publikum mit ihrem Können in den Bann zogen.

Im Mittelpunkt des Abends standen jedoch die Ehrungen verdienter Mitglieder der Feuerwehr Götzis, denen auf diese Weise eine besondere Bühne für ihr jahrzehntelanges Engagement geboten wurde. So erhielten Markus Süß, Rainer Büsel, Michael Kathan und Philipp Bell das bronzene Verdienstzeichen des Landes für ihre 25-jährige Mitgliedschaft. Für 40 Jahre im aktiven Dienst wurden Gernot Ender, Gerd Walser, Robert Ellensohn und Michael Süß

ausgezeichnet. Martin Birk und Alexander Bell wurde das Verdienstkreuz in Bronze für besondere Leistungen und herausragende Verdienste um die Feuerwehr Götzis verliehen.

Ein besonderer Höhepunkt war die Ernennung von Michael Süß zum Ehrenmitglied, die vom Publikum mit großem Applaus und Standing Ovationen gefeiert wurde. Kommandant Rainer Büsel, Kommandant-Stellvertreter Dominik Braun sowie die Festredner sprachen den Geehrten ihre herzlichsten Glückwünsche aus. Zum Abschluss des Ehrenabends bedankte sich der Kommandant bei allen Partnerinnen und Partnern und überreichte ihnen als Zeichen der Wertschätzung eine Rose.

Kulinarisch verwöhnte das Team von Gächters die Gäste, ehe der festliche Abend in geselliger Atmosphäre mit Musik der Götzner Band „Ersatzbank“ ausklang.





# Götzis

#kummgommrfuart

## AKTUELLE VERANSTALTUNGEN

SEPTEMBER 2025

DO 25 **Reparatur Café für Textilien**  
14.00 - 17.00 Uhr  
Ringstraße 14, Götzis

DO 25 **Club 60+**  
14.00 Uhr  
Haus der Generationen

FR 26 **Jugendtreff**  
16.00 - 22.00 Uhr  
St-Ulrich-Straße 48, Götzis

FR 26 **Workshop digitale Amtswege und ID Austria**  
18.00 Uhr  
Bibliothek, Götzis

FR 26 **In 80 Tagen um die Welt**  
20.00 Uhr  
Kulturbühne AMBACH

SA 27 **Reparatur Café für Geräte**  
9.00 - 11.00 Uhr  
Ringstraße 14, Götzis

SA 27 **Musig & Mundwerk**  
20.00 Uhr  
Pfarrkirche, Altach

SO 28 **In 80 Tagen um die Welt**  
18.00 Uhr  
Kulturbühne AMBACH

DI 30 **Genussmarkt**  
8.00 - 12.00 Uhr  
Marktstraße, Götzis

DO 01 **Arbogaster Fragen**  
9.30 Uhr  
Bildungshaus St. Arbogast

WEITERE INFOS ZU UNSEREN  
VERANSTALTUNGEN  
FINDEN SIE AUF UNSERER WEBSITE



WWW.GOETZIS.AT

Am 12. September 2025 wurden die Ehrenamtlichen Fahrer:innen der Initiative Zämma Leaba samt Partner:innen als Dank für ihren engagierten Einsatz zu einem Fest eingeladen.

Im Bell-Schlössle, Wohnsitz und Arbeitsplatz des Götzner Steinkünstlers Emil Bell im Ortsteil Berg, wurde gefeiert, gesungen und gespeist. Zunächst wurden die Gäste von Fahrer-Koordinator Eugen Lampert begrüßt, anschließend gab es in den Ansprachen von Bürgermeister Manfred Böhmwalder und Zämma Leaba-Koordinatorin Désirée Salzer viel Lob und ein großes Dankeschön an die Fahrer:innen. Das köstliche Buffett wurde vom Haus der Generationen und dem Ehepaar Peter und Barbara Moosbrugger zubereitet, anschließend gab es Kaffee und Kuchen – bereitgestellt von den Mitarbeiterinnen der Tagesbetreuung des Hauses der Generationen. Nach dem Gaumenschmaus gab es die Möglichkeit für eine persönliche Führung mit Hausherr Emil Bell durch das beeindruckende Schloss, das er über Jahre hinweg mit eigenen Händen erbaut und erweitert hat. Die „Gitarren-Angels“ der Tagesbetreuung des HdG und Peter Weinzirl unterhielten die gemütliche Runde und gemeinsam wurden viele fröhliche



Lieder angestimmt. Die Ehrenamtsinitiative Zämma Leaba entstand 2004 aus dem Bestreben heraus, ehrenamtliches Engagement im Haus der Generationen und in der Marktgemeinde Götzis zu fördern und zu unterstützen. Daraus entwickelten sich zahlreiche Projekte und Angebote, wie der Fahrdienst für die Tagesbetreuung des HdG. Die ehrenamtlichen Fahrer:innen holen die Gäste der Tagesbetreuung ab und bringen sie abends wieder nach Hause. Es werden wieder neue Fahrer:innen gesucht! Wenn Sie etwas Wert- und Sinnvolles tun wollen und sich ehrenamtlich betätigen möchten, dann melden Sie sich unverbindlich und kostenlos unter der Mailadresse [zaemma.leaba@hdg-vorarlberg.at](mailto:zaemma.leaba@hdg-vorarlberg.at) oder unter der Telefonnummer 05523 64050419.

## WIRTSCHAFT

## NEUE LEHRLINGE STARTEN BEIM DORFELEKTRIKER DURCH

Anfang September haben drei motivierte Jugendliche ihre Ausbildung beim Dorfelektriker begonnen: Joel Madlener, Leonie Mathies und Mehmetcan Karaokutan.



Bildnachweis Dorfelektriker (Mittelberger GmbH)

In der Lernwerkstatt sind sie gemeinsam mit den bisherigen Lehrlingen bereits perfekt in die erste Woche gestartet und konnten erste praktische Erfahrungen sammeln.

Neben dem Kennenlernen von Betrieb, Werkzeugen und Materialien steht für die neuen Lehrlinge auch das Arbeiten an Schaltungen und Projekten im Mittelpunkt. Schritt für Schritt wachsen sie so in ihre Ausbildung hinein und werden von Beginn an bestens begleitet. Wenn Sie sich selbst ein Bild machen wollen, kommen Sie zum Tag der offenen Lernwerkstatt: Donnerstag, 16. Oktober 2025, von 13 bis 17 Uhr, Freitag, 17. Oktober 2025, von 8 bis 17 Uhr im Glashaus, Lastenstraße 56, Götzis.

## DIE GEWINNER:INNEN DES SOMMERLESENS

Jeden Sommer in den Sommerferien laden die Öffentlichen Bibliotheken Vorarlbergs zur Aktion SOMMERLESEN ein. Für jedes gelesene Buch bekamen die Kinder einen Stempel im Lesepass. Jetzt wurden die Gewinner:innen gezogen.



Paul Kogler



Sonja Baldauf



Xing Tong

Folgende Vielleser:innen wurden beim Sommerlesen 2025 gezogen und dürfen sich nun über einen Gutschein der Buchhandlung Tyrolia freuen: Xin Tong, Sonja Baldauf, Aaron Fend, Paul Kogler und Frieda Huemer.

## INFO

## GÖTZNER REPARATUR CAFÉ



zämma leaba 

## REPARATUR CAFÉ FÜR TEXTILIEN

**Termin:** Donnerstag, 25. September 2025, 14 bis 17 Uhr

**Ort:** Ringstraße 14 (ehemalige Drogerie Selb), Götzis

**Annahmeschluss:** 16 Uhr

Es werden Kleider und Textilien aller Art, wenn möglich, abgeändert oder verschönert: Ein Knopf angenäht, ein Reißverschluss gewechselt, ein Loch gestopft oder ein Kleidungsstück geflickt.

## REPARATUR CAFÉ FÜR ELEKTROGERÄTE

**Termin:** Samstag, 27. September 2025, 9 bis 12 Uhr

**Ort:** Ringstraße 14 (ehemalige Drogerie Selb), Götzis

**Annahmeschluss:** bis 11 Uhr

Reparaturen von defekten Haushaltsgeräten und kleinen Elektrogeräten werden durchgeführt.

**Wir sind auf der Suche nach Verstärkung für unser Team!**

Kontakt und Infos bei Manfred Handle unter T 0664 9141928

**Bitte beachten:**

- Besitzer der Reparaturgegenstände werden zur Abholung angerufen bzw. ein Abholtermin vereinbart
- kein Ausschank

## AUSFLUG DES KAMERADSCHAFTSBUNDES

Der Kameradschaftsbund unternahm einen Ausflug nach Unteruhldingen und Ravensburg, bei dem auch die berühmten Pfahlbauten am Bodensee besichtigt wurden.

Unter der Leitung und Organisation von Obmann Arnold Metzler sowie Vizebürgermeister Christoph Längle führte die Fahrt zunächst nach Unteruhldingen.



Mit dabei waren zahlreiche Kameraden mit Begleitung sowie Bürgermeister Manfred Böhmwalder. Besonders beeindruckend war die Besichtigung der Pfahlbauten, einer historischen Stätte, an der bereits vor rund 6000 Jahren Menschen siedelten. Die originalgetreu rekonstruierte Dorfanlage gehört heute zum UNESCO-Welterbe und vermittelt gemeinsam mit dem angeschlossenen Forschungsinstitut spannende Einblicke in das Leben der Steinzeit. Nach dem Besuch des Museums stärkten sich die Teilnehmer bei einem gutbürgerlichen Mittagessen, bevor es weiter nach Ravensburg ging.

Die Stadt begeisterte mit ihrer großen, einladenden Altstadt und der großzügigen Fußgängerzone. Beim gemütlichen Stadtbummel fanden sich viele Gelegenheiten zum Einkehren in Cafés oder zum



Stöbern in den vielfältigen Geschäften. Den gelungenen Tag ließen die Ausflügler schließlich bei einem geselligen Hock und Abendessen in Götzis ausklingen. Hier wurde das Erlebte noch einmal in geselliger Runde diskutiert. Ein Kamerad brachte es dabei treffend auf den Punkt, als er die Pfahlbauten augenzwinkernd als „Malediven des Bodensees“ bezeichnete – ein Ausflugsziel von besonderem Wert.

## VORARLBERG 50PLUS GÖTZIS BEI TÖRGGELEPARTIE IN LATERNS

Herbstzeit ist Törggelezeit. Das dachten sich auch die Götzner Senior:innen. Sie ließen sich in der Mostschenke in Laterns Köstlichkeiten aus Küche und Keller schmecken.

Die Wirtsleute präsentierten das Angebot auf recht ansprechende Weise. Most konnte in der Mostschenke auch in „Rot“ probiert und genossen werden. Es war ein rundum fröhlicher und genussreicher Nachmittag.



### INFO

## ALTEISENSAMMLUNG



**Alteisensammlung des Bienenzuchtverein Götzis-Mäder**

**Am Samstag, 4. Oktober 2025, führt der Bienenzuchtverein Götzis-Mäder seine Alteisensammlung im Gemeindegebiet von Götzis bei jeder Witterung durch.**

**ACHTUNG:** Im Gebiet Meschach wird das Alteisen nur nach telefonischer Voranmeldung T 0664 53 70 438 bis am 30. September abgeholt. Halten Sie das Alteisen bis spätestens 7 Uhr am Gehsteig oder Straßenrand zur Abholung bereit.

**Behälter wie Schubkarren, Eisenfässer, Kübel usw., die nicht entsorgt werden müssen, bitte deutlich beschriften!**

Nichtabgeholtes Alteisen (bis spätestens 10 Uhr) bitte bei Manfred Berchtold unter der Telefonnummer 0664 5370438 bekanntgeben.

**Waschmaschinen, Elektroherde, Kühlgeräte werden nicht mitgenommen, diese können kostenlos beim Wertstoffhof der Marktgemeinde Götzis abgegeben werden.**

## ACTION DAY DER GÖTZNER FASNAT

**Die Kinder der Götzner Fasnat durften als ganz besonderes Dankeschön für die großartige Mithilfe im Verein einen megacoolen Tag erleben.**

Bei schönstem Wetter ging es mit dem Zug in das schöne Montafon. Nach einer Fahrt mit der Gondel zur Mittelstation Latschau durften sich die Kinder in den Baumwipfeln des Hochseilgartens austoben und manchmal auch über ihre Grenzen gehen.

Nach einer Stärkung ging es dann mit dem Flying Fox über den Stausee, wo dann schon das nächste Highlight war-

tete: der Waldrutschenpark. Hier konnten die Kinder in rasanter Art und Weise wieder bis zur Mittelstation rutschen. Zum krönenden Abschluss ging es mit dem Alpine Coaster wieder zurück ins Tal. Der auf jeden Fall gelungene und lustige Tag wurde dann mit einer leckeren Pizza in Götzis abgerundet.

Die Kinder freuen sich bereits jetzt auf die bevorstehende Faschingsaison und die tollen Aktivitäten, die es für den Faschingsumzug am 14. Februar 2026 vorzubereiten gibt. Falls du Interesse hast, Mitglied der Götzner Fasnat zu werden



und einen tollen Fasching in einem familiären Verein mitzuerleben, melde dich ganz einfach unter [goetzner-fasnat@hotmail.com](mailto:goetzner-fasnat@hotmail.com) oder bei Sabine Bleiker unter der Telefonnummer 0650 8871080.

## HERAUSRAGENDE ERFOLGE DER SPARKASSE SPORTGEMEINSCHAFT GÖTZIS

**Nach den tollen Leistungen vor zwei Wochen im Ländle glänzten die Athletinnen und Athleten der Sparkasse Sportgemeinschaft Götzis nun auch bei den Staatsmeisterschaften der Masters in Amstetten.**

Edi Gonaus kürte sich in der Klasse M55 gleich doppelt zum schnellsten Sprinter – über 100 und 200 Meter. Auch Michael Riedmann (M50) feierte dieses Sprint-Double, krönte seine Leistungen zudem mit Gold im Weitsprung und Silber im Hochsprung.

Das Werfer-Ass Günter Maurer (M60) sicherte sich Doppelgold im Kugelstoßen und Diskuswurf. Für Jubel sorgte

auch Paul Weber (M70), der sowohl im Weitsprung als auch im Hammerwurf Gold gewann und dazu Silber im Hochsprung und Diskuswurf holte. Dreifach-Gold gab es für Josef Oberhauser (M75), der im Diskuswurf, Kugelstoßen und Speerwurf nicht zu schlagen war. Der älteste Teilnehmer, Radovan Rankovic (M80), erkämpfte Silber im Diskus- und Hammerwurf sowie Rang 4 im Kugelstoßen. Bei den Damen vertrat Sandra Gossen (W40) die SG Götzis erfolgreich: Über 100 und 200 Meter lief sie jeweils auf den hervorragenden zweiten Platz und sicherte sich zusätzlich Bronze im Weitsprung.



Hintere Reihe, von links nach rechts: Paul Weber, Michael Riedmann, Günter Maurer  
Vordere Reihe, von links nach rechts: Jose Oberhauser, Edi Gonaus, Sandra Gossen, Radovan Rankovic

**25**  
Jahre  
KULTURBÜHNE  
AMB A C H

»Mitten im Land, eine REX-Haltestelle ums Eck, rechte Tür ein atmosphärisch und akustisch feingestimmter Saal, linke Tür ein verwünschtes, altes Kino. Dazwischen ein Foyer für Austausch und Begegnung.«

**Hans-Joachim Gögl**  
Tage der Utopie



Foto: Nadine Jochum

## „ASCHENPUTTEL“ EROBERT AMBACH

**mtvo lädt ab 3. Oktober 2025 mit 120 Mitwirkenden zu Rossinis Musikwerk.** Seit Ende August laufen auf der Kulturbühne AMBACH die Proben für die Opernaufführung rund um „Aschenputtel“ in der italienischen Version von Gioachino Rossini. Im Drei-Sparten-Wechsel von Oper, Operette und Musical zeigt das Musiktheater Vorarlberg (mtvo) nämlich heuer „La Cenerentola“, bei der gesamt



Fotonachweis: Hinterholzer

über 120 Akteure mitwirken. Einen wichtigen Beitrag zum großen Kunsterlebnis leisten der ehrenamtliche mtvo-Chor sowie Opern-Bräute aus dem ganzen Land. Die illusionshaft angelegte Märchenoper wird von Regisseur Norbert Mladek inszeniert, der auch für das raffinierte, vielseitige Bühnenbild verantwortlich zeichnet. Dirigiert wird das wie jedes Mal aus Profi-Musikern zusammengestellte Orchester von Nikolaus Netzer, dem langjährigen Intendanten des mtvo. In Vorbereitung auf die aufwändige Opern-Produktion laufen die Proben des Chores seit dem Frühjahr, und zwar zum zweiten Mal unter der Leitung von Khrystyna Korepanova. Die beiden Chorsprecherinnen Martina Parsch und Ricki Graf koordinieren dabei 25 Sängerinnen und Sänger aus dem ganzen Land sowie aus der Schweiz und aus Liechtenstein. Im Solisten-Ensemble sind heimische Profis wie Sabine Winter und Veronika Vetter (als Stiefschwes-

tern), Daniel Raschinsky (Diener des Prinzen) sowie Corinna Scheurle in der Hauptrolle als „Aschenputtel“. Scheurle hat in den Jahren 2008 („Anatevka“) und 2011 („Hello, Dolly“) ihr Bühnendebüt beim mtvo gegeben. Inzwischen ist sie fix am Staatstheater Nürnberg engagiert und kommt für „La Cenerentola“ zurück nach Vorarlberg. Komplettiert wird das Soli-Team mit Martin Ohu (als Gelehrter „Alidoro“) sowie den neuen mtvo-Mitwirkenden Miloš Bulajić (Prinz „Don Ramiro“) und Matthias Bein als Stiefvater „Don Magnifico“. Die Preise belaufen sich auf 7 Euro (für Schulklassen bei der Generalprobe) bis zu 49 Euro für Erwachsene. Die Premiere findet am Freitag, 3. Oktober 2025 statt, weitere Aufführungen sind am 5., 7., 9. und 11. Oktober. Jeweils eine dreiviertel Stunde vor dem Start findet eine Stück-einführung durch Gerhard Mayer statt. Die Oper wird in italienischer Sprache gegeben, Übertitel werden angeboten.

## TRAININGSLAGER UNTER SÜDLICHER SONNE

**Der Ringerverein KSV-Götzis und URC-Mäder waren zu Gast in Ravenna/Italien.**

Zahlreiche Nachwuchsringer:innen sowie Kaderringer vom KSV-Götzis und drei weitere vom benachbarten URC-Mäder nutzten die letzte Augustwoche, um sich beim Trainingslager in Ravenna/Italien sportlich weiterzuentwickeln. Die Teambildung ist ein weiterer, nicht zu vernachlässigbarer Aspekt.

Tägliche Lauf-, Kraft- und gezielte Technikeinheiten zusammen mit den italienischen Freunden standen täglich auf dem Programm. Begleitet wurden die Sportler bei dem inzwischen zur Tradition gewordenen Trainingslager an der Adriatischen Küste von den Trainern Michael Häusle, Matthias Kathan, Andreas Nagel, Lukas Kathan, Cornelia Demirel und von Gerhard Koch aus Mäder. Zusätzlich brachte sich Obmann Kemal Demirel beim Crossfit-Training ein. Trotz der intensiven Einheiten war bei den Jugendlichen stets Einsatz und Begeisterung spürbar.

Das Freigelände bot neben den Pools auch Tennisplätze sowie eine Spielhalle. Das Meer, nur wenige Gehminuten entfernt und der Sandstrand konnte mit

einem Beachvolleyballplatz aufwarten. Kreative Spiele im Sand oder ein Spaziergang zum Sonnenaufgang diente der Zusammengehörigkeit der Nachwuchsmannschaft.

Für Begeisterung sorgten auch besondere Programmpunkte wie eine Schaumparty, der Besuch einer Kinderdisco oder

eine kleine Geburtstagsfeier im Lager. Ein weiteres Highlight war der gemeinsame Ausflug in die Stadt Ravenna, wo man bei einem Eis das italienische Flair genießen konnte. Damit das Loch in der Vereinskasse nicht allzu groß wurde, sorgten die Köchinnen und Köche, die zu Hause bereits vorgekocht hatten.



Der Nachwuchs betreut von Andreas Nagel, Matthias Kathan, Lukas Kathan und Cornelia Demirel.

## STARKE LEISTUNGEN BEIM NATIONAL LEAGUE FINALE IN RIF

Am vergangenen Wochenende waren auch die Athlet:innen der Sparkasse SG Götzis beim Finale der neuen National League in Salzburg-Rif am Start – und hinterließen dabei einen starken Eindruck.

Gleich drei Einzeldisziplinen konnten von Götzner Sportlern gewonnen werden. Im Stabhochsprung feierte Mika Voss den Sieg, ehe er sich kurz darauf im Weitsprung in einem spannenden Duell knapp seinem Bruder Niklas Voss geschlagen geben musste. Später am Abend

sorgte Lukas Zech mit einem Sieg über 110 m Hürden für ein weiteres Highlight, während Niklas Voss mit Platz vier im Diskuswurf den erfolgreichen Wettkampftag abrundete.

Parallel dazu fand auch der Bundesländercup der U18-Nachwuchsklasse statt. Hier ging Maksym Sukhorukov für das Team Vorarlberg an den Start. Über 800 m verbesserte er erneut seine persönliche Bestleistung, über 1500 m lief er nahe an diese heran und belegte damit den siebten Platz.



v.l.n.r.: Niklas Voss, Mika Voss, Lukas Zech.

## ERFOLGREICHES WOCHENENDE BEIM VOLLBAD FC GÖTZIS

Ein gelungenes Fußballwochenende liegt hinter dem Vollbad FC Götzis.

Am Samstag feierte die erste Kampfmannschaft einen wichtigen Heimsieg gegen den FC Doren und auch die Nachwuchsteams der U15, U13A und U11 zeigten starke Leistungen im Mösle und



durften ihre Spiele allesamt gewinnen. Der Sonntag stand ganz im Zeichen des Nachwuchsfußballs: Beim großen Turniertag der U7, U8 und U9 herrschte beste Stimmung. Über 150 Kinder waren am Ball und begeisterten die Zuschauer mit Einsatz, Teamgeist und Spielfreude.

## FUNDAMT

### Gefunden:

Braune Herrengeldbörse  
Optische Brille, schwarz  
Größenverstellbarer, goldfarbener Ring

### Sie haben etwas verloren?

Werfen Sie bitte einen Blick auf [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at)

## EHEJUBILARE

01.10. Helga und Siegfried Skof  
Meschacher Straße 4  
Diamantene Hochzeit  
(60 Jahre)

25 Jahre  
KULTURBÜHNE  
AMBACH

»Ob Jörg aus der Technik,  
Maria in der Garderobe oder  
Elke und Jasi an der Bar -  
die AMBACH-Begegnungen  
machen immer Freude.«

Margit Hinterholzer  
Präsidentin Musiktheater Vorarlberg mtvo



## DIAMANTENE HOCHZEIT

**Am 17. September 2025 feierte das Ehepaar Frieda und Karl Grassl das Fest der Diamantenen Hochzeit.**

Als Gratulant stellte sich auch Bürgermeister Manfred Böhmwalder ein und überbrachte dem Jubelpaar namens der Marktgemeinde Götzis die besten Glück- und Segenswünsche.



Bgm. Manfred Böhmwalder mit dem Jubelpaar Frieda und Karl Grassl.

## JUBILARE

26.09. Elfriede Fahrner  
Thomas-Lirer-Weg 4/2  
84 Jahre

26.09. Dragica Podnar  
Sonnenstraße 24  
85 Jahre

30.09. Franz Achmüller  
Neuburgstraße 19b  
81 Jahre

02.10. Dragica Mlinarić  
Oberes Tobel 24c/C01  
75 Jahre

02.10. Oskar Lampert  
Dr.-A.-Heinzle-Straße 79/1  
78 Jahre

Die Marktgemeinde Götzis wünscht den Jubilaren ein schönes Fest sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Lebensjahr.

## SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung.

Zu ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

### Schulheim Mäder

- Zum ehrenden Gedenken an Karl Schnetzer von der Trauerfamilie Schnetzer, Altach, € 100,-.

### Spenden für die Alte Kirche

- Zum Gedenken an Siegfried Berchtold von Josef Schüssling € 10,-.
- Zum Gedenken an Kurt Lampert von Liesbeth Heinzle € 20,-, German und Rafaele Häusle € 50,-, Hedi und Hartwig Ströhle € 30,-.
- Zum Gedenken an Manfred Mittelberger von Klaudia Längle € 20,-.
- Zum Gedenken an Marianne Wäger von Agathe Erdogan € 20,-, Reinhilde Scheier € 30,-, Dr. Martina und Mag. Wolfgang Türtscher € 20,-, Klaudia Längle € 20,-, Herta Marte € 20,-.

### Götzner für Götzner

- Zum Gedenken an Gerhard Marte von Kurt Dobler € 50,-.

### Bruderschaft St. Anna und St. Arbogast

- Zum Gedenken an Kurt Lampert von Gabriele und Dr. Gebhard Frick € 20,-.
- Zum Gedenken an Marianne Wäger von Rosina und Werner Lampert € 20,-.

### Bischof Erwin Kräütler

- Zum Gedenken an Sigi Berchtold von Familie Rino Rapaic € 20,-.

### Hauskrankenpflege

- Zum Gedenken an Hermann Bell von Angelika Gasser € 20,-.
- Zum Gedenken an Kurt Lampert von Kuno Lampert € 50,-, SD-Grosslager GmbH € 50,-, Elisabeth und Karlheinz Obermaier € 20,-.
- Zum Gedenken an Marianne Wäger von Irmgard und Reinold Marte € 20,-, Elisabeth und Reinhard Huchler € 20,-.
- Zum Gedenken an Manfred Mittelberger von Elisabeth und Reinhard Huchler € 20,-.
- Zum Gedenken an Siegfried Berchtold von Elisabeth und Reinhard Huchler € 20,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Gottesdienste und Termine der Pfarre Götzis

#### Donnerstag, 25. September

19 Uhr Messfeier in der Alten Kirche, anschließend Beten für den Frieden durch die eucharistische Anbetung bis 20.30 Uhr

#### Samstag, 27. September

18.30 Uhr Messfeier in der Pfarrkirche

#### Sonntag, 28. September –

#### 26. Sonntag im Jahreskreis, Erntedank

1. Lesung: Am 6,1a.4-7  
2. Lesung: 1 Tim 6,11-16  
Evangelium: Lk 16,19-31  
9 Uhr Familiengottesdienst in der Pfarrkirche mit Segnung der Erntedankkörbe, musikalische Gestaltung: Cornetto, Waldhorngruppe der Musikmittelschule Götzis

Gestaltung und Agape: Götzner Bäuerinnen und Obst- und Gartenbauverein  
17 bis 18.30 Uhr Anmeldung zur Firmung im Pfarrbüro  
18 Uhr Rosenkranz in der Alten Kirche

#### Montag, 29. September

16 Uhr Gottesdienst in der Herz Maria Kapelle im Haus der Generationen

#### Dienstag, 30. September

18 Uhr Rosenkranz in der Alten Kirche

#### Mittwoch, 1. Oktober

19 Uhr Messfeier in der Alten Kirche mit Gedenken an die Verstorbenen der letzten zwei Jahre im Oktober

#### Im Oktober 2023 sind verstorben:

Frau Erika Pircher, Zielstraße, Jg 1940  
Frau Elsa-Stefanie Breznik, Römerweg, Jg 1940

## Im Oktober 2024 sind verstorben:

Herr Bruno Marte,  
Major-Ellensohn-Straße, Jg 1944  
Herr Hermann Mathies,  
Sonnenstraße, Jg 1930  
Herr August Hug, Plattenweg, Jg 1935  
Herr Herbert Fend, Mäder, Jg 1943  
Herr Josef Fessler, Ringstraße,  
Jg 1932  
Frau Hermine Burkard, Deutschland,  
Jg 1939

## Donnerstag, 2. Oktober

19 Uhr Messfeier in der Alten Kirche,  
anschließend Beten für den Frieden  
durch die eucharistische Anbetung  
bis 20.30 Uhr

## Ansprechpersonen bei Beerdigungen:

Gerhart Hofer, T 0650 5312811

## Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Dienstag, Mittwoch und Frei-  
tag von 8 bis 11.30 Uhr, Dienstag von  
16 bis 18.30 Uhr oder nach telefoni-  
scher Vereinbarung, T 05523 62255.

Homepage: [www.pfarre-goetzis.at](http://www.pfarre-goetzis.at)

## Firmvorbereitung

Im Oktober beginnt der nächste Firm-  
weg der Pfarre Götzis für diejenigen,  
die nächstes Jahr 17 Jahre alt wer-  
den. Ebenso herzlich sind alle ande-  
ren nicht gefirmten Erwachsenen  
(18+) eingeladen, die sich jetzt für  
diesen Weg entscheiden. Sie erhalten  
Auskunft zur Firmung bei Pfr. Rainer  
Büchel (T 0676 832408134) oder auf  
der Homepage der Pfarre Götzis,  
[www.pfarre-goetzis.at](http://www.pfarre-goetzis.at).  
Die Anmeldung zur Firmung erfolgt  
persönlich im Pfarrbüro Götzis:  
Sonntag, 28. September von 17 –  
18.30 Uhr oder Sonntag, 5. Oktober  
von 19 – 20.30 Uhr.

Das Startfest zur Firmung ist am  
12. Oktober um 18 Uhr im  
Pfarrzentrum Altach.  
Es erwartet euch eine spannende Zeit  
mit neuen Erfahrungen und Kontakten.  
Wir freuen uns sehr, wenn wir viele  
neue Firmlinge begleiten dürfen.  
Das Firmteam der Pfarre Götzis

## Gottesdienste in der Meschacher Kirche

### Sonntag, 28. September –

#### 26. Sonntag im Jahreskreis Erntedank

9.30 Uhr Messfeier  
mit Pfr. em. Elmar Simma, mit Seg-  
nung der mitgebrachten Erntegaben  
musikal Umrahmung «WALGAUstim-  
men

### Sonntag, 7. Oktober –

#### 27. Sonntag im Jahreskreis

9.30 Uhr Messfeier  
mit Pfr. em. Theo Fritsch

## Gottesdienste in der Kapelle des Bildungshauses St. Arbogast

### Donnerstag, 25. September

19 Uhr Eucharistiefeier  
mit Delfor Nerenberg

### Sonntag, 28. September

11.30 Uhr Wortgottesfeier  
mit Thomas Netzer-Krautsiedler

## Evangelische Pfarrgemeinde A.u.H.B, Feldkirch

Bergmanngasse 2, 6800 Feldkirch,  
Zugang barrierefrei. Pfarrerin Ulrike  
Döbrich: 0699 18877091 / [ulrike.doebrich@evang.at](mailto:ulrike.doebrich@evang.at),  
Paffbüro: T 05522  
720 81 / [info@evang-feldkirch.at](mailto:info@evang-feldkirch.at)  
[www.evangel-feldkirch.at](http://www.evangel-feldkirch.at)

## Sonntag, 28. September

9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
(Pfarrerin Ulrike Döbrich)

## Neuapostolische Kirche Götzis

Zollweh 8

## Sonntag, 28. September

9.30 Uhr Gottesdienst

## Mittwoch, 1. Oktober

20 Uhr Gottesdienst

## Offene Christliche Gemeinschaft

Am Garnmarkt 5

## Sonntag, 28. September

Achtung! Am Sonntag, dem 28. Sep-  
tember findet der sonst übliche Got-  
tesdienst nicht in den Räumlichkeiten  
der OCG-Götzis statt, sondern im Ver-  
einshaus Rankweil (Bahnhofstraße 10,  
6830 Rankweil). John Mulinde aus  
Uganda wird die Predigt halten.  
Der Gottesdienst im Vereinshaus  
beginnt um 9.30 Uhr.

## Zeugen Jehovas

Königreichssaal, Lastenstraße 1

## Sondervortrag:

„Eine Welt ohne Krieg – Wie?“

Samstag, 27. September, 19 – 19.30 Uhr  
Sonntag, 28. September, 10 – 10.30 Uhr

Gerne auch von zu Hause aus besuchen  
– Live-Videoübertragung (Zoom).

Die Zugangsdaten erhalten Sie unter:  
E-Mail: [die.eggenbergers@gmail.com](mailto:die.eggenbergers@gmail.com)

## VEREINSANZEIGER

### Alpenverein

- AV Genusswanderung am Mi, 1. 10.  
mit Jasmine. Rundweg über die  
Rappenloch-, Alplochschlucht zum  
Naturdenkmal Kirchle – Gütle –  
Krippenmuseum. 9 km, 450 hm.  
Abfahrt Götzis Rex 8.27Uhr, Bus 177  
ab Dornbirn um 8.45 Uhr. Anmeldung  
bei [schwarzjasmine@gmx.at](mailto:schwarzjasmine@gmx.at)
- Konditionstraining – wir starten wie-  
der mit dem Konditionstraining am

- Donnerstag, 2. Oktober um 20 Uhr, in  
der Turnhalle der Volksschule Markt.  
Bitte bringt eine Turnmatte mit.
- Bike-Führungstour, Mels-Chapfen-  
see-Alp Mäders-Schönhalden,  
Samstag, 27. 9. 1500 Hm, 40 km,  
mittel / S1 – S2. Anmeldung bei  
Roland S. unter T 0676 6808767
- Bike-Führungstour, Muttersberg,  
Tobler Trail, Ludescherberg,  
Samstag, 4. 10. 1200 Hm, 25 km,

- schwer / S2. Anmeldung bei  
Günther G. unter T 0670 6053133
- Bike-Führungstour, Kuhgehrenalpe  
Kleinwalsertal, Samstag, 11. 10.,  
1300 Hm, 30 km, schwer / S1 – S2.  
Anmeldung bei Andi F. unter  
T 0664 7324 5500
- Heimabend, Fotorückblick 14 Jahre  
Klettersteige mit Rudi, Montag,  
20. 10. um 19 Uhr Rudolf zeigt, wäh-  
rend ca. 50 Minuten, ausgewählte

Fotos aus 14 Jahren Klettersteig-Touren des AV Götzis. Beginn 19 Uhr im AV Heim, keine Anmeldung erforderlich!

### **Bienenzuchtverein Götzis-Mäder**

Kommenden Montag laden wir euch um 19.30 Uhr zum Imkerhock in unseren Bienengarten im Hoppbach ein. Vorankündigung: Am 4. Oktober 2025 führen wir die Alteisensammlung durch.

### **Frauenbewegung**

Am Samstag, 11. 10. 2025 um 14.30 Uhr findet eine Führung durch das Jonas Schlössle mit Alt-Bgm. Werner Huber statt. Kosten: € 6,- Mitglieder, € 9,- Nichtmitglieder. Anmeldung bis 7. 10. 2025 bei Judith Huber, T 0664 3440156 oder juhu75@gmx.net

### **Gesangverein Harmonie**

"Auf in den Chor" - Wir laden zur offenen Probe am Mittwoch, 1. Oktober 19.30 im Probelokal Vereinshaus AMBACH Seiteneingang (beim Parkplatz). Komm und erlebe mit uns die Freude am gemeinsamen Singen. Wir erwarten dich gerne bei der Eingangsstiege und begleiten dich ins Probelokal. Info bei Hermann Nachbaur T 0680 4429834, Monika T 0664 88279266

### **Hauskrankenpflege Götzis**

Pflegedienst: Telefonzeiten Mo – Fr 8 – 12 Uhr, Sa 8 – 10 Uhr, T 0660 8937040, E-Mail: hkp@hauskrankenpflege-goetzis.at, www.hauskrankenpflege-goetzis.at

### **Jahrgang 1948**

77erAusflug: Hallo Jahrgänger, wir werden am Mittwoch, den 1. Oktober unseren halbtags Ausflug veranstalten. Es geht in den Bregenzerwald nach Egg zum Metzler's Bauernhof. Devise begreifen und erleben... mit allen Sinnen! Vorgesehen ist eine Betriebsbesichtigung mit einem Bauernhof-Spezialbuffet. Kostenpunkt: Fahrt, Betriebsführung und Buffet € 40,-. Anmeldeschluss ist der 24. September 2025. Die Überweisung von € 40,- (gilt als Anmeldung) bitte auf unser Jahrgänger Konto bei Bank 99 AT18 1912 0204 0153 6003 oder bei Lothar, T 0664 1845677. Die Abfahrt erfolgt um 13.30 Uhr beim Kino in Götzis.

### **Jahrgang 1966**

Einladung Jahrgängertreffen, Wann: 17. 10. 2025 Freitag, 19.30 Uhr, Wo: Pizzeria Harmonie Götzis (Mösle Tennisstüble). Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter und einen schönen, geselligen Abend mit Euch. Anmeldung via WhatsApp: Jahrgang66; Silvia 0664 2353400; Harald, T 0664 5225999, Daniela, T 0650 5153504

### **KAB Vorarlberg**

- Künstliche Intelligenz (KI) – 2. Kurs, Mi, den 30. 9. 2025 und 7. 10. 2025 um 8.45 – 11.15 Uhr. Ref: Roberto Niccolini. € 85,-/Person, € 80,-/für KAB Mitglieder
- Jhin Shin Jyutsu – „Strömen“ Mi, 1. 10. 2025 um 18 bis 20 Uhr, 5 x 2 Std., Ref: Martina Schuster. € 180,-/Person, € 160,-/für KAB Mitglieder

### **Kneipp-Aktiv-Club**

- Sonntagshock in der Wassertrete von 14 bis 18 Uhr, nur bei guter Witterung.
- Gemütliches Radfahren am Dienstagnachmittag den 30. 9. 2025. Wir treffen uns um 14 Uhr bei der Kulturbühne AMBACH. Auch hier gilt: nur bei guter Witterung.
- Ganztageswanderung am Mittwoch, den 1. 10. 2025. Wir treffen uns am Bahnhof in Götzis um 9 Uhr. Abfahrt ist um 9.15 Uhr nach Bludenz. Anschließend fahren wir mit dem Bus zur Muttersbergstation. Hier startet die Wanderung und wir gehen den Römerweg nach Braz. Gehzeit beträgt ca. 3 Stunden. Geplante Einkehr ist im Gasthof Rössle. Rückkehr mit dem Bus nach Bludenz und dann mit dem Zug nach Götzis. Anmeldung bei Alfons Loacker unter der Telefonnummer: 05523 62131
- Radtour am Donnerstagnachmittag, den 2. 10. 2025. Treffpunkt 13.30 Uhr Moosstraße. Gäste sind willkommen.

### **Mobiler Hilfsdienst amKumma (MOHI amKumma )**

Telefonzeiten: Mo bis Do 7.30 – 12 Uhr, T 0660 8937055, E-Mail: mail@mohiamkumma.at

### **Naturfreunde**

Kinderklettern (Kinder ab 7 Jahre): Jeden 1. + 3. Freitag im Monat ab 18 Uhr – Kinderklettern in der Turnhalle der Neuen Mittelschule Götzis, bei guter Witterung auch im Klettergarten Koblach. Info/Anmeldung: Bei Karl Kräutler, T 0664 7515 9003 oder karl.kraeutler@hotmail.com

### **Obst- und Gartenbauverein amKumma**

- Samstag, 4. Oktober 2025, ab 9 Uhr "Krut & Räba ihobla" in Altach im Vereinsschöpfle. Lediglich geeigneten Gärtopf (Krutständele) mitbringen. Kraut, Gewürze, Hobel werden beigelegt. Keine lange Wartezeit (6 Hobelplätze). Mitgliedschaft nicht erforderlich. Z'Mittag gitt's Hauswurst mit Sauerkraut und Brot.
- Mittwoch, 8. Oktober 2025, 18.30 Uhr Apfelverkostung (auch Birnen und Trauben) im Vereinsschöpfle in Altach mit Helmut Carbonare. Eintritt frei. Auch Nichtmitglieder sind gern gesehen.

### **Pensionistenverband Götzis**

Einladung zum Oktoberfest und Erntedank am Mittwoch, 15. 10. 2025 um 11 Uhr im Vereinslokal der Funkenzunft Altach. Es erwartet euch Jubel-Trubel-Heiterkeit mit köstlichem Kümmelbraten, Weisswurst + Brezen, Verhackerts, Kuchen + Kaffee und eine zünftige Musik von Elmar + Toni. O'zapft ischt und s'Viertele ischt parat. Gäste sind herzlich willkommen! Anmeldungen bei Herlinde Mayer – T 0650 5411700.

### **Vollbad FC Götzis**

Am kommenden Wochenende trifft die 1. Mannschaft am Samstag, 27. September 2025 um 15.15 Uhr auswärts auf den FC Höchst und das 1b-Team ebenfalls am Samstag um 14.30 Uhr auswärts auf den SV Ludesch 1b. Im Möslestadion finden am Sonntag, 28. September 2025 die Heimspiele der U10A und U10B (11 Uhr gegen FC Dornbirn), U13B (13 Uhr gegen FC Lustenau) und U14 (15.30 Uhr gegen FC Koblach) statt.

### **Vorarlberg 50plus Götzis**

- Kegeln am 3. 10. von 16 – 18 Uhr im Kegelzentrum Koblach.
- Tagesausflug auf die Insel Reichenau am 22. Okt. Anmeldung durch Einzahlung von € 60,- auf das Konto AT27 2060 4001 0001 7987

BÜRGERSERVICE

## ANWALTLICHE RECHTSBERATUNG

Die nächste anwaltliche Rechtsberatung wird am **Mittwoch, 1. Oktober 2025** von 17.00 bis 18.30 Uhr im **Sprechzimmer der Volksschule von Rechtsanwalt Dr. Robert Mayer** durchgeführt.



Erstmalige Rechtsauskünfte sind unentgeltlich. Wir bitten um Voranmeldung im Bürgerservice der Gemeinde Altach unter der Telefonnummer 05576 7178-132.

GEMEINDE

## WICHTIGE INFORMATION

**Aufgrund des Betriebsausflugs bleibt das Gemeindeamt Altach am Freitag, den 26. September 2025, geschlossen. An diesem Tag findet kein Parteienverkehr statt.**

Wir danken für Ihr Verständnis und sind ab Montag, den 29. September 2025, wieder gerne persönlich für Ihre Anliegen da. Ihre Gemeinde Altach.



GEMEINDE

## IN DEN WOHLVERDIENTEN RUHESTAND VERABSCHIEDET

Nach über 25 Jahren im Dienst der Gemeinde Altach wurde Gudrun Pelzer kürzlich im feierlichen Rahmen im Café Restaurant Grubwieser in die Pension verabschiedet.

Am 2. Mai 2000 trat Gudrun Pelzer ihre Tätigkeit als Reinigungsfachkraft bei der Gemeinde an und war immer mit großem Engagement, Verlässlichkeit und Herzblut im Einsatz. Ihre Arbeit war geprägt von hoher Sorgfalt, Loyalität und einem stets freundlichen Wesen, das bei Kolleginnen und Kollegen sowie in der gesamten Gemeinde sehr geschätzt wurde. Die Gemeinde Altach bedankt sich herzlich bei Gudrun Pelzer für ihren langjährigen Einsatz und wünscht ihr



für den neuen Lebensabschnitt alles erdenklich Gute, Gesundheit und viele schöne Momente im Ruhestand.



Bürgermeister Markus Giesinger, Gudrun Pelzer und Amtsleiter Michael Märk

GEMEINDE

## KREATIVITÄT FÜR DEN GUTEN ZWECK



Reli Peter übergab den Spendenscheck an Bürgermeister Markus Giesinger

**Anfang September verwandelte sich das Veranstaltungszentrum KOM in Altach in eine Bühne für kreative Vielfalt: Bei der Hobby- und Kunstausstellung präsentierten zahlreiche Künstler und Hobbykreative ihre Werke.**

Die Besucher konnten nicht nur die beeindruckenden Ausstellungsstücke bewundern, sondern wurden auch kulinarisch verwöhnt. Mit feinen Speisen und Getränken sorgten die Veranstalter rund um OK-Chefin Reli Peter für ein rundum

gelungenes Erlebnis. Besonders erfreulich: Der Gesamterlös von 1.644,10 Euro kommt dem Altacher Sozialfonds zugute. Dieser Fonds unterstützt unbürokratisch Familien und Einzelpersonen aus der Gemeinde, die unverschuldet in eine Notlage geraten sind. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Spendern sowie den engagierten Mitwirkenden, die diese Veranstaltung möglich gemacht haben.

## Veranstaltungen

Do, 25. September

**Freie Montessori Schule Altach**  
„Infoabend für das Schuljahr 2026/27“  
Aula der FMS, 19:30 Uhr

Fr, 26. September

**Gemeinde Altach**  
"Altiger Genussmarkt"  
Regionale & Internationale Köstlichkeiten  
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 Uhr

Fr, 26. September

**Theaterkreis Altach**  
"Notenlos"  
Bastian Pusch & Andreas Speckmann  
Theater im KOM, 19.30 Uhr

Sa, 27. September

**Pfarre Altach**  
"Musig & Mundwerk"  
Konzert mit der Bürgermusik Götzis  
Pfarrkirche, 20.00 Uhr

Di, 30. September

**Interkultureller Eltern-Kind-Treff**  
"Pinocchio"  
KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Mi, 1. Oktober

**Krankenpflegeverein Altach**  
"Begegnungs-Cafe"  
Speziell für Personenbetreuer:innen  
Pfarrsaal, 13.00 bis 15.00 Uhr

Mi, 1. Oktober

**Bibliothek Altach**  
"MINT Werkstatt - Fossilien-Zauber"  
Gieß dein eigenes Urzeitrelikt!  
Bibliothek, 14.00 bis 16.00 Uhr

Mi, 1. Oktober

**Gemeinde Altach**  
"Anwaltliche Rechtsberatung"  
mit Rechtsanwalt Dr. Robert Mayer  
VS Sprechzimmer, 8.00 Uhr

Fr, 3. Oktober

**Gemeinde Altach**  
"Altiger Genussmarkt"  
Regionale & Internationale Köstlichkeiten  
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 Uhr

Fr, 3. Oktober

**Theaterkreis Altach**  
"Theater Trouvaille"  
Kunst von Yasmina Reza  
Theater im KOM, 19.30 Uhr

Sa, 4. Oktober

**Altacher Kulturreisende**  
"Führung: Stickerei in Altach"  
Kirchplatz, 10.00 Uhr

Sa, 4. Oktober

**Offene Jugendarbeit amKumma**  
"Kinder- und Jugendflohmarkt"  
KOM, 15.00 bis 19.00 Uhr

GEMEINDE

## LECKERE BUTTERGIPFEL FÜR KLIMAFREUNDLICHE MOBILITÄT

Im Zuge der Europäischen Mobilitätswoche setzte die Gemeinde Altach ein genussvolles Zeichen für nachhaltige Fortbewegung: Am Montagvormittag wurden bei der ÖBB-Haltestelle in Altach köstliche Buttergipfel an all jene verteilt, die zu Fuß oder mit dem Fahrrad unterwegs waren.

Silvia Wagner vom e5-Team der Gemeinde Altach übernahm die Verteilung der Backwaren und freute sich über die positive Resonanz: „Es ist schön zu sehen, wie viele Menschen bereits bewusst auf umweltfreundliche Mobilität setzen. Mit dieser kleinen Geste möchten wir Danke sagen und gleichzeitig zum Mitmachen motivieren.“ Die Aktion war Teil der europaweiten Kampagne zur Förderung nachhaltiger Mobilität, die jährlich im September stattfindet. Ziel ist es, Alternativen zum motorisier-



ten Individualverkehr sichtbar zu machen und die Bevölkerung für klimafreundliche Fortbewegung zu sensibilisieren. Die Gemeinde Altach ist seit Jahren Teil des e5-Programms für energieeffiziente Gemeinden und setzt regelmäßig Maßnahmen zur Förderung von Umwelt- und Klimaschutz. Die Gipfele-Aktion war dabei ein besonders niederschwelliger Beitrag, der bei den Passanten gut ankam.

GEMEINDE

## UMWELT IM BLICK – MIT DEM RAD AN ALTACHS GRENZEN

Arno Halbeisen, Obmann des **Umweltausschusses**, hat am vergangenen Samstag zu einem informativen und zugleich unterhaltsamen Radausflug für die politischen Vertreterinnen und Vertreter unserer Gemeinde eingeladen. Gemeinsam erkundete die Gruppe Altachs Grenzen zu Götzis, Mäder, Hohenems sowie den Schweizer Nachbargemeinden, radelte die gesamten Gemeindegrenzen ab und legte dabei über 15 Kilometer mit dem Fahrrad zurück. An mehreren Stationen sprachen die Teilnehmer vor Ort

über umweltbezogene Themen – vom Naturraum über Gewässer bis zu Klima und sanfte Mobilität. Als Rad-Guide stand Max Müller, langjähriger Mitarbeiter der Gemeinde Altach, welcher die Örtlichkeiten wie seine Westentasche kennt, zur Verfügung. Viele nutzten dabei die Gelegenheit, die Gemeinde Altach aus einer neuen Perspektive zu erleben. Nochmals herzlichen Dank an Max Müller für die fachkundige Führung und an alle Teilnehmenden für die engagierten und tollen Diskussionen!



## SCHWAMMSTADT-SYMPOSIUM: KLIMAANGEPASSTE INFRASTRUKTUR IM FOKUS

Vertreter der Gemeinde Altsch informierten sich kürzlich in der Gemeinde Klaus über ein innovatives Konzept zur Klimaanpassung.



Am 19. September 2025 fand ein Schwammstadt-Symposium bei der ÖBB-Haltestelle in Klaus statt. Mit dabei waren auch politische Vertreter aus dem Planungs- sowie dem Umweltausschuss der Gemeinde Altsch.

Vorgelegt wurde dabei das innovative Schwammstadt-Konzept, das Städte und Gemeinden klimaresilienter macht, indem Wasser gespeichert, Überflutungen reduziert und Stadtbäume nachhaltig unterstützt werden.

Seitens der Gemeinde Altsch war Jürgen Schmid (Bauamt) vor Ort. Das Pilotprojekt an der Haltestelle Klaus gilt als Vorzeigeprojekt für klimaangepasste Infrastruktur. Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten und Experten sowie an die Gartenbaufirma Alex in Klaus, die im Anschluss für das leibliche Wohl sorgte.



## EISERNE HOCHZEIT

Am 17. September 1960 gaben sich Gertrud und Rudi Roth, wohnhaft in der Traubengasse 7, das Jawort und können somit auf 65 gemeinsame Ehejahre zurückblicken.

Zu diesem schönen Anlass der eisernen Hochzeit stellte sich auch gerne Bürgermeister Markus Giesinger als Gratulant beim Jubelpaar ein. Er überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde Altsch, verbunden mit dem Wunsch auf weitere glückliche Jahre.



Das Jubelpaar Gertrud und Rudi Roth mit Bürgermeister Markus Giesinger

© Antex



**ALTACHER  
KULTUR  
REISENDE**

  
GEMEINDE ALTACH

### Führung mit Elke Perle und Harald Walser Stickerei in Altach – Eine Wirtschafts- geschichte, die das Dorf prägte

Treffpunkt Kirchplatz Altach: Sa 4. Okt., 10-12:00 Uhr

Schlendert man durch Altach, fällt ein Typ Gebäude auf. Meist an ein Einfamilienhaus angebaut, ist ein langgezogener einstöckiger Anbau mit Giebel-dach zu sehen, große Fenster an der Fassade, scheinbar einheitlich lang – eine nüchterne,

zweckmäßige Architektur. Heute sind diese Gebäude oft leerstehend, manchmal neu in Verwendung und zeugen von einer interessanten Geschichte der Erwerbstätigkeit.

Die Teilnahme ist kostenlos – eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Altacher Kulturreisende ist eine Initiative des Kulturausschusses Altach.

# ELTERNLOTSEN FÜR DIE SCHULWEGPOLIZEI GESUCHT

**In der Gemeinde Altsch sind täglich rund 300 Kinder auf dem Weg zur und von der Volksschule unterwegs. Angesichts des stetig steigenden Verkehrs wird es immer wichtiger, den Schulweg sicher zu gestalten. Für die Dienste am Montag und Mittwoch werden dringend freiwillige Elternlotsen für die Schulwegpolizei gesucht!**

Der zeitliche Aufwand beträgt etwa 30 Minuten pro Woche – entweder am Morgen oder am Mittag. Besonders für den Mittagsdienst (ca. 11.35 bis 12.00 Uhr) werden Elternlotsen benötigt. Je mehr Freiwillige sich melden, desto geringer ist der Einsatz für den Einzelnen, da die Dienste auch aufgeteilt werden können. Die Schulwegpolizisten erhalten eine professionelle Einschulung und werden

von den Beamten der Polizei unterstützt. Um die „Schulwegpolizei“ in der Gemeinde weiterhin zu gewährleisten und die notwendige Sicherheit zu bieten, wird

jede Hilfe gebraucht. Nähere Informationen für Interessierte gibt es bei Margrit Hämmerle unter T 05576/73547-371 (Bürozeiten: 08.00 bis 10.00 Uhr).



## Du suchst einen zukunftsorientierten Lehrberuf?

Die Region amKumma mit den Gemeinden Altsch, Götzis, Koblach und Mäder sucht im Zuge der Verstärkung des Gemeindeverbandes IT amKumma eine/n

## Lehrling Informationstechnologie – Schwerpunkt Systemtechnik (m/w/d)

**Lehrbeginn:** 1. September 2026

**Ausbildungsort:** Altsch (Einsätze auch in Götzis, Koblach und Mäder)

**Lehrzeit:** 4 Jahre

### Über uns

Der Gemeindeverband IT amKumma unterstützt die Gemeinden Altsch, Götzis, Koblach und Mäder bei IT-Lösungen und technischen Herausforderungen. Gemeinsam mit einem engagierten Team stellst Du sicher, dass moderne IT-Infrastrukturen zuverlässig funktionieren – und trägst dazu bei, die digitale Verwaltung von morgen mitzugestalten.

### Das bringst Du mit

- Begeisterung für Technik und handwerkliches Geschick
- Spaß am Umgang mit Computern und neuen Technologien
- Freude an der Teamarbeit und am Kontakt mit Anwenderinnen und Anwendern
- Wichtig ist uns vor allem Deine Motivation für den Lehrberuf

### Deine Aufgaben

- Du lernst die Technik bei der IT amKumma kennen und sorgst dafür, dass alle Geräte, Systeme und Anwendungen zuverlässig funktionieren
- Du unterstützt Deine Kolleginnen und Kollegen bei Fragen zu Hard- und Software
- Du bringst Dich bei technischen Problemen ein und hilfst mit, Arbeitsabläufe zu verbessern

### Unser Angebot

- Abwechslungsreiche, praxisnahe Ausbildung
- Hilfsbereites Team mit wertschätzender Kultur
- Eine Ausbildung mit Weiterbildungsmöglichkeiten und Zukunftsperspektive
- Die Lehrlingsentschädigung richtet sich nach dem IT-Kollektivvertrag

Deine Bewerbungsunterlagen schickst Du bitte bis spätestens Montag, den 27. Oktober 2025 an Herrn Mag. (FH) Michael Märk, michael.maerk@altsch.at



## SPANNENDE EXKURSION INS GEMEINDEAMT

Zusammen mit ihrer Klassenlehrerin Cathrin Fend machten sich kürzlich die neugierigen Schüler der 4c-Klasse der Volksschule Altach auf den Weg ins Gemeindeamt, um hinter die Kulissen der örtlichen Verwaltung zu blicken. Bürgermeister Markus Giesinger persönlich empfing die jungen Besucher herzlich und begleitete sie auf einer interessanten Entdeckungstour durch die verschiedenen Abteilungen im Haus. Mit Begeisterung und vielen Fragen erkundeten die Kinder die Finanzabteilung, das Bauamt und das Bürgerservice. Der Besuch im Gemeindeamt war für die Schüler nicht nur eine interessante Abwechslung vom Schulalltag, sondern auch eine wertvolle Gelegenheit, mehr über die Aufgaben und Abläufe in ihrer Heimatgemeinde zu erfahren.



## NEUES TRIKOT FÜR DAS FUSSBALLTEAM

Das Schuljahr hat begonnen und somit auch die Vorbereitung für die kommende Schülerliga-Saison. Die Kicker der Mittelschule Altach durften sich gleich zum Auftakt doppelt freuen. Neben dem Saisonauftakt auf dem

grünen Rasen hat die Sparkasse dem Team ein cooles neues Trikot gesponsert. Die Mittelschule Altach bedankt sich recht herzlich bei der Sparkasse. Jetzt kann's losgehen!



## LERNFREU-N-DE – DIE OFFENE LERN-UNTERSTÜTZUNG DER VOLKSSCHULE ALTACH

**Für dieses Angebot werden motivierte Menschen, die sich engagieren und etwa acht Stunden pro Monat aufbringen wollen, um Kinder beim Lesen, Lernen & Üben zu unterstützen, gesucht.**

Am Mittwochnachmittag sind Lernpaten vor Ort in der Schule und nach erfolgter Anmeldung können sich Schüler ab der 2. Klasse Hilfe und Tipps in Kleingruppen holen. Interessierte müssen keine pädagogische Vorbildung haben, denn diese Begleitung darf nicht als Nachhilfeersatz oder gar als therapeutische Förderung verstanden werden. Vielmehr ist hier Platz, gemeinsam Freude am Lernen zu entdecken und Lernfreundschaften zu schließen.

Sie möchten mehr dazu erfahren und/oder sich an diesem Vorhaben beteiligen? Dann melden Sie sich bitte bei Frau Conny Hotz unter 0699 10501963.



## OBST- UND GARTENBAUVEREIN LÄDT ZUM KRUT-IHOBLA

Am Samstag, den 4. Oktober ist es wieder so weit. Ab 9.00 Uhr ist an diesem Tag im OGV-Vereinschöpfle im Bofel wieder alles hergerichtet was zum einhobeln von Krut & Räba (Kraut & Rüben) benötigt wird. Lediglich der eigene Gärtopf (auch Krutständigele genannt) ist mitzubringen.

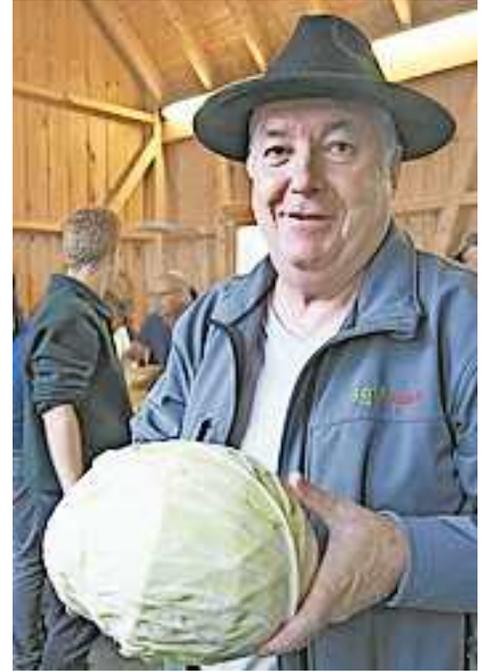
Frisch geerntete, knackige Krautköpfe und weiße, saftige runde Räben warten darauf mit dem großen, messerscharfen Krauthobel fein geschnitten und gut gewürzt in den schweren, meist braunen Gärtöpfen zu verschwinden.

Die klassischen Gewürze bestehen aus Salz, Kümmel, Lorbeerblätter, Wacholderbeeren und bestimmen später den unverwechselbaren Geschmack. „Wer den Genuss von Weinsauerkraut liebt, der gibt noch eine Flasche guten, trockenen Riesling mit dazu“, empfiehlt Vizeobmann Martin Aberer.

Die anschließend einsetzende Milchsäuregärung verwandelt das Kraut in eine richtige Vitaminbombe, also eine äußerst gesunde Beilage für eine deftige Wintermahlzeit, die der Körper braucht.

Neueinsteigern wird gerne die einfache Handhabung und der richtige Umgang mit Kraut und Hobel gezeigt. „Eine Vereinsmitgliedschaft ist nicht erforderlich, jeder ist willkommen, die ganze Familie ist mit dabei und gern gesehen“, meinen die OGV-Verantwortlichen. Mitzubringen ist lediglich ein „Krutständigele“, also ein typischer, meist brauner Gärtopf, denn Kraut und die Räben, Hobel und die richtigen Gewürze werden beigelegt.

Sechs Einhobelplätze wurden eingerichtet damit keine langen Wartezeiten entstehen. Die Vereinsküche bietet zu Mittag: Hauswurst mit Sauerkraut und Brot. Mehr Informationen unter: [www.ogv-altach.at](http://www.ogv-altach.at).



# ALTIGER GENUSSMARKT

Jeden Freitag, von 8.00 bis 12.00 Uhr



**DIESE  
WOCHEN**

**Copain French Bakery.**

Von **Croissant** bis **Baguette** - 100% Handwerk nach französischer Tradition

## FUNDAMT

### Gefunden:

1 Schlüssel (eventuell für Moped, mit Anhänger Aufschrift: BMW); Scooter (X Fact); Schlüsselbund (mit 2 Fahrradschlüsseln).

Vermisste Gegenstände sind direkt über den QR-Code, oder unter [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at) abrufbar!



## KIRCHE

### Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

#### Freitag, 26. September

18.30 Uhr Messfeier in der Lourdeskapelle mit Krankensalbung

#### Samstag, 27. September

11.30 Uhr Tauffeier  
18.30 Uhr Wortgottesfeier

#### Sonntag, 28. September – 26. Sonntag im Jahreskreis

Lesung 1: Am 6,1a.4-7  
Lesung 2: 1 Tim 6,11-16  
Evangelium: Lk 16,19-31  
10.15 Uhr Messfeier  
Pfarrcafé  
17 – 18.30 Uhr Firmanmeldegespräch in der Pfarre Götzis  
19 – 20.30 Uhr Firmanmeldegespräch in der Pfarre Altach

## SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

### Kirchenchor Altach

- Zum Gedenken an Herrn Karl Schnetzer von der Trauerfamilie Schnetzer € 100,-.

### Krankenpflegeverein Altach

- Zum Gedenken an Karl Schnetzer von Familie Bachstein € 200,-.

### Pfarre Altach

- Zum Gedenken an Herrn Karl Schnetzer von Familie Bachstein € 100,-.

### Schulheim Mäder

- Zum ehrenden Gedenken an Herrn Karl Schnetzer von der Trauerfamilie Schnetzer, Mühlbachstraße 8, 6844 Altach, € 100,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

### Montag, 29. September

PGR-Sitzung

Tagesordnung:

- Besinnung: Christof Müller
- Pfarrverband: Was hat sich getan?
- Familienfreundliche Pfarre: Ideen
- Wort-Gottes-Feier-Lehrgang: Interessentensuche
- Ausblick auf die PGR-Wahl 2027
- Mögliche Rom-Fahrt im Herbst 2026
- Berichte und Termine: Aktion Fensterbilder, Patrozinium, Adventmarkt etc.
- Allfälliges
- Ich habe gehört

### Dienstag, 30. September

10 Uhr Gottesdienst im Sozialzentrum  
Eucharistische Anbetung bis 18 Uhr in der Pfarrkirche

### Mittwoch, 1. Oktober

9 Uhr Messfeier  
anschließend Kaffee im Pfarrsaal

**Ansprechperson bei Beerdigungen:**  
Pfr. Rainer Büchel, T 0676 832408134

Öffnungszeiten des Pfarrbüro Montag, Mittwoch und Freitag von 9 – 11 Uhr oder telefonisch unter der T 05576 42010.

**Besuchen Sie uns auf der Homepage:**  
[www.pfarre-altach.at](http://www.pfarre-altach.at)



Folgen Sie uns auf Instagram.

# 95

PERSONEN arbeiten in diesem Schuljahr im Bereich der Elementarpädagogik und Schülerbetreuung: 88 pädagogische Fach- und Assistenzkräfte sowie sieben Mitarbeitende im Bereich der Reinigung.

**#altachFAKT**

# VEREINSANZEIGER

## **Altach50plus**

Mittwoch, 1. Oktober, 14 – 18 Uhr: VN-Opening im neuen Bussiness Club des SCR Altach, ein gemütlicher Nachmittag mit guter Musik, feinem Essen und Zeit für geselliges Beisammensein. Wir wollen als Verein Altach50plus bei dieser Veranstaltung als möglichst große Gruppe dabei sein. Deshalb Anmeldung bis Freitag, 26. Sept. bei Gottfried Brändle, T 0664 3424362 oder per Webling-App bzw. über die Homepage [www.altach50plus.at](http://www.altach50plus.at). Für € 49,- als Eintritt gibt es feines Essen und Getränke von Mo-Catering, unterhaltsame Musik von „Der Muntermacher“ sowie Zeit für geselliges Beisammensein in den grandiosen neuen Räumlichkeiten unseres Fußballvereins. Als Zuckerl erhält jeder Besucher eine Eintrittskarte für ein Heimspiel der 1. Mannschaft – wer selbst kein Fußballfan ist, hat sicher Kinder, Enkel oder Freunde, die sich freuen.

## **Kneipp Aktiv-Club Altach**

Der Kneipp Aktiv-Club Altach lädt zur traditionellen Herbstwanderung nach Meschach mit Kässpätzlepartie im Gasthaus Berghof ein. Samstag, 11. Oktober 2025, um 12 Uhr. Die Wandergruppe trifft sich um 10.29 Uhr am Parkplatz Oberer Berg Götzis. Es besteht die Möglichkeit mit dem Bus 186 ab Altach Kirche um 9.53 Uhr nach Götzis Bahnhof zu fahren, umsteigen auf den Bus 301 nach Meschach bis Parkplatz Oberer Berg. Die Gemütlicheren nehmen den Bus 186 eine Stunde später um 10.53 Uhr ab Kirche Altach nach Götzis Bahnhof und

weiter mit dem Bus zum Gasthaus Berghof. Der Meschachbus fährt stündlich wieder zurück. Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt. Wir freuen uns über eine rege Teilnahme, auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen. Bitte um Anmeldung bei Elisabeth Biedermann, T 0650 3037640 bis spätestens Montag, 6. Oktober 2025.

## **Krankenpflegeverein Altach**

Möchten Sie Mitglied unseres Vereins werden? Wenn Sie keine Unterstützung und Hilfe benötigen, ist Ihre Mitgliedschaft ein Solidarbeitrag für Menschen in Altach, die zuhause betreut und gepflegt werden. Sie können den Jahresmitgliedsbeitrag bei den örtlichen Bankinstituten einzahlen. Unsere Kontaktadresse: KPV Altach, Schweizerstrasse 8, Altach. Dort finden Sie unsere Einsatzleitung, das Büro und die Behandlungsräume. E-Mail: [krankenpflegeverein@altach.at](mailto:krankenpflegeverein@altach.at).

## **Obst- und Gartenbauverein**

Samstag, 4. Oktober 2025 ab 9 Uhr "Krut & Räba ihobla". Eigenen Gärtopf (Krutstädele) mitbringen. Neue Gärtöpfe können erworben werden so lange Vorrat. Kraut, Gewürze, Hobel werden beige stellt. Keine Mitgliedschaft erforderlich. Mittagstisch: Hauswurst mit Sauerkraut und Brot. Mittwoch, 8. Oktober 2025, 18.30 Uhr Apfelverkostung (auch Birnen und Trauben) im Vereinsschöpfle mit Helmut Carbonare. Eintritt frei. Auch Nichtmitglieder gern gesehen.

## **Pensionistenverband OG-Altach**

Am Donnerstag, den 9. Oktober 2025 um 15 Uhr findet unser nächster gemeinsamer Hock statt. Als Gasthaus haben wir wieder den „Hirschen“ für uns reservieren können. Wir sehen einem interessanten Meinungs- und Erfahrungsaustausch in gemütlicher Atmosphäre gerne entgegen. Bei dieser Gelegenheit gibt es auch aktuelle Informationen zu unserem Herbstausflug ins schöne Südtirol. Euer Vorstandsteam der OG-Altach

## **Pfarre Altach**

Am Sonntag, den 5. Oktober um 10.15 Uhr lädt die Pfarre Altach herzlich zum Erntedankgottesdienst mit Kinderfahrzeugsegnung in die Pfarrkirche ein. Kinder dürfen ihre liebevoll geschmückten Erntedankkörbchen sowie Fahrräder, Roller, Bobbycars und Dreiräder mitbringen – diese werden im Rahmen des Gottesdienstes gesegnet. Für die musikalische Gestaltung sorgt der Gospelchor. Im Anschluss laden die Ministranten und der Obst- und Gartenbauverein zum gemütlichen Pfarrcafé ein.

## **SCR Altach**

Spiele im Stadion Schnabelholz: Freitag: 18 Uhr U14 Mädchen – BW Feldkirch; Samstag: 10 Uhr U9 Turnier, 12.15 Uhr U10 A, B und C – SC Göfis, 13.30 Uhr U12 B – FC Schlins, 15 Uhr 1b – FC Lustenau, 17.15 Uhr FT Männer – FC Schruns 1b; Sonntag: 10 Uhr U13 B – FC Hard, 12 Uhr U13 A – FC Hard, 14 Uhr U14 – BW Feldkirch, 16 Uhr U16 – SW Bregenz;



[www.altach.at](http://www.altach.at)

Neuigkeiten, Veranstaltungen und Interessantes aus der Region.  
#6844 #altach #lieblingsgemeinde

GEMEINDE

## TAGESORDNUNG 5. SITZUNG DER GEMEINDEVERTRETUNG

**5. Sitzung der Gemeindevertretung am Montag, 29. September 2025, 19 Uhr, Sportanlage Lohma – Sitzungszimmer OG.**

### Tagesordnungspunkte:

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Energie amKumma – Bericht durch Anton Gross</li> <li>2. Antrag auf Ausnahmen vom Bebauungsplan – Errichtung eines Einfamilienwohnhauses – Parzelle Kumma</li> <li>3. Überarbeitung des Flächenwidmungsplanes – Beschlussfassung</li> <li>4. Ortskanalisation BA 15 – Vergabe von Planungsleistungen</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>5. LED-Beleuchtung DorfMitte – Auftragsvergabe</li> <li>6. Gruppenwasserversorgung Vorderland – Bürgerschaftsübernahme</li> <li>7. Gründung Gemeindeverband ASZ "Mittleres Rheintal"</li> <li>8. Antrag gemäß § 41 Abs 2 Gemeindegesetz</li> <li>9. Genehmigung der Niederschrift über die 4. Sitzung vom 23.06.2025</li> <li>10. Berichte             <ol style="list-style-type: none"> <li>10.1. Berichte Ausschüsse</li> <li>10.2. Berichte Bürgermeister</li> </ol> </li> <li>11. Allfälliges</li> </ol> |
|--|--|

Der Vorsitzende: Bgm. Gerd Hölzl

VOLKSSCHULE

## EVAKUIERUNGSÜBUNG IN DER VS

**Am 19. September konnte mit 225 Kindern aus 12 Klassen erfolgreich eine rasche und geordnete Evakuierung der Volksschule durchgeführt werden.**

Die unangekündigte Übung wurde um 8.40 Uhr gestartet, nur sechs Minuten später waren die Kinder und Lehrkräfte beim neuen Sammelplatz unterhalb der Stickerei in der Katharina-Hodler-Straße vollzählig versammelt. Die alljährlich durchgeführte Übung dient zur Einübung der Routine des geordneten

Verlassens des Gebäudes im Ernstfall. „Es ist wie mit allem im Leben, man muss den Ablauf immer wieder mal wiederholen, damit alle für einen etwaigen Notfall gut vorbereitet sind“ so Feuerwehrkommandant Philipp Bolter. Auch Volksschuldirektorin Monika Rohrer zeigte sich zufrieden: „Wir fühlen uns von der Gemeinde und der Feuerwehr sehr gut begleitet, die Sicherheitsvorkehrungen sind bestens organisiert.“



### VERANSTALTUNGS-VORSCHAU

**z'Kobla dahoam Frühstück für alle**  
26.9., ab 9 Uhr,  
Restaurant DorfMitte

**"Mir kond hoam" Alpe Untersehren zieht ins Tal**  
mit Bewirtung.  
26.9., ab 17 Uhr,  
Kohlplatz 11

**Elternverein Herbst- und Winterbasar**  
mit Bewirtung.  
27.9., 10 – 12 Uhr,  
Gemeindesaal DorfMitte

**Barfest im Lohma**  
nach den Heimspielen  
27.9., ab 19 Uhr,  
Sportanlage Lohma

**Einweihung Wohnquartier, Kinderhaus Kutzen**  
Mit musikal. Unterhaltung  
und Bewirtung.  
27.9., ab 10 Uhr,  
Kutzen 16 & 16a

**Lange Nacht der Museen Museum für Urgeschichte:**  
Neu mit Originalfundstücken aus dem Landesmuseum und Kindertöpfen.  
**Broger's Stall:** Vorführung Handstickmaschine und Führungen. Bewirtung an beiden Standorten.  
4.10., 18 Uhr,  
Werben 9 & Wegeler 6

**FC Koblach-Oktoberfest**  
mit Bewirtung und Livemusik.  
11.10., 18.30 Uhr,  
Sportanlage Lohma

## EINLADUNG ZUR ERÖFFNUNG WOHNQUARTIER & KINDERHAUS KUTZEN

**Am Samstag, 27. September, 10 Uhr, findet im Kutzen 16 mit Bewirtung und musikalischer Unterhaltung die Eröffnung und Segnung des neuen Wohnquartiers mit dem integrierten Kinderhaus statt. Interessierte sind herzlich zur Besichtigung eingeladen!**

In vorbildlicher Zusammenarbeit ist es den Projektpartnern Wilhelm+Mayer, Wohnbauselbsthilfe Vorarlberg und Gemeinde Koblach gelungen, ein modernes Wohnquartier in einem naturnahen Umfeld zu realisieren. Die von der Wohnbauselbsthilfe errichteten, straßenseitig gelegenen zwei Häuser mit insgesamt 24 geförderten und barrierefreien Mietwohnungen, bieten modernen Komfort und Lebensraum für mehrere Generationen, in dem sich Menschen jeden Alters wohlfühlen können. Die Schlüsselübergabe für die gemeinnützigen Wohnungen erfolgte vergangene Woche. Beim dort integrierten Kinderhaus handelt es sich nicht nur um die erste öffentliche Einrichtung im nördlichen Ortsteil überhaupt, sondern auch um die erste Betreuungseinrichtung der Gemeinde, die Kleinkindbetreuung und Kindergarten gemeinsam beherbergt. Bei der Innengestaltung wurde besonderer

Wert auf eine helle und freundliche Ausführung gelegt. Von allen Gruppenräumen aus ist jeweils ein separater Zugang zum Außenbereich mit Spielplatz möglich. Die von Wilhelm+Mayer errichteten zwei Wohnhäuser Richtung Pocksberg mit insgesamt 26 Eigentumswohnungen fügen sich harmonisch in die Umgebung ein und stehen am Samstag für Besichtigungen offen.

### Neues Quartier mit Kinderhaus wird den Leitgedanken gerecht

„Das neue Quartier Koblach-Kutzen wird dem Anspruch unseres Ortes, eine Wohngemeinde mit hoher Lebensqualität zu sein, absolut gerecht. ‚Von jeder Haustür

aus ins Grüne‘ trifft auf die am Waldrand des Pocksbergs gelegenen Wohnhäuser vollumfänglich zu. Durch die Entstehung der baulich hochwertigen Anlage ist ein raumplanerisch sensibler Umgang mit verschiedenen Nutzungsansprüchen sichtbar geworden.

Eingebettet in das naturnahe Umfeld des Wohnquartiers ist das Kinderhaus Kutzen für unsere Kleinsten ein Ort des Lernens und der Weiterentwicklung“ so Bürgermeister Gerd Hölzl. Die Gemeinde und ihre Partner laden alle Interessierten herzlich dazu ein, sich am Samstag ab 10 Uhr vom Ergebnis der guten Zusammenarbeit zu überzeugen!



## NEUE ÖFFENTLICHE ALTGLAS-SAMMELSTELLE KUTZEN

**Bei der ersten Unterflur-Sammelstelle in Koblach (Kutzen 16) steht der Koblachener Bevölkerung ab sofort der Weiß- und der Buntglascontainer zur Abgabe von Altglas zur Verfügung.**

Es wird darum gebeten, bei dieser Sammelstelle ausschließlich Altglas zu entsorgen.

## FUNDAMT

### Gefunden:

Ein Samsung Klapp-Handy, ein Mountainbike.

### Sie haben etwas verloren?

Werfen Sie doch einen Blick auf [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at)

## SPENDENAUSWEIS

### Bischof Erwin Kräutler

- Zum Gedenken an Frau Paula Duelli von Familie Rosina und Herbert Welte € 50,-, Frau Annemarie Lengauer € 20,-, Familie Ursula und Josef Kräutler € 20,-, Frau Kriemhilde Gächter € 20,-, Frau

Reinhilde Rothmund € 50,-, Familie Edith und Jan Aa € 50,-, Frau Maria Wieser, Frastanz € 50,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

## KARL PONT FÜR SCHNEESKULPTUREN-WETTBEWERB IN JAPAN NOMINIERT



Vor 10 Jahren war Pont als Teamkapitän mit der Skulptur „Mondsnee“ in China schon einmal erfolgreich (Foto: Karl Pont)

**Das Team um den Koblacher Künstler Karl Pont wurde ausgewählt, Österreich beim 50. Schneeskulpturen-Jubiläumswettbewerb in Sapporo, Japan, im Februar 2026 zu vertreten.**

Der traditionsreiche Wettbewerb zählt zu den bedeutendsten weltweit und lockt jedes Jahr rund zwei Millionen Besucher an. Pont konnte bereits mehrfach Erfolge feiern: In Harbin (China) erreichte er als Teamkapitän sowohl den 1. als auch den 2. Platz. In Rorschach (Schweiz) trat er dieses Jahr gemeinsam mit Daniel Nachbaur an und gewann den 2. Platz. Das österreichische Team für Sapporo setzt sich aus Karl Pont, Daniel Nachbaur und Michelle Steinmetz zusammen. Die Teilnahme erfolgt mit Unterstützung der Österreichischen

Botschaft in Tokio und des Österreichischen Kulturforums Tokio.

### **Laufende Projekte in ganz Europa**

Auch in der kommenden Zeit stehen für Karl Pont weitere große Projekte an: Im September nimmt er an der Biennale in Ploiești (Rumänien) teil, im Oktober folgen die Biennale in Florenz (Italien) und die Kunstmesse in Luzern (Schweiz). Im November ist er auf der Kunstmesse in Bratislava (Slowakei) vertreten, zudem zeigt er seine Werke im Rathaus von Mittersill. Im Juni 2026 präsentiert er schließlich gemeinsam mit Daniel Nachbaur im Pulverturm in Feldkirch eine Ausstellung zur Sagenwelt Vorarlbergs.

## SCHULBEGINN

### „READY STEADY SCHOOL“ – FIT UND BEREIT FÜR DIE SCHULZEIT

**Die letzte Woche der Sommerferien begann, eine Woche, die für Eltern und Kinder durch den Schulbeginn viel Stress bedeuten kann. Den gesamten Schulstoff zuhause wiederholen? Nicht für 58 Kinder, die sich 2025 bei „Ready Steady School“ gemeinsam auf das neue Schuljahr vorbereiteten.**

Seit 2017 frischen Kinder der Volks- und Mittelschule unter der Leitung von Timo Fröhlich gemeinsam mit einem engagierten Team mithilfe von spielerisch gestalteten Lernunterlagen den Stoff auf. Aber den ganzen Tag lernen und das auch noch in den Ferien? Nicht bei Ready Steady School! Schon am Morgen warteten die ersten Kinder gespannt vor der Mittelschule Koblach auf das Öffnen der Türen. Abwechslungsreiche Aufwärmspiele sorgten für einen schwungvollen Start. Anschließend wurden die Gruppen aufgeteilt: Ein Teil machte sich mit ein oder zwei Betreuern auf den Weg zur Sporthalle, wo verschiedene lustige Spiele durchgeführt wurden und sportliche Fitness und Teamgeist gefragt waren. Der Rest der Kinder startete den Tag in einem bereits mit Lernunterlagen ausgestatteten Klassenzimmer.

Die kleinen Gruppen ermöglichten, anders als in der Schule, eine gemütliche Lernatmosphäre und das individuelle

Eingehen auf Fragen. Nach eineinhalb Stunden fand die alltägliche „Gesunde-Jause-Pause“ statt, bei der sich die Jungs und Mädels nochmals so richtig austoben konnten. Hierfür wurden Springseile, Bälle und Schläger zur Verfügung gestellt. So war auch die Pause ein richtiges Highlight. Anschließend durften die Gruppen, die zuerst im Klassenzimmer waren, in die Turnsäle und umgekehrt, der Tag blieb also abwechslungsreich für alle.

### **Dank an die Unterstützer**

Ohne die Unterstützung der Sponsoren wäre nichts davon möglich gewesen. Das RSS-Team möchte sich herzlich bei folgenden Unterstützern bedanken:

Peter Dach, Raiffeisenbank Montfort, Swisslife Select, Spar Metzler, Formsache, Ellensohn Gerüstbau, Gemüse Meusburger, UTC Koblach, Bernd Herb. Ein großes Lob verdienen sich selbstverständlich auch die motivierten Betreuer, die sich stets kreative Spiele für den Turnsaal überlegten und für einen abwechslungsreichen Unterricht sorgten. Jedes Jahr sorgt die effektive Kombination von Sport und Lerneinheiten nicht nur für mehr Freude am Sport, sondern erleichtert auch den Start ins neue Schuljahr.

Das Team um Timo Fröhlich freut sich bereits auf das Ende der nächsten Sommerferien, denn dann heißt es „Ready Steady School“ 2026!



Foto: Timo Fröhlich

## „WIR“-GOTTESDIENST DER DER PFARREN „RUND UMMA KUMMA“

Der „WIR“-Gottesdienst am vergangenen Samstag in der Koblacher Pfarrkirche zum Hl. Kilian wurde zum eindrücklichen „Ja“ für eine gemeinsame Zukunft der Pfarren „rund umma Kumma“ (ausführlicher Bericht im allgemeinen, vorderen Gemeindeblatt-Teil). Die Teams für die Gottesdienstgestaltung und die anschließende Agape hatten

keine Mühen gescheut, das Fest zu etwas Besonderem werden zu lassen. "Dem neuen Pfarrverband 'Katholische Kirche am Kumma' ist Kraft und Ausdauer zu wünschen, die 'junge Pflanze' so zu hegen und zu pflegen, dass sie wachsen und blühen kann" so die neue Gemeindeleiterin der Pfarre Koblach, Theresa Wegan.



Foto: Theresa Wegan

## DOM ERWIN KRÄUTLER WIRD MIT DEM HERBERT-HAAG-PREIS AUSGEZEICHNET



Foto: Diocese de Xingu-Altamira

**Der schweizerische Herbert-Haag-Preis der Stiftung Freiheit in der Kirche wird kommandes Jahr an Bischof em. Erwin Kräutler für sein Lebenswerk vergeben, wie kath.ch berichtet.**

Für sein gesellschaftliches Engagement für die Rechte der indigenen Bevölkerung Amazoniens, seinen Einsatz für den Umweltschutz und für mehr Geschlechtergerechtigkeit innerhalb der katholischen Kirche wurde Kräutler vom Stiftungsrat für die Preisverleihung 2026 bestimmt. Seit 1981 ist Dom Erwin in seiner Diözese am Xingu, teils unter Lebensgefahr, für die Menschen am Rande der Gesellschaft tätig.

Dieses Engagement setzt er auch nach seiner Emeritierung 2015 unvermindert fort, unter anderem mit der Mitwirkung

an der Umweltenzyklika „Laudato si“ die seinerzeit von Papst Franziskus initiiert wurde. Weiters steht Dom Erwin für die Weihe von Frauen zu Priesterinnen ein. Die Verleihung des Preises dient der ideellen Ermutigung und geht einher mit einer Würdigung im festlichen Rahmen und der Übergabe eines Geldbetrages zur Förderung der Aktivitäten des Preisträgers. Neben Dom Erwin ist die ungarische Theologin Rita Perintfalvi vorgeschlagen, die sich im „System Orban“ unter schwierigen Bedingungen der Forschung zu den Themen Rechtspopulismus, politischer und religiöser Fundamentalismus, sexueller Missbrauch in der Kirche und Geschlechtergerechtigkeit widmet.

## GOLDENE HOCHZEIT VON HELGA UND ELMAR BOLTER

**Bürgermeister Gerd Hölzl durfte das Jubelpaar unlängst im Diesenäuele besuchen und die besten Glückwünsche zum 50. Jahrestag der Hochzeit überbringen.**

Am 19. September jährte sich die standesamtliche Vermählung in Götzis zum fünfzigsten Mal. Am 3. Oktober, zum Jahrestag der kirchlichen Hochzeit in der Pfarrkirche St. Kilian, begehen Helga und Elmar mit ihren beiden Söhnen, ihrer Tochter und den sieben Enkeln das Jubiläum mit einem Festessen in

der DorfMitte im engen Familienkreis. Die beiden blicken auf viele arbeitsame gemeinsame Jahre zurück.

Der Hausbau im Diesenäuele begann 1965 in Eigenregie unter tatkräftiger Mithilfe von Elmars Musikantenkameraden vom Schützenmusikverein, dessen aktives Mitglied er 64 Jahre lang war. Helga war im Kneippverein engagiert und half bei Veranstaltungen der Kobler Musig, wie dem Kilianstag, stets mit. Wir wünschen alles Gute, beste Gesundheit und gratulieren sehr herzlich zum Jubiläum!



## JUBILARE

- 04.10. Gerhard Kilga  
73 Jahre
- 05.10. Franz Wäger  
72 Jahre
- 05.10. Irma Trykar  
80 Jahre
- 06.10. Marianne Stark  
76 Jahre
- 08.10. Reinhard Mayer  
73 Jahre
- 09.10. Wilhelm Gächter  
88 Jahre
- 13.10. Reinhold Häusle  
77 Jahre
- 16.10. Walter Amann  
86 Jahre
- 22.10. Senija Marte  
70 Jahre
- 28.10. Aloisia Hämmerle  
87 Jahre

Die Gemeinde gratuliert sehr herzlich!

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

**Freitag, 26. September**  
17 Uhr Mini-Schulung in der Pfarrkirche

**Sonntag, 28. September –  
26. Sonntag im Jahreskreis**  
10 Uhr Eucharistiefeier  
14 Uhr Tauffeier

**Mittwoch, 1. Oktober**  
19 Uhr Stille eucharistische Anbetung

**Freitag, 3. Oktober**  
17 Uhr Mini-Schulung in der Pfarrkirche

**Samstag, 4. Oktober**  
Kommunion zu Hause.  
Pilgern zur Knotenlöserin  
Die Pfarre Koblach lädt alle Pilgerbegeisterten zum Pilgern zur Kapelle im Riet in Oberriet ein. Wir machen uns als PilgerInnen der Hoffnung auf den Weg zur Maria Knotenlöserin.  
Treffpunkt: 9 Uhr beim Zollamt Koblach (bei jeder Witterung)  
Wir freuen uns auf einen besinnlichen Vormittag im schweizerischen Rheintal.

**Sonntag, 5. Oktober –  
27. Sonntag im Jahreskreis**  
10 Uhr Familiengottesdienst zum Erntedank. Zur Segnung können Erntedankkörbchen mitgebracht

werden. Anschließend lädt das KUM Team zu Kartoffeln, Kuchen und Kaffee ins KUM ein. Der Erlös des Sonntagskaffees geht an die Projekte von Bischof Erwin Krätler.  
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor „St. Kilian“

**Ansprechperson bei Beerdigungen:**  
Kaplan Gabriel Steiner,  
T 0677 63217963

Kirchenführer über die Geschichte der Pfarrkirche St. Kilian und der Kapelle St. Rochus. Erhältlich beim Schriftenstand in der Pfarrkirche, im Pfarrbüro und beim Bürgerservice der Gemeinde Koblach. Kosten € 15,-.

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**  
Dienstag 9 bis 11 Uhr  
Donnerstag 17 bis 19 Uhr  
Pfarrbüro T 05523 52271 oder  
T 0676 832408186, pfarre.koblach@kath-kirche-amkumma.at

**Gemeindeleiterin Theresa Wegan**  
T 0676 832408324, theresa.wegan@kath-kirche-amkumma.at

**Homepage:** Sie finden uns unter [www.pfarre-koblach.at](http://www.pfarre-koblach.at)

## VEREINSANZEIGER

### Elternverein Koblach

Am Samstag, 27. September, von 10 – 12 Uhr lädt der Elternverein herzlich zum Koblacher Herbst- und Winterbasar in den Gemeindesaal ein. Angeboten werden gut erhaltene Kinderkleidung, Schuhe, Spielzeug und vieles mehr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher!

### Jahrgang 1943

Einladung zum gemütlichen Hock am Donnerstag, 2. Oktober, um 16 Uhr in der DorfMitte. Wir freuen uns auf viele Teilnehmer.

### Kirchenchor St. Kilian

„Auf in den Chor“ – komm und sing mit! Wir laden alle Sing-Interessierten zu unserer offenen Schnupper-Chorprobe ein. Wann: Mittwoch, 1. Oktober um 19.30 Uhr im KUM (gegenüber Pfarrkirche Koblach). Singen im Chor weckt Freude und macht Spaß – lass dich begeistern!

### Koblach/50plus

Am Donnerstag, 9. Oktober, planen wir eine Tagesfahrt. Wir besuchen zunächst das Heimatmuseum in Bezau und fahren dann mit dem Zügler nach Schönenbach zum Mittagessen. Abfahrt um 9.30 Uhr bei der DorfMitte, Rückkehr ca. 18.15 Uhr. Die Fahrtkosten betragen € 50,-. Anmeldung mit Einzahlung auf das Konto Vorarlberg 50plus AT22 3742 2000 0842 1471.

### Männerchor Frohsinn Koblach

Herzliche Einladung zur offenen Probe am Donnerstag, 2. Oktober, 19.45 Uhr im Rahmen der Aktion „Auf in den Chor“! Wo: Probelokal des Männerchors (Bühneneingang Gemeindesaal DorfMitte, Beginn 20 Uhr). Wir freuen uns auf neue Sänger! Chorleiterin Gudrun Urban-Nachbaur wird ein lockeres Programm zusammenstellen, das gesellige Beisammensein danach darf natürlich nicht fehlen. Ob im Bass oder im Tenor – so schön klingt's nur gemeinsam – im Chor!

### Peter Dach FC Koblach

7. Runde Vorarlbergliga und 4. Landesklasse: Samstag, 27. September, 17 Uhr, FC Koblach – FC Riefensberg. Samstag, 27. September, 14.30 Uhr, FC Koblach 1b – RW Langen 1b. Im Anschluss an die Heimspiele: Barfest mit Getränke-Aktion. Der FC Koblach freut sich über zahlreiche Besucher im Lohma!



## VERANSTALTUNGS- VORSCHAU

**Kaleidoskop 2025**  
Kostenloser Eintritt -  
um Anmeldung  
wird gebeten  
Schul- und Kultur-  
zentrum Mäder  
27. September 2025  
10.00 Uhr

**Kostenlose Rechts-  
beratung**  
Gemeindeamt Mäder  
01. Oktober 2025  
18.00 bis 19.00 Uhr

**Häkeln, stricken & mehr**  
Bücherei Mäder  
Buch & mehr  
01. Oktober 2025  
19.00 bis 21.00 Uhr

**Bürgermeister-  
sprechstunde**  
Gemeindeamt Mäder  
02. Oktober 2025  
16.00 bis 18.00 Uhr

**Jugendbücherei**  
Bücherei Mäder  
Buch & mehr  
03. Oktober 2025  
19.00 bis 21.00 Uhr

**Problemstoffabgabe**  
Bauhof Mäder  
04. Oktober 2025  
08.00 bis 11.00 Uhr

**Sperrmüllsammlung**  
Bauhof Mäder  
04. Oktober 2025  
08.00 bis 11.00 Uhr

**Zivilschutz-Probealarm**  
in ganz Österreich  
04. Oktober 2025  
12.00 bis 12.45 Uhr

## UMWELT

### PAPIERTONNEN- ENTLEERUNG



**Mittwoch, 1. Oktober 2025 ab 6 Uhr.**  
Die Abholung der Papiertonnen findet  
alle vier Wochen (für Wohnanlagen alle  
zwei Wochen) statt. Achten Sie bitte  
darauf, dass die Papiertonnen gut sicht-  
bar am Abholtag bis spätestens 6 Uhr  
am Straßenrand bereitgestellt sind.

## BÜRGERSERVICE

### BÜRGERMEISTERSPRECHSTUNDE

**Auch im Oktober nimmt sich Bürger-  
meister Daniel Schuster Zeit für per-  
sönliche Gespräche mit den Bürgern.**

**Nächster Termin:**  
Donnerstag, 2. Oktober 2025  
von 16 bis 18 Uhr  
im Gemeindeamt Mäder

Bei dieser Sprechstunde haben Sie die  
Gelegenheit, Ihre Anliegen, Fragen oder  
Anregungen direkt mit dem Bürgermeis-  
ter zu besprechen.

Die Termine werden viertelstündlich  
vergeben. Sollte Ihr Anliegen mehr Zeit  
in Anspruch nehmen, sind gerne auch  
zusätzliche Termine an einem anderen  
Tag möglich.

## VERANSTALTUNG

### TREFFPUNKT: TANZ...

**...die etwas andere ART, zu tanzen!**  
Mit Freude und Neugier, beginnen wir  
wieder mit unseren Tanzstunden.  
Lernen Sie eine ganz neue Tanzform  
kennen. Eine, die Sie geistig und körper-  
lich fit hält. Gleichzeitig werden Ge-  
dächtnis, Konzentration und Koordina-  
tion trainiert. Wir lernen, Folkloretänze  
aus vielen Ländern der Welt kennen.  
Wir tanzen Country, Rock'n Roll, Cha-  
Cha-Cha, Oldies und viele andere Tän-  
ze. Die Freude an Musik, Geselligkeit

## BÜRGERSERVICE

### KOSTENLOSE RECHTSBERATUNG

**Mittwoch, 1. Oktober 2025,  
18 bis 19 Uhr, Gemeinde-  
amt Mäder**



Bei der kostenlosen Rechts-  
beratung steht Ihnen Anwalt Dr. Lothar  
Giesinger für rechtliche Fragen zur Ver-  
fügung. Wir bitten Sie um telefonische  
Anmeldung im Gemeindeamt T 05523  
52860.



### Wichtige Information:

Bitte melden Sie sich telefonisch im  
Gemeindeamt an.  
T 05523 52860  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch und  
Ihre Anliegen!

und an der Gemeinschaft stehen im  
Vordergrund! Kommen Sie vorbei und  
machen Sie eine Schnupperstunde mit.  
Wir starten wieder!  
Pfarrsaal Mäder Dienstag, 30. September  
2025 um 9 Uhr  
Info: Tanzleiterin Anneliese Mayer  
T 0650 9620964



## 4. SITZUNG DER GEMEINDEVERTRETUNG MÄDER

**Am 22. September 2025 wurden in Anwesenheit der Gemeindevertreter:** Vizebgm. Dr. Rainer Gögele, GR Willi Bonjsak, GR Cornelia Losert, GR Alexander Hämmerle, MSc, GV Kurt Renner, GV Claudia Bastigkeit, GV Elif Dagli, BA, GV Marlene Sandholzer, GV Sonja Diet-schi-Kornegger, GV Jürgen Schneider, GV Serdar Cetinkaya, GV Franziska Losert, GV Mag. (FH) Sultan Bayrak, GV Mag. phil. Siegrid Pescoller, GV Mag. Frank Schleinitz, GR Tanja Böckle, GV Michael Pointner, GV Aldo Böckle, GR Dipl.-Ing. (FH) Florian Dickbauer, GV Günter Giesinger, GV Bianca Hauser, BSc MA, GV Ing. Andreas Hollenstein und EM Nina Rath unter dem Vorsitz von Bgm. Dipl.-Wirt.-Ing (FH) Daniel Schuster folgende Beschlüsse gefasst:

### **Parkabgabenverordnung**

Auf Antrag des Vorsitzenden wird die Parkabgabenverordnung VBl 9/2023 einstimmig aufgehoben.

### **Grundgeschäfte**

Grundstück Alberweg 1010/1

Auf Antrag des Vorsitzenden das Gst Nr. 1010/1 Alberweg um EUR 70.000,- zu

verkaufen, wird mehrheitlich mit 7 Gegenstimmen (FPÖ, NEOS) beschlossen.

Grundstück Birnenweg 2149

Auf Antrag des Vorsitzenden das Gst Nr. 2149 Birnenweg um EUR 370.000,- zu verkaufen, wird mehrheitlich mit 5 Gegenstimmen (MVP, NEOS) beschlossen.

Grundstück Seelehen 2234

Der Antrag des Vorsitzenden, das Gst Nr. 2234 Seelehen zum Verkauf anzubieten, wird einstimmig beschlossen.

### **Neuerliche Beschlussfassung ASZ Mittleres Rheintal**

Dem Antrag des GV Michael Pointner auf Vertagung wird einstimmig zugestimmt.

### **Baurecht**

Betriebserweiterung Hämmerle

Der Antrag des Vorsitzenden über die Erweiterung des Baurechtes um Gst Nr. 2230/2 an die Hämmerle Motorbike GmbH & Co KG wird einstimmig beschlossen.

### **Grundsatzbeschluss Sanierung Wasser/Kanal**

Der Antrag des Vorsitzenden über die Sanierung der Wasserversorgungs- und der Abwasserentsorgungsanlage wird einstimmig beschlossen.

### **Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung**

Die Niederschrift über die Sitzung der Gemeindevertretung am 30. Juni 2025 wird einstimmig genehmigt.

### **Evaluierung von verkehrslenkenden Maßnahmen zur Eindämmung des Schleichverkehrs**

Dem Antrag von GR Dipl.-Ing. (FH) Florian Dickbauer das Thema dem Ausschuss für Standortentwicklung, Wirtschaft und Verkehr zuzuweisen, wird einstimmig zugestimmt.

Daniel Schuster  
Bürgermeister

## VERANSTALTUNGEN

Anstelle des monatlichen Seniorenhocks gibt es nun jeden 2. Dienstag im Monat im Schulheim Mäder das:

### „Kreativ-Kaffee“

– Ein Treff für alle, die Spaß am Kreativsein und am Spielen haben!

Unsere Idee ist es, gemeinsam kreative Dinge zu gestalten bzw. herzustellen, miteinander zu spielen und zusammen eine feine Zeit zu verbringen. Der Austausch untereinander bei einer Tasse Kaffee oder Tee soll dabei natürlich auch nicht zu kurz kommen.

**Wo:** Schulheim Mäder im Elmar-Kramer-Saal

**Wer:** Kinder, Familien, Senioren, Interessierte, (ehemalige) Mitarbeitende und SchülerInnen vom Schulheim Mäder, sowie Jugendliche aus der Kreativgruppe und Klasse 9

kommt einfach vorbei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**1. Treffen findet am 14.10.2025 von 14 – 16 Uhr statt**

Für Rückfragen wendet euch bitte an: Judith Dreyman, T 0677 62061161  
Wir freuen uns über eure Teilnahme.



Schulheim Mäder

### 3. BÄNKLE-HOCK: MÄDER FEIERTE BEGEGNUNG UND GEMEINSCHAFT

**Strahlender Sonnenschein, gute Gespräche und Musikklänge im ganzen Dorf – so präsentierte sich Mäder am Samstag, dem 20. September 2025, beim 3. Bänkle-Hock.**

Unter dem Motto „Spazier durchs Dorf – Entdeck d’Bänkle – Gsell di dazua“ machten sich über 500 Besucher auf, die insgesamt 13 liebevoll vorbereiteten Bänkle zu erkunden.

Ob bei fröhlichem Zusammensein, spontanen Begegnungen oder herzlichen Gesprächen: überall war die lebendige Dorfgemeinschaft spürbar. Zwei Abordnungen des Bürgermusikvereins teilten sich die verschiedenen Standorte auf, sodass sämtliche Bänkle-Hock-Stationen mit musikalischen Ständchen umrahmt werden konnten. Die große Beteiligung hat eindrucksvoll gezeigt,

wie sehr dieses Format das Dorf zusammenbringt. Neue Bekanntschaften wurden geknüpft, alte Freundschaften gepflegt und die Dorfgemeinschaft in lockerer Atmosphäre gestärkt.

Ein besonderer Dank gilt den Gastgebern, dem Bürgermusikverein Mäder 1900 sowie allen Besuchern, die diesen Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben.



weitere Fotos auf der Homepage

## AUSFLUG KAMERADSCHAFTSBUND

**Vorletzten Sonntag wurde Kameradschaft wieder einmal großgeschrieben!** Mit dem Bus ging es nach Kressbronn zum Braugasthof Max&Moritz. Gestärkt und gut gelaunt fuhren wir weiter zum Weinfest nach Meersburg. Die Sonne strahlte mittlerweile und wir erlebten einen geselligen Nachmittag! Bei flotter Musik wurde auch das eine oder andere Tanzbein geschwungen. Schön war's – bis zum nächsten Ausflug!



## EIN EMOTIONALER ABSCHIED EINER GROSSEN SPORTLERIN

**Am 17. September 2025 wurde im festlich geschmückten J.J.Ender-Saal in Mäder ein ganz besonderer Moment gefeiert:**

Der sportliche Abschied von Bettina Plank – eine der erfolgreichsten Athletinnen des Karateclub Kleiner Drache Mäder und eine wahre Größe im Karatesport.

Karate Vorarlberg und der Karateclub Kleiner Drache Mäder luden zu diesem feierlichen Anlass ein, bei dem Betti das Ende ihrer beeindruckenden Karriere zelebrierte. Viele Jahre lang war sie ein fester Bestandteil des Vereins, hat Generationen von Nachwuchssportlern inspiriert und sich mit ihren Erfolgen einen Platz in der ewigen Bestenliste gesichert. Schon der Empfang war ein emotionaler Höhepunkt: Die „Kleinen Drachen“



bildeten ein Spalier und begrüßten Betti mit leuchtenden Augen und großem Stolz. Sichtlich gerührt wurde sie von Bürgermeister Daniel Schuster und Obmann Clemens Hagen willkommen geheißt.

Ein besonderer Moment des Abends war der Rückblick von Gerhard Grafoener, Geschäftsführer von Karate Vorarlberg. Mit eindrucksvollen Bildern und bewegenden Videos – unter anderem von den Olympischen Spielen – ließ er Bettis Karriere Revue passieren und sorgte für viele Gänsehautmomente im Saal.

Auch die Worte von Landesrätin Martina Rüscher, der ehemaligen Landesrätin Bernadette Mennel sowie Julia Gantner, Vizepräsidentin von Karate Vorarlberg, zeugten von großer Wertschätzung und Anerkennung für Bettis Leistungen – auf und neben der Matte. Den emotionalen Höhepunkt bildete Bettis eigene Abschiedsrede. Mit viel Herz, Dankbarkeit und spürbarer Leidenschaft fesselte sie das Publikum und ließ keinen Zweifel daran, wie sehr ihr der Sport, der Verein und die Menschen am Herzen liegen.

Ein großer Dank gilt allen Helfern, die diesen Abend so persönlich und unvergesslich gemacht haben – insbesondere Jacky, Wolfi und Daniel Kohler Catering, die mit einem besonderen Menü kulinarisch begeisterten.

Ebenso danken wir allen Mitarbeitern der Gemeinde Mäder für ihre tatkräftige Unterstützung.

Liebe Betti, du wirst immer ein Teil der Karatefamilie bleiben.

## Bücherei Mäder Buch & mehr

### Nikolausfahrten

Am Samstag, 29.11., und Sonntag, 30.11.2025, finden jeweils um 15:30 und 17:00 Uhr Fahrten mit dem Rheinbähnle Mäder statt. Ab 30.9.2025 sind Karten bei uns erhältlich. Es sind keine Reservierungen möglich.

Mehr Infos dazu findest du auf unserer Homepage.

### Vortrag „Wechseljahre ohne Gewichtssorgen – geht das?“

Die Wechseljahre sind eine Zeit der Veränderung – und eine Chance, den eigenen Körper neu kennenzulernen. Statt Diäten und strengen Regeln braucht er jetzt vor allem eines: ausreichend Energie und eine ausgewogene Ernährung, die Kraft schenkt und uns im Alltag unterstützt.

Anmeldung unter [buecherei@maeder.at](mailto:buecherei@maeder.at)

Unkostenbeitrag € 10,00

### Veranstaltungen im Oktober und November

- 1.10.2025 häkeln, stricken & mehr
- 3.10.2025 Jugendbücherei
- 10.10.2025 Pubquiz
- 24.10.2025 Äffchen Ferdinand
- 5.11.2025 häkeln, stricken & mehr
- 7.11.2025 Äffchen Ferdinand
- 7.11.2025 Jugendbücherei
- 14. bis 16.11.2025 Buch amKumma
- 21.11.2025 Pubquiz
- 25.11.2025 Julia Engelmann Lesung

### Bücherei Mäder

05523-64007-40

[www.bibliothek.maeder.at](http://www.bibliothek.maeder.at)

### Öffnungszeiten

Dienstag	8:00 – 11:30 Uhr 17:30 – 19:30 Uhr
Donnerstag	15:30 – 19:30 Uhr
Freitag	8:00 – 11:30 Uhr
Sonntag	9:30 – 11:30 Uhr



## GEMEINSAM UNTERWEGS!

**Gleich zu Beginn des Schuljahres nutzen wir das schöne Wetter für Ausflüge und Wandertage.**

Die 1a und 1b erkundeten die Frutz und den Kummaberg.

Die 2a und 2b besuchten den Ardetzenberg und den Wildpark.

Die 3a und 3b entdeckten das Vorarlberg Museum und spielten anschließend Minigolf bei der Schattenburg.

Die 3c konnte in Schnifis den selbstgebauten Zaun bei Frau Mayer Senior begutachten.

Ein besonderes Erlebnis hatten die 4a und 4b – sie wanderten auf die Hohe Kugel und erlebten dort einen eindrucksvollen Sonnenaufgang.

So starteten alle Klassen aktiv, neugierig und mit vielen schönen Eindrücken ins neue Schuljahr.



## SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung.

### Schulheim Mäder

- Spende von Familie Florian Ölz € 400,-.

### Pfarrkirche Mäder

- Spende vom Brautpaar Simone und Marc Giesinger anlässlich der Trauung am 21.6.2025, € 100,-.

Allen Spendern ein herzliches vergelt's Gott!

## INFO

### SPERRMÜLL TERMINE



#### ABHOLUNG

**Freitag, 3. Oktober 2025**

Ihr Sperrmüll wird nach vorheriger Bezahlung der Gebühr abgeholt. Die Zahlung muss bis Donnerstag, **2. Oktober 2025**, im Gemeindeamt erfolgen, ansonsten ist keine Abholung möglich. Bitte stellen Sie den Sperrmüll bis 7 Uhr des Abholtages am Straßenrand bereit.

#### Gebühr:

€ 36,00 je m<sup>3</sup> Sperrmüll

#### ABGABE

**Samstag, 4. Oktober 2025**

Von 8 bis 11 Uhr ist die Abgabe des Sperrmülls beim Bauhof Mäder möglich. Bauschutt wird nicht angenommen. Dieser muss bei einem gewerblichen Entsorger abgegeben werden.

#### Gebühr:

€ 7,00 je 0,5 m<sup>3</sup> Sperrmüll

€ 3,50 je PKW-Altreifen

€ 1,00 je Fahrradreifen

#### Was kann entsorgt werden?

Altreifen sowie Restmüll, der wegen seiner Größe oder wegen seines Gewichts nicht in Restmüllsäcken entsorgt werden kann, wie zum Beispiel Matratzen, Altholz/Möbel, Bodenbeläge, Teppiche, Vorhangkarniesen, ...

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Andreas Müller, Gemeindeamt Mäder, T 05523 52860-16.

## VEREINE

### AUSFLUG PVÖ MÄDER

**Vom 13. bis 16. September 2025 unternehmen wir, die Pensionisten des PVÖ Mäder, eine gut organisierte Busreise in den Lungau, mit St. Michael als zentralem Ausgangspunkt.**

Im Hotel Wastlwirt wurden wir vom Chef des Hauses freundlich und herzlich empfangen. Die Gruppe erkundete die abwechslungsreiche Landschaft, genoss malerische Ausblicke und unternahm gemeinsame Erkundungstouren zu ausgewählten Zielen und Aussichtspunkten. Die geführten Ausflüge zu landschaftlich reizvollen Orten im Lungau, inklusive kultureller Stopps und Pausen in gemüt-



lichen Gasthäusern, trugen zu einer entspannten Atmosphäre bei. Gemeinsam macht Reisen doppelt so viel Spaß – das spürte die lustige Truppe bei den vielen Späßen und Lachern während der Ausfahrten. Einen besonderen Dank gilt dem Organisationsteam. Alle freuen sich schon auf die folgenden organisierten Ausfahrten, ganz besonders auf die nächsten Österreichtage in Kärnten.

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

**Freitag, 26. September**

7.30 Uhr Rosenkranz

8 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 28. September –**

**26. Sonntag im Jahreskreis**

8.30 Uhr Eucharistiefeier

18 Uhr Eucharistiefeier

**Dienstag, 30. September**

19 Uhr „Stille eucharistische

Anbetung“ in unserer Pfarrkirche

**Freitag, 3. Oktober**

7.30 Uhr Rosenkranz

8 Uhr Eucharistiefeier

In Anschluss an die 8 Uhr-Eucharistiefeier besuchen wir die uns gemeldeten Pfarrangehörigen und bringen ihnen die Kommunion.

### **Sonntag, 5. Oktober – 27. Sonntag im Jahreskreis**

8.30 Uhr Eucharistiefeier  
18 Uhr Eucharistiefeier mit Gedenken der Verstorbenen des Monats Oktober der letzten drei Jahre:

#### † 2022

Giuseppe Frittitta, Neue Landstraße;  
Jg. 1939

Kriemhilde Ender, Mähderweg;

Jg. 1927

Gabriel Lesnik, Kirchfeld; Jg. 1940

Gisela Wehinger, Neue Landstraße;

Jg. 1924

#### † 2023

Hannes Hohenwarter, Gässle;

Jg. 1945

#### † 2024

Reinelde Simon, Egeten; Jg. 1936

Roswitha Schuster, Ulimahd; Jg. 1951

Sabrina Juen, Koblach; Jg. 1993

Hubert Koch, Rheinstraße; Jg. 1947

### **Anmeldung zur Erstkommunion 2026**

Das neue Schuljahr hat begonnen und wir starten mit der Anmeldung zur Erstkommunion.

Wir bitten euch, die Kinder zur Erstkommunion 2026, am Dienstag, den 7. Oktober oder am Dienstag, den 14. Oktober jeweils von 16 bis 18 Uhr im Pfarrhaus Mäder anzumelden.

Die Anmeldeunterlagen (Einladung, Termine, Anmeldung, Datenschutzerklärung) findet ihr auf der Homepage der Pfarre: [www.pfarre-maeder.at](http://www.pfarre-maeder.at)  
Bitte ladet die Dateien herunter und bringt sie ausgefüllt mit einem Foto und dem Unkostenbeitrag, wie in der

Einladung angegeben, im Pfarrhaus vorbei. Kontakt: Tina Hagen, T +43 (0)650 6346844  
Der Elternabend findet am Donnerstag, den 23.10.2025 um 19 Uhr in unserem Pfarrzentrum statt.

### **Ansprechperson bei Beerdigungen:**

Kaplan Gabriel Steiner,  
T 0677 63217963

### **Öffnungszeiten und Kontakte:**

#### **Pfarramt: Susi Übelher**

MO + DI 9 bis 11 Uhr, DO 17 bis 19 Uhr  
T +43 0552 362166, [pfarre.maeder@kath-kirche-amkumma.at](mailto:pfarre.maeder@kath-kirche-amkumma.at)  
[www.pfarre-maeder.at](http://www.pfarre-maeder.at)

#### **Pfarrer Rainer Büchel**

T +43 0676 832408134  
[rainer.buechel@kath-kirche-amkumma.at](mailto:rainer.buechel@kath-kirche-amkumma.at)

## VEREINSANZEIGER

### **Bienenzuchtverein Götzis-Mäder**

Bienenzuchtverein Götzis-Mäder:  
Kommenden Montag laden wir euch um 19.30 Uhr zum Imkerhock in unseren Bienengarten im Hopbach ein.  
Vorankündigung: Am 4. Oktober 2025 führen wir die Alteisensammlung durch.

### **Kneipp Aktiv Club Mäder**

Neues Angebot ab Oktober: Bewegt ins Alter trittsicher und aktiv – Start am Donnerstag, dem 2. Oktober 2025, um 17.30 Uhr im Betreubaren Wohnen (Brühl 3, Mäder). Steigern Sie Ihre Beweglichkeit, Koordination und Körperwahrnehmung mit unserem Training! Wir bieten ein gezieltes Trainingsprogramm, das darauf ausgerichtet ist, Ihre motorischen Fähigkeiten zu verbessern und Ihr Gleichgewicht zu stärken. Besonders geeignet für Menschen, die ihre Bewegungen im Alltag sicherer und leichter ausführen möchten, um mehr Unabhängigkeit und Lebensqualität zu gewinnen.  
Durch sanfte, aber effektive Übungen trainieren Sie gezielt Muskelgruppen, fördern die Stabilität Ihrer Gelenke und beugen Verletzungen vor. Ob zur Sturzprävention, Rehabilitation oder einfach zur Erhöhung Ihres Wohlbefindens – unser Kurs unterstützt Sie dabei, Ihre Beweglichkeit zu verbessern und sicherer durch den Alltag zu gehen. Infos und Anmeldung: Jasmine Drexel, Vitaltrainerin, T 0660 6192588

### **Obst- und Gartenbauverein Mäder**

Jeden Dienstag lädt der Obst- und Gartenbauverein Mäder zum gemütlichen Gartenfrühstück von 8 bis 10 Uhr mit Kaffee, Semmel, Brot, Butter, Marmelade, Käse und Schinken um € 6,- im Vereinschopf im Alberweg 11, in Mäder ein. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

### **Obst- und Gartenbauverein amKumma**

Samstag, 4. Oktober 2025, ab 9 Uhr, "Krut & Räba ihobla" in Altach im Vereinschöpfle. Lediglich geeigneten Gärtopf (Krutständele) mitbringen. Kraut, Gewürze, Hobel werden beigelegt. Keine lange Wartezeit (6 Hobelplätze). Mitgliedschaft nicht erforderlich. Z'Mittag git's Hauswurst mit Sauerkraut und Brot.

Mittwoch, 8. Oktober 2025, 18.30 Uhr Apfelverkostung (auch Birnen und Trauben) im Vereinschöpfle in Altach mit Helmut Carbonare. Eintritt frei. Auch Nichtmitglieder sind gern gesehen.

### **Pensionistenverband Mäder**

Mittwoch, 22. Oktober 2025 Herbstausflug – Achtung geändertes Ziel bzw. Abfahrtszeit! Wir fahren um 11 Uhr ab, und zwar nach Bad Laterns. Oliver vom Gasthaus Bad Laterns offeriert uns Kässpätzle (€ 18,-) oder für Käseverweigerer auch etwas aus der Speisekarte. Auf zahlreiche Anmeldungen freuen wir uns unter T 0664 3410182.

### **Theatergruppe Mäder**

Vorhang auf für „Bonjour oder Könnten wir bitte beim Text bleiben?“. Aufführungen sind am 4., 5., 11., 12., 18. und 19. 10., samstags jeweils um 20 Uhr, sonntags um 18 Uhr. Freie Platzwahl, Einlass eine Stunde vor Beginn. Die Theaterbar ist ab dann geöffnet. Eintritt € 14,- sowie € 9,- ermäßigt für Schüler, Studenten und Senioren. Karten online unter <https://maeder.theater/tickets/> oder T 0650 3540674. Wir freuen uns, Sie im Kellertheater in der ÖKO-Mittelschule Mäder begrüßen zu dürfen.

### **Turnerschaft Mäder**

Die Turnsaison 2025/26 ist gestartet. Wir wünschen allen Turnerinnen und Turnern viel Freude und Erfolg beim Training und heißen unsere neuen Turnsportlerinnen und Turnsportler herzlich willkommen.

### **Union Ringer Club**

Anfänger: Montag und Mittwoch, 17 Uhr  
Schüler: Montag und Mittwoch, 18 Uhr  
Spiel und Spaß für kids: Dienstag, 17 Uhr  
U20 Freitag, 19 Uhr  
NEU:  
Bewegtes Gehirntraining zum Austoben für Kinder; Freitag: 16.30 – 17.30 Uhr 1. und 2. Volksschule / 17.45 – 18.45 Uhr 2. und 3. Volksschule



Musiktheater  
Vorarlberg

U. a. mit  
Corinna Scheurle,  
Miloš Bulajić,  
Veronika Vetter,  
Sabine Winter,  
Matthias Bein,  
Daniel Raschinsky,  
Martin Ohu

# La Cenerentola

Aschenputtel / Oper

/ Eine Opern-Produktion des  
Musiktheater Vorarlberg mtvo

Kulturbühne AMBACH Götzis

FR 3. Oktober / 19 Uhr Nur noch Resttickets!

SO 5. Oktober / 17 Uhr Nur noch Resttickets!

DI 7. Oktober / 19 Uhr\* Nur noch Resttickets!

DO 9. Oktober / 19 Uhr

SA 11. Oktober / 19 Uhr

\* Lustenau zu Gast in Götzis

Hinweis: Kostenlose Stückerführung jeweils eine ¼-Stunde vor Beginn

**Intendanz und Dirigat:** Nikolaus Netzer  
**Regie:** Norbert Mladek

### Infos und Tickets

tickets@mtvo.at sowie +43 664 995 47 851

Intendant Nikolaus Netzer / Präsidentin Margit Hinterholzer

Am Bach 10 / A-6840 Götzis / [www.mtvo.at](http://www.mtvo.at) /  



ideenspinner.com

Familien im Zentrum  
**So, 28. September 2025**  
Kirchplatz Lustenau



childesign.at

### Programm:

**11.00 Uhr Start Spielefest**, viele Spielstationen, tolles Angebot für kleine und große Kinder, Kinderschminken, Jonglieren, Balancieren und allerlei Aufregendes und Lustiges. Lasst euch überraschen!

Festwirtschaft durch die Pfadis mit Feinem vom Grill und original Käsdönnola, Kaffee und Kuchen vom Verein W\*ort und vieles mehr ...

### Stundenlauf der Lebenshilfe Lustenau:

**ab 12.00 Uhr** Startnummernausgabe (bis 13:45 Uhr), Festwirtschaft

**13.30 Uhr** offizielle **Eröffnung** durch Moderator Christian Holzer

**14.00 Uhr Start des 25. Lustenauer Stundenlaufs**

**ab 15.00 Uhr Unterhaltung auf der Showbühne** mit der Jugendmusik des Musikvereins Lustenau. Anschließend sorgen die Tanzgruppe der Musikschule Lustenau und das Tanzhaus Hohenems für Stimmung.

**16.00 Uhr Vergabe der Sonderpreise**



# 7824

Bürgermusik  
Götzis

# D'MUSIG KUT GI SAMMLA!

SA. 27. SEP. - SO. 12. OKT. 2025

WIR BRINGEN EUCH DIE VEREINSZEITSCHRIFT FORTISSIMO  
UND FREUEN UNS ÜBER DEINE UNTERSTÜTZUNG FÜR TRACH-  
TEN, NOTEN, INSTRUMENTE UND DIE JUGEND.

# DANKE!

WWW.BUERGERMUSIK-GOETZIS.AT



## BONJOUR

oder

Könnten wir bitte beim  
Text bleiben?

Ein Stück im Stück  
Von Katrin Wiegand

33 Jahre M ä d e r T H E A T E R

04.10. 20:00 Uhr  
05.10. 18:00 Uhr  
11.10. 20:00 Uhr  
12.10. 18:00 Uhr  
18.10. 20:00 Uhr  
19.10. 18:00 Uhr

Im Kellertheater in der  
ÖKO-Mittelschule Mäder

Einlass eine Stunde vor Beginn,  
die Theaterbar ist ab dann  
geöffnet.

### Darum geht's ...

Christian und Susanne haben sich gerade voneinander  
scheiden lassen. Beide sind Mitglieder einer Theatertruppe,  
die kurz vor der Aufführung steht. Und NATÜRLICH  
beeinflusst ihre Scheidung nicht ihr Verhalten auf der  
Bühne. Auch nicht das von Beate, Susannes Mutter. Oder das  
von Valerie, Christians Affäre. Oder das von Arthur, Susannes  
Möchtegernliebhaber. Richard, der Regisseur, versucht  
vergebens zu retten, was zu retten ist, doch die Premiere  
rückt näher. Und dann ist es so weit. Doch was bleibt vom  
eigentlichen Stück noch übrig?



Tickets:  
Direkt hier

www.maeder.theater  
+43 650 3540674

**Eintritt**  
14 € / 9 € ermäßigt

**BOCK AUF  
RINGEN?**

**WILLST AUCH DU**

**POWER • SPAß • MUT  
NEUE FREUNDE**



[www.ksv-goetzis.at](http://www.ksv-goetzis.at)

**MELDE DICH**

@[cornelia@melemen.net](mailto:cornelia@melemen.net)

+43 676 7216767

Dann komm zu uns und nutze deinen  
**gratis Schnuppermonat!**



**Böckle (U8)**

Di & Do • 17:30 - 18:30

**Jugend (U14)**

Mo, Mi & Fr • 17:30 - 19:15

Ringsportzentrum West,  
In der Riebe 8, 6840 Götzis



8

**kultober'25**



Kann ein Kunstgegenstand die langjährige Freundschaft dreier Männer ins Wanken bringen? Sie kann, wie uns Yasmina Reza in ihrem Welterfolg aus dem Jahr 1994 deutlich vor Augen führt. Virtuos seziiert sie diese Männerfreundschaft in hoch virtuoson Dialogen. Bald wird klar, dass der Auslöser des tiefgreifenden Streites gar nicht die Kunst ist. Eine zeitgenössische Komödie, die nicht nur zum Lachen reizt, sondern das Lachen auch zum Thema macht. Lachen Sie mit?

[www.theater-trouville.ch](http://www.theater-trouville.ch)

**Kleinkunstfestival  
Theater im KOM**

**Jetzt Karten sichern!**

**Theater  
Trouville  
Kunst**

von Yasmina Reza,  
Deutsch von Eugen Helmlé  
mit Matthias Flückiger, Volker Ranisch und Tim Kramer

**3.** FR  
19:30  
**10.**



Kartenvorverkauf,  
Abo und Infos:  
[www.theaterkreis.at](http://www.theaterkreis.at)



theaterkreis  
altach

GEMEINDE ALTACH

TECTUM

peko  
WEBTECHNIK

müllerKÜCHEN  
TISCHLEREI • INNEHAUSBAU

HWB  
HACKBARTH  
WERNER  
BRANDSCHUTZ

KOPF  
KIES-  
BETON

9



MÄNNERCHOR  
GÖTZIS

# MESSGESTALTUNG IM BAD ROTENBRUNNEN MIT DEM MÄNNERCHOR GÖTZIS

**Sonntag, 5. Oktober 2025, Hl. Messe um: 11.00 Uhr**  
mit Pater Christoph Müller OSB. musikalisch umrahmt vom Männerchor Götzis

**Nur bei trockener Witterung!**

Wir laden alle Freundinnen und Freunde des Männerchor Götzis recht herzlich ein,  
mit uns und unseren Familien diese Messe zu feiern!

[www.maennerchor-goetzis.at](http://www.maennerchor-goetzis.at)

kontakt@maennerchor-goetzis.at | ZVR-Zahl: 817789032



Wir unterstützen Kultur



# Es war einmal ...

mit den schönsten Songs von Disney

04.01.2026, 14.30 Uhr  
Festspielhaus Bregenz

Die Show für die ganze Familie!

Die Schöne und das Biest  
Der König der Löwen  
Die Eiskönigin  
Wicked

Tickets unter: [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com)  
20% Rabatt bis zum 15.10.25 mit Promotioncode VA20

**MOVE4STYLE Hohenems & Bregenz**  
Schnuppern jederzeit möglich!

**HIPHOP  
FREESTYLE  
POPPING  
DANCEHALL  
AFRO  
BREAK DANCE  
FEMALE  
COMMERCIAL  
ANCE&SWEAT  
KIDS DANCE  
BAMBINIS  
TIKTOK**

## ALT JUNG SEIN KURS - FIT MIT KÖPFCHEN

Ein Angebot für Menschen 65+



Der Herbstkurs startet am 7. Oktober 2025

Körperlich und geistig fit bleiben – mit Verstand, Achtsamkeit und ohne Leistungsdruck. In diesem Kurs werden Körper, Geist und Seele angesprochen. Die Kombination von Gedächtnistraining und Bewegungsübungen erhöht Ihre Selbstständigkeit im Alter. Alt jung sein-Kurse machen Spaß und fördern die Gemeinschaft.

**Kursort:** Pfarrzentrum Altach, Pfarrsaal  
6-teiliger Kurs ab Dienstag, dem 7. Oktober 2025 von 9.30 Uhr – 11 Uhr

**Kurskosten:** € 42,--  
Neueinsteiger:innen nehmen am 1. Termin kostenlos teil.  
Ermäßigung für Kulturpassinhaber:innen

**Trägerorganisationen:** Katholisches Bildungswerk, Land Vorarlberg, Pfarre Altach und Gemeinde Altach

**Anmeldung & Information:** Kursleiterin Gabriele Natter,  
T 0650 3122898

# Schnäppchentage

## Große Auswahl. Kleine Preise.

SASU  
&  
HEP  
PRO

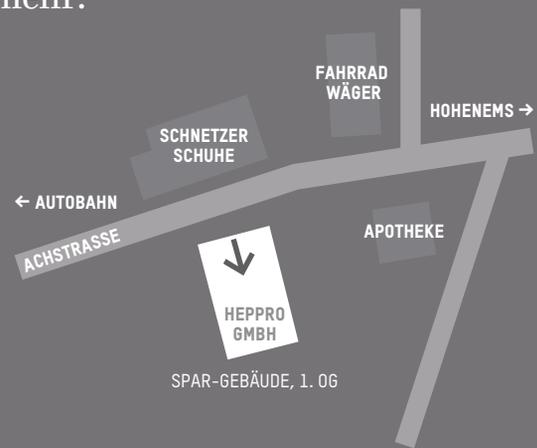
Für alle, die hochwertige Produkte schätzen veranstalten wir vom 25. bis 27. September die Schnäppchentage in Altsch. Ihr findet bei uns Taschen, Trolleys, Lifestyle- und Dekoartikel, Textilien, gebrauchte Möbel und noch vieles mehr.

### Wo?

Heppro GmbH,  
Achstraße 22/1,  
6844 Altsch

### Wann?

Do. 25.–Fr. 26.09.  
10–19 Uhr,  
Sa. 27.09.2025  
09–13 Uhr



## Hohenems-Jahrgang 1938

Geschätzte Jahrgängerinnen! Geschätzte Jahrgänger!  
Gerne möchten wir Euch zu einem Treffen 2025 einladen.

**Datum: 15. Oktober 2025**

**Ort: Cafe Lorenz**

**Zeit: 11:30 Uhr**

Ihr seid herzlich zu einem Gratismittagessen eingeladen. Wir wollen über das Vorgehen bezüglich des vorhandenen Guthabens und die weiteren Treffen oder auch die Auflösung beraten. Anmeldung bis 5. Oktober bei

Helmuth Zeller 72104

Peter Eugene 72218

Amann Horst 79332

Wir freuen uns über möglichst viele Anmeldungen. Gerne könnt ihr auch mit Betreuung oder Unterstützungsperson kommen.

Es soll ein feines Beisammensein werden.  
Der Ausschuss

# 7824

Bürgermusik  
Götzis

## MUSIG & MUNDWERK

SA. 27. SEP. 2025  
PFARRKIRCHE ALTACH  
20.00 UHR

LEITUNG: TRISTAN UTH  
TEXTE: ROBERT SCHNEIDER  
BEWIRTETER EMPFANG AB 19.30 &  
AUSKLANG, FREIWILLIGE SPENDEN.



**K**  
PATRICK KALIN  
BAUPLANUNG

**KWopen**  
Kreativ.Nachhaltig

[www.buergermusik-goetzis.at](http://www.buergermusik-goetzis.at)



## ABVERKAUF

27. September  
09:00 - 18:00 Uhr

# wallmann

Jakob-Hannibal Straße 16 | 6845 Hohenems  
+43 5576 721 26 | [office@wallmann-textil.at](mailto:office@wallmann-textil.at)

## POP UP 30

Art &  
Fashion

Marktstraße 30 . 6845 Hohenems

**EMSER MARKT**

Am SA, 27.09. 2025  
ist unser POP UP  
von 10.00 - 18.00 Uhr  
für euch geöffnet!



Mit dabei:  
Ulrike<sup>MARIA</sup>Kleber  
WÄLDERVASEN &  
FALTART

**KOMM  
VORBEI**

Claudia Sutterlüty +43 660 57 85 393 [www.flowersinbed.com](http://www.flowersinbed.com)  
Ulrike Maria Kleber . Kunstschaffende +43 664 93 66 107  
Geöffnet bis Ende Dezember 2025: MI bis SA von 09:00 - 13:00 Uhr

# 9. RANKWEILER SCHNÄPPCHEN TAGE

ÜBER 1000  
PAAR WANDER-  
SCHUHE

DO. 2. -  
SA. 4. OKT.

VEREINSHAUS, RANKWEIL  
DO & FR 10-18 UHR | SA 9-14 UHR.



## Kinder & Eltern aufgepasst!



### Das beliebte Ballspiel-ABC startet wieder nach den Sommerferien!

Mit großem Erfolg, sowohl was die Anzahl mit 50 Kindern als auch die positiven Rückmeldungen betrifft, gibt es seit mittlerweile knapp zwei Jahren in Lustenau für alle Kinder im Alter zwischen 4 und 12 Jahren die Möglichkeit **das Ballspiel-ABC** zu besuchen.

Der Beginn des neuen Schuljahres bedeutet gleichzeitig auch wieder die Möglichkeit für alle „**bewegungshungrigen**“ Kids aus Lustenau das Ballspiel-ABC mitzumachen.

Das Ballspielprojekt „**Ballspiel-ABC**“ wird jeweils am **Freitag Nachmittag** in der **Volksschule Markt** unter der Leitung von ausgebildeten Übungsleitern/innen um einen Selbstkostenbeitrag von **4 € pro Kind und Stunde** angeboten.

Im Mittelpunkt des Ballspiel-ABC's steht das spielerische Kennenlernen aller Ballspielarten. Mit den verschiedensten Ballspielen wird den Kindern Spaß an der Bewegung und vor allem Freude am Spiel vermittelt. Auch die Einbindung diverser Schulinhalte wie Mathematik, Sprachförderung oder Sachunterricht in der Spielstunde sorgen dafür, dass die Kinder in den Bereichen Konzentration und Lernen auf spielerische Art gefördert werden.



#### Vorteile des Ballspiel-ABC's:

- kein Leistungsdruck
- hoher Spaßfaktor, auch für die weniger talentierten Kinder
- optimale Grundausbildung bzw. Ausgleichssport für talentierte Kinder
- poly- und ballspororientierte Grundausbildung
- spielerische Integration der Kinder
- hoch-effektive Lernmethode
- positive gesundheitliche Faktoren

**Motto des Ballspiel-ABC's:**  
spielen, lernen und bewegen



VOGELNER | WEBBUNG

Das Angebot richtet sich sowohl an alle Vereinskinder als idealer Ausgleichssport mit optimaler Grundausbildung, als auch an alle Kinder ohne Vereinszugehörigkeit. Die Kinder nutzen somit die Gelegenheit abseits von Vereinsangeboten Freude an der Bewegung und am Sport zu erleben. Für die Kinder und auch deren Eltern ist es zudem eine tolle Möglichkeit alle möglichen Ballsportarten kennen zu lernen, ohne sich gleich frühzeitig für eine Sportart zu entscheiden.

➤ **Anmeldungen & nähere Informationen bei: Sonja Erlic**  
Tel. 0664 - 11 31 260 oder E-Mail: erlicsonja@gmail.com

**Collini stadthohenems**



# Fashion Week

Nur in dieser Woche:  
-20%  
auf dein Lieblingsteil!



Pünktlich zum Saisonstart sind wir bereit und präsentieren dir die angesagtesten Modetrends für den kommenden Herbst bei uns im Geschäft vom

29. Sept. bis 4. Okt. 2025

Am Donnerstag, 02.10.2025 haben wir zusätzlich zu den normalen Öffnungszeiten bis 19 Uhr geöffnet.

Mit tollem Gewinnspiel und 20% auf Dein Lieblingsteil

Unter allen Besuchern unserer Fashion Week verlosen wir einen exklusiven Modegutschein im Wert von € 150,- Gewinnkarten liegen bei uns im Geschäft auf.

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

*Frauenzimmer*  
MODE AM SCHLOSSPLATZ

Schlossplatz 13 | 6845 Hohenems | 05576-42664 | [www.frauenzimmer.co](http://www.frauenzimmer.co)

## Qigong mit Elke Kerber

Qigong ist eine jahrtausendealte Methode aus der Traditionellen Chinesischen Medizin. Durch sanfte Bewegungen, bewusste Atmung und Achtsamkeit wird deine Lebensenergie, das Qi, wieder ins Gleichgewicht gebracht. Du stärkst dein Immunsystem, baust Stress ab und findest neue Kraft für deinen Alltag. Melde dich jetzt an und spüre, wie du dich Tag für Tag energiegeladener und gesünder fühlst!

### Termine:

Ab Freitag 03.10.2025 | 8 Lektionen

Kurs 1: 08:45 - 09:30

oder

Kurs 2: 09:45 - 10:30

### Ort:

Haus der Entfaltung  
Aichstrasse 20, 6844 Aichach

Erfahre mehr auf:  
[www.hausderentfaltung.at](http://www.hausderentfaltung.at)



Größter Vorderländer

# Flohmarkt

**Wo:** Sportplatz in Röthis

**Wann:** So. 05.10.25 - 8.00h bis 16.00h

Informationen unter [www.sc-roethis.at](http://www.sc-roethis.at)

Standanmeldungen an [flohmarkt@sc-roethis.at](mailto:flohmarkt@sc-roethis.at)

## Neuverpachtung Kobel Alpe

Im Dornbirner Firstgebiet wird die **Kobel Alpe** mit gemütlicher **Jausenstation ab Mai 2026 neu verpachtet!**

Für weitere Informationen und **Bewerbungen** wenden Sie sich an Michael Türtscher, 0664-8223331 oder [servus@alpe-kobelobersehen.at](mailto:servus@alpe-kobelobersehen.at)

# Ems trödelt

am 11. Oktober 2025  
von 10–16 Uhr

in der Hohenemser Marktstraße

- ~ Vintage Fundstücke
- ~ Second Hand Pop-Ups
- ~ Upcycling Produkte
- ~ Re-Use Ideen

Und Vieles mehr aus den Bereichen:  
Kleidung, Bücher, Schmuck, Kinder & Sport

Ergänzt durch das nachhaltige Angebot  
der Hohenemser Geschäfte!

Der Markt wird initiiert von:

Schadenbauer  
**HOHEN EMS**  
Projekt- und Quartier-  
entwicklung

**COOL TOUR SZENE**

# Oktoberfest

27. September 2025

**Bier Essen Musik**

**DI JOE BLACK & DJ GERAT AM MISCHPULT**

**IM ZUG DES EMSERMARKTES**  
BESCHÖNWEITER AB 12 UHR IN UNSEREM GASTGARTEN  
ab 18 Uhr in unserer "Rosenmontags Halle"

**7 € IM VORVERKAUF | 10 € ABENDKASSA**  
MOHRENBRÄU UND AUGUSTINER  
**FRÜHZEITIG TISCH RESERVIEREN UNTER**  
info@cooltourszene.com oder  
+43 660 863 3273

JAKOB-HANNIBAL-STRASSE 14, 68454 HOHENEMS

# Schlacht Partie

**26.9.25 bis 28.9.25**  
Freitag, Samstag, Sonntag von 10:00 Uhr bis 19:00 Uhr geöffnet  
*Wir empfehlen vorab zu reservieren!*

**! Im Oktober wieder Zwiebelrostbraten !**

„Steirer“ Wolfi  
Walhalla Stüble  
Reichenaustrasse 92b  
6890 Lustenau  
+43 (0)664 52 44 929  
steirer.wolfi@gmx.at  
www.walhallastueble-lusteau.at

# s'Blättle

Wo finde ich aktuelle  
Gemeinde-Informationen?  
Im „Blättle“!

**Ländle**  
SCHWEIN  
KAMMEL  
QUALITÄT

## Fleischpaket vom Weideschwein

Jetzt hier vorbestellen!

**Stadlerhof**  
MÄDER

T 0664 3266893 | E stadler.hof@gmx.at

# GRUBWIESER

*Cafe & Restaurant*

## Wir haben Schlachtpartie

Von Freitag, den 26. Sept. bis Sonntag, den 28. Sept. 2025 haben wir unsere Schlachtpartie!!

Wir bitten um telefonische Vorbestellung.

Auf Euer Kommen freut sich das Team vom Grubwieser.

Öffnungszeiten:

Montag + Dienstag Ruhetag

Mittwoch - Samstag:

10.00 - 23.00 Uhr

Sonntag

10.00 - 21.00

GRUBWIESER Cafe & Restaurant - Dietmar Diem, Achstraße 41, 6844 Altsch, Telefon 05576 / 72532, info@cafe-grubwieser.at

## BLISS-INTERIORS PRODUKTE

### RESTBESTAND - ABVERKAUF

### 2 TAGE

FR. 26. SEPT. 25 9.00 - 18.00 h

SA. 27. SEPT. 25 9.00 - 14.00 h

WO:

KOBELWEG 1, 6840 GÖTZIS

**-70%**

  
**Pöhland & Bischof**  
Mobil: +43 (0) 664 35 68 717 GmbH

Das Ergebnis macht den Unterschied

**FinalitStoneCare**  
Stein- & Fliesenpflege

[www.steinundfliesenpflege.at](http://www.steinundfliesenpflege.at)

#### Produkte & Dienstleistungen:

- Grundreinigung, Spezialreinigung & Graffiti-Entfernung
- Fleck- Entfernung / zB. Fett, Kalk, Verfugungsreste, Rost uvm.
- Imprägnierung, Schutz, Graffitischutz
- Schleifen, Aufpolieren, Kratzer entfernen

#### Neue & alte Flächen behandeln:

- |              |           |                 |
|--------------|-----------|-----------------|
| • Marmor     | • Granit  | • Sandstein     |
| • Kalkstein  | • Quarzit | • Schiefer      |
| • Terrazzo   | • Keramik | • Feinsteinzeug |
| • Betonstein | • Cotto   | • Ziegel uvm.   |

**Herbstaktion bis zu -20%**



**ALEX**  
hand aufs haar

# DANKE!

Liebe Kundinnen und Kunden

Nach 27 wunderbaren Jahren schließe ich mein Geschäft. Es ist kein leichter Schritt, aber es ist Zeit für Veränderung und einen neuen Lebensabschnitt.

Von Herzen danke ich allen, die mich über all die Jahre begleitet, unterstützt und mir Vertrauen geschenkt haben.

Ihr habt mein Geschäft zu etwas Besonderem gemacht.

Auf Wiedersehen und Danke für Alles.

Alexandra Brändle

Wir lieben Reisen

**NKG**

Reisen. Aussergewöhnlich persönlich.

## NKG SONNENBUS

**Kunsthandwerksmarkt Kempten**  
Do, 02.10. Preis: € 49,00 p.P.

**Kurt's Dorfzüglefahrt mit Käsknöpfepartie in Schönenbach**  
Mi, 15.10. Preis: € 79,00 p.P.

**Martinigansl-Essen im Berggasthof Höchsten**  
Do, 06.11. Preis: € 79,00 p.P.

**Allgäuer Keramik Manufaktur**  
Mi, 19.11. Preis: € 54,00 p.P.

**Weihnachtsmarkt in Radolfzell**  
Do, 04.12. Preis: € 48,00 p.P.

**Weihnachtsfeier mit Live-Musik und Pferdekutschenfahrt**  
Mi, 10.12. Preis: € 109,00 p.P.



## TAGESFAHRTEN

**Shopping & Märkte in Italien**  
Luino, Cannobio, Como, Mailand  
Preis: ab € 55,00 p.P.

**Europa-Park Rust**  
27.10. Preis: € 115,00 p.P.

**NKG-Dankeschön-Fahrt**  
15.11. Preis: € 89,00 p.P.

**Winterdampffahrt mit der Öchsle-Bahn & Weihnachtsmarkt**  
30.11. Preis: € 79,00 p.P.

**Kutschenfahrt und Weihnachtsmarkt in Bad Tölz**  
07.12. Preis: € 89,00 p.P.

**Mit dem Alpenexpress zum Christkindlmarkt am Vilsalpsee**  
14.12. Preis: € 69,00 p.P.

## TÖRGGELE-FAHRTEN

**2 Tage - Törggelen im Südtirol mit Genuss, Spaß und Live-Musik!**  
jeden Sa - So ab 20.09. - 26.10.  
im DZ / HP Preis: € 256,00 p.P.

**3 Tage - Törggelen im Südtirol mit großer Dolomitenrundfahrt, Genuss, Spaß & Live-Musik!**  
08. - 10.10. / 22. - 24.10.  
im DZ / HP Preis: € 379,00 p.P.



## MEHRTAGESFAHRTEN

**Markttag in Intra & Cannobio**  
04. - 05.10.  
im DZ / HP Preis: € 239,00 p.P.

**Wunderbarer Gardasee mit Malcesine, Rovereto, uvm.**  
13. - 16.10.  
im DZ / HP Preis: € 529,00 p.P.

**Eindrucksvolle Venedig Reise**  
07.-09.11.  
im DZ / HP Preis: € 319,00 p.P.

**Das Las Vegas Showspektakel im Elsass**  
08. - 09.11.  
im DZ / HP Preis: € 359,00 p.P.

**Advent in der Kaiserstadt Aachen**  
28. - 30.11.  
im DZ / ÜF Preis: € 369,00 p.P.

**Märchenhafter Advent im Elsass**  
29. - 30.11. / 06. - 07.12.  
im DZ / ÜF Preis: € 219,00 p.P.

**Advent in Heidelberg & Speyer**  
06. - 07.12.  
im DZ / ÜF Preis: € 229,00 p.P.

**Advent in Dresden mit Zwickau und Bamberg**  
12. - 14.12.  
im DZ / ÜF Preis: € 389,00 p.P.



## CHRISTKINDLMÄRKTE

**Luzern & Pilatus**  
14./15.11. Preis: € 139,00 p.P.

**Rothenburg ob der Tauber**  
22.11./8.12. Preis: € 59,00 p.P.

**Bozen oder Meran**  
28.11./12.12. Preis: € 60,00 p.P.

**Ravensburg**  
28.11./8.12. Preis: € 44,00 p.P.

**Konstanz**  
29.11./5., 13.12. Preis: € 47,00 p.P.

**Ulm (optional mit IKEA)**  
29.11./3., 6., 12.12.  
Preis: € 49,00 p.P.

**Colmar**  
29.11./5., 13.12. Preis: € 60,00 p.P.

**Augsburg**  
06.12. Preis: € 58,00 p.P.

**Kempten**  
08.12. Preis: € 44,00 p.P.

**Stuttgart**  
08.12. Preis: € 59,00 p.P.

Alle unsere Weihnachtsreisen finden Sie auf unserer Webseite [www.nkg.at](http://www.nkg.at)

# LIEBST DU DEN ZAUBER DER ADVENTSZEIT UND MÖCHTEST DEINE HANDWERKSKUNST TEILEN?

Ob Kunsthandwerk, Weihnachtsdeko oder kreative Geschenkideen – beim Adventmarkt Am Garnmarkt finden Besucher alles, was das Herz begehrt.

Du hast Schönes oder Besonderes anzubieten? Dann bewirb dich jetzt als Aussteller und werde Teil der stimmungsvollen Adventszeit mitten in Götzis!

Anmeldung & Infos unter  
[www.garnmarkt.at/events/adventmarkt](http://www.garnmarkt.at/events/adventmarkt)



Werde  
Aussteller beim  
Adventmarkt Am  
Garnmarkt am 5.  
und 6. Dezember!

## Lagerräumung

eko

eko Qualität zu Flohmarktpreisen

Tische f. Innen und Außen, Stapelsessel, Couchtische,  
Schränke, Regale, Büromaterial u. vieles mehr

**Großer GRATISBEREICH**

Allerletzte Gelegenheit !!!

Nur Freitag 3. 10. 25 von 14 bis 18 Uhr

Samstag 4. 10. 25 von 9 bis 14 Uhr

eko lifestyle, Austraße 75, 6832 Sulz

# Miele Haushaltsgeräte

## Aktion!

Alle Geräte sind in Ausstellung!

**Kochfeld flächenbündig**  
KMDA 7774 FL



• integrierter Dunstabzug  
• 4 Kochzonen,...

statt 3.652,-

nur **2.299,-**



**Geschirrspüler**  
G 5856 SCVI XXL  
Active Plus Edelstahl

• optimale Trocknungsergebnisse dank AutoOpen Trocknung  
• 1 Stunde QuickPowerWash  
• Warmwasseranschluss,...

statt 1.375,-

nur **1.299,-**

100 € VKW Prämie sichern!



**Kabelloser Handstaubsauger**  
Triflex HX2 Pro

3-in-1 Design:  
Boden-, Hand- oder Stielstaubsauger

statt 936,-

nur **899,-**

Inklusive Zubehör und Wandhalterung

**Guard L1 Comfort**

**Bodenstaubsauger mit Beutel**

statt 494,-

nur **459,-**

• Premium Ausstattung  
• Leistungstark  
• aktiv vernetzbar  
• LCD Display



**Bodenstaubsauger ohne Beutel**  
Boost CX1 Cat & Dog PowerLine

• Kraftvolle Reinigungsleistung durch Vortex-Technologie  
• Bleibt immer in der Spur mit TrackDrive  
• Maximale Lufthygiene durch HEPA AirClean Filter - Ideal für Allergiker  
• mit zusätzlicher Turbobürste ideal für alle Tierliebhaber  
• Komfortable Höhenverstellung



statt 409,-

nur **389,-**

**ECOVACS WINBOT W2**

**Fensterputzroboter**

- Automatische Fensterreinigung
- Sprüht, wischt & trocknet automatisch
- Kantenreinigungsmodus
- Zeitsparend und effizient
- Kompaktes Design
- Einfache Bedienung per Knopfdruck
- Inkl. Aufbewahrungsbox, 2x Reinigungspads & Reinigungslösung



statt 499,-

nur **439,-**

Auch online erhältlich!



gratis Lieferung  
Vorabbezahlt  
bei online Bestellung!



www.sti-2016.com

**iQsolution**  
Kundenservice mit Verstand

Gleich anrufen 05576 20709



**STIHL**

**EINFACH  
BESSER AB-  
SCHNEIDEN.**



MS 261 C-M / 40 CM  
BENZIN-MOTORSÄGE

MEHR UNTER  
[WWW.STIHL.AT](http://WWW.STIHL.AT)

**899 € AKTION**

M ANDREAS  
MÄRKER

• Maschinen • Werkzeuge • Gartengeräte

A-6840 Götzis  
Kirlastraße 28  
Telefon: 05523/53010  
Mobil-Tel. 0664/561 91 93  
e-mail: maerker.werkzeuge@vup.at



**ÖKO-LANDBAU**

Lager-  
**Kartoffeln**  
vom Fechtigof



**Dietmar FECHTIG**  
Leha 10, 6841 Mäder  
T 05523 54000

*Abhof-Verkauf*  
Täglich 9-18 Uhr  
[www.öko-landbau.at](http://www.öko-landbau.at)

RAB | JAYA | NNORMAL | RUNAMICS | SPIRIT OF OM | SAYSKY



# STOFFWE~~X~~EL AKTION

Alles hat seine Zeit – auch unsere Sommerteile!  
Darum gibt's sie jetzt zum Special-Preis. Schnapp  
dir dein Lieblingsstück, bevor es weg ist!



**AGADO PURA**  
TRAILRUNNING | HIKING | YOGA

MARKTSTR. 40 | HOHENEMS  
AGADOPURA.EU

\* Nur gültig auf Aktionsartikel. Nicht kombinierbar  
mit anderen Rabatten. Solange der Vorrat reicht.

## Markengeräte **bester** Service & zuverlässige Reparaturen

Wenn der Alltag im Haushalt funktionieren soll,  
müssen die Geräte sehr hohen Anforderungen  
entsprechen. Wir kennen die immer größer  
werdende Welt der innovativen, hochwertigen  
Elektrogeräte samt Zubehör und machen Sie  
mit den neuesten Techniken vertraut.



Öffnungszeiten:  
Montag bis Donnerstag  
08:00 - 12:00 / 13:00 - 16:30  
Freitag 08:00 - 12:00 Uhr

Besuchen Sie unseren Miele Schaumraum  
Optional auch andere Marken

**iqsolution**  
Geräteservice mit Verstand



iQ solution  
Geräteservice

Fischerweg 1, 6845 Hohenems, T 0 5576 20709  
haushalt@iq-solution.at, www.iq-solution.at

**Miele** **LIEBHERR** **SIEMENS**



### Bäuerliches Schul- und Bildungszentrum Hohenems

**100 % Ländle  
regional Einkaufen  
100 % Qualität**

**Wir haben wieder geöffnet - am 02. Oktober**

Bio-Lagerkartoffeln & Bio-Gemüse, Dinkelprodukte, Brot  
frischer Süßmost & Bio-Tafelobst, Honig, Bio-Fleischpakete  
Leberkäse to go, Wurstwaren, Milchprodukte, Marmelade  
Wir freuen uns auf Ihr kommen - 02. Oktober 2025 - Danke!

Schullädele Hohenems | geöffnet jeden Donnerstag von 16 bis 19 Uhr während der Schulzeit  
BSBZ Landwirtschaftsschulen Vorarlberg | Rheinhofstraße 16, 6845 Hohenems | www.bsbz.at

Entgeltliche Einschaltung des Landes Vorarlberg

# IHR NEUES ZUHAUSE IN HOHENEMS

WOHNANLAGE AUGUST-REIS-STRASSE

NOCH VERFÜBAR:

2-,3- und 4-Zimmer-Terrassenwohnungen  
55 – 105 m<sup>2</sup> Wohnfläche | bis zu 105 m<sup>2</sup> Terrasse  
2-,3- und 4-Zimmer-Gartenwohnungen  
55 – 105 m<sup>2</sup> Wohnfläche | bis zu 323 m<sup>2</sup> Garten



**BAU+KUNST**  
POP-UP-AUSSTELLUNG IM ROHBAU  
Samstag, 4. Oktober 2025, 10 – 15 Uhr

- Großzügige Grundrisse
- Barrierefreiheit mit Lift
- Ideale Süd-West-Ausrichtung
- Massive Bauweise mit rotem Ziegel
- Erdwärme und Photovoltaik
- Attraktives Preis-Leistungsverhältnis
- Hohe Wohnbauförderung: bis zu 100.000 €!

**GRABHER**   
DER BAUMEISTER   
Tel. 05574 94194 | [verkauf@grabher.at](mailto:verkauf@grabher.at) | [grabher.at](http://grabher.at)

Ein sehr gut ausgelasteter Friseursalon sucht dich!

Du möchtest in die Selbständigkeit starten und bist auf der Suche nach deinem geeigneten Salon?

Dann wäre mein Salon aufgrund meiner Pensionierung die richtige Wahl für dich.

Qualität, ein hoher Kundenservice, ein großer Kundentamm und ein international anerkanntes Produkt zeichnen meinen Salon aus.

Dein Interesse geweckt?

Bei Fragen melde dich einfach unter

[friseur.r-zehetner@a1.net](mailto:friseur.r-zehetner@a1.net)

**FRISEUR ZEHETNER**  
HAAR – STYLING – MAKE-UP

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir eine/n  
**OrdinationsassistentIn (m/w/d)**



Stundenausmaß 25% bis 75%  
Eintritt ab November/Dezember 2025



Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung per Mail an  
Frau Bettina Matz: [verwaltung@gesund-im-zentrum.at](mailto:verwaltung@gesund-im-zentrum.at)

## Kennst du die Breuss-Massage?

Eine besonders sanfte Massage, ausgeführt mit Johanniskrautöl, das für seine beruhigende und entspannende Wirkung auf Muskeln und Nerven bekannt ist. Ideal, um Rückenspannungen zu lösen, Muskelbeschwerden zu lindern und dem Alltagsstress zu entfliehen.

0676 3892286  
[info@vitaeform.at](mailto:info@vitaeform.at)

**vitaeform**

Ines Holzmann – Sanz  
Wellness – Masseurin

Franz – Michael – Felder – Straße 6  
6845 Hohenems

**s'Blättle**

„Blättle“-Leser wissen  
was in der Region geschieht!

**VERKAUF  
AB SOFORT!**



HWB ca. 23,34 kWh/m<sup>2</sup>a

Kleinwohnanlage in ruhiger und zentraler Lage. Neun hochwertige 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen mit Komfort: große Balkone/Terrassen mit Abstellbox, massive Bauweise, modernes

Wärmepumpen-Heizsystem mit passiver Kühlung. Hochwertige Ausstattung, Photovoltaik, extensive Dachbegrünung, Tiefgarage, Lift uvm.  
**INFOS: Dieter König, 0664/6017030**

**Nägele Wohn- und  
Projektbau GmbH**  
6832 Sulz | 05522/60170  
[www.naegele.at](http://www.naegele.at)

GESANG  
VEREIN  ARMONIE

**Wir suchen Sänger(innen)  
in allen Tonlagen**

Notenkenntnisse nicht  
verpflichtend erforderlich



Öffentliche Proben am **Mi 1. Oktober** und am **Mi 8. Oktober** (Beginn jeweils um 19:30). Komm vorbei und erlebe mit uns die Freude am vereinten Singen. Unser Probelokal befindet sich im 2. Stock vom Vereinshaus AMBACH in Götzis (Seiteneingang auf der Parkplatzseite)

**Auch Projektsänger(innen) sind herzlich willkommen**

Unsere nächsten Projekte sind die Adventkonzerte am **7. Dezember** in der Alten Kirche Götzis und am **8. Dezember** in der Pfarrkirche Klaus sowie unser Chor-Konzert am **23. Mai** auf der Kulturbühne AMBACH

**Auf  
in den  
Chor** 

Eine Aktion vom

**CHORVERBAND  
VORARLBERG**

**Auskünfte geben ihnen gerne**  
Hermann Nachbaur 0680 4429834 / Monika Marte 0664 88279266



**auto maier**  
GÖTZIS & BÜRS

6840 Götzis / Dr.-Alfons-Heinzlestraße 88 / T 05523 58800  
6706 Bürs / Quadrella 8 / T 05552 65615 / www.auto-maier.at



**Gehen Sie mit uns gemeinsam einen erfolgreichen Weg in eine vielversprechende Zukunft.**

Wir suchen für unseren Betrieb in Götzis einen neuen Mitarbeiter und bieten eine leistungsgerechte Entlohnung und ein tolles Team in bester Umgebung!

**Wir suchen dich als:**

## **Mitarbeiter für die KFZ-Zulassungsstelle 50% oder 100% (m/w/d)**

Ihr Rolle in unserem Team:

- Durchführung von KFZ An-/Um- und Abmeldungen
- Ansprechpartner:in für unsere Kund:innen
- Übernahme von allgemeinen Bürotätigkeiten

Ihre Voraussetzungen:

- Abgeschlossene kaufm. Ausbildung
- MS Office-Kenntnisse
- Teamfähigkeit und soziale Kompetenz
- Verlässlichkeit
- Kommunikationsfähigkeit

Es erwartet Sie:

- teamorientiertes und wertschätzendes Arbeitsumfeld
- gesicherter Arbeitsplatz
- Strukturierte Einschulung | Aus- und Weiterbildung
- Leistungsgerechte Entlohnung

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Mail an [info@auto-maier.at](mailto:info@auto-maier.at)

oder auch gerne per Post an KIA Auto Maier Götzis, Dr.-Alfons-Heinzle-Str. 88 in 6840 Götzis, z.H. Herrn Thomas Maier

# KLEINANZEIGEN

## STELLENMARKT

**Private Reinigungshilfe** mit Führerschein für stundenweise nach Absprache für 2 Personenhaushalt in Götzis gesucht. Auskunft: T 0676 5226978 g

## VERMIETUNGEN/MIETGESUCHE

**MIETE:** Platz für Inspiration und Produktivität in WEILER, Buxera, Nutzfläche ca. 101 m<sup>2</sup>, helle Räumlichkeiten, Klimaanlage, Serverraum mit Kühlung, Parkplätze, gute Anbindung an A14 und ÖPNV, ruhige Lage, ideal für Büros oder Dienstleister, sehr gute Infrastruktur, sofort verfügbar, HWB 35/B, fGEE 0,63/A+, Obj. 2552/6023. Mag. Julian Hefel. T 0664 88545671, j.hefel@remax-immowest.at h

**Götzis:** In zentraler Lage verkaufen wir eine gemütliche 2-Zimmerwohnung mit 50 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 1.OG, inkl. Tiefgaragenplatz, BJ 98, Lift vorhanden. Auch für Anleger sehr interessant. Infos bei IMMOAKTIV. T 0650 8507563 m

## REALITÄTEN

**Haus zu groß?** Kinder ausgezogen? Sie wollen sich verkleinern? Wir begleiten ältere Menschen mit Herz und Verstand in einen neuen Lebensabschnitt. Andreas Hofer Immobilien GmbH, Andreas Hofer. T 05577 93080-201, ah.at h

**Niemand soll wissen,** dass Sie Ihre Immobilie verkaufen wollen? Diskret und still soll der Verkauf über die Bühne gehen? Wir haben laufend Anfragen für hochpreisige und besondere Objekte. Andreas Hofer Immobilien GmbH, Markus Maier. T 05577 93080-204, ah.at h

**Privatgesuch:** Suche Grundstück oder Haus, über 1000 m<sup>2</sup>. Sehr gerne auch ältere Objekte anbieten. Bitte keine Immobilienmakler. T 0699 10944896 h

**Wir suchen Grundstück** in Götzis für Barzahler! 600 – 700 m<sup>2</sup> in guter Lage zur Bebauung mit einem Einfamilienhaus oder Doppelhaus. Andreas Hofer Immobilien GmbH, Andreas Hofer. T 0676 843115201, ah.at h

**Baugrund in Koblach-Birken,** 611 m<sup>2</sup>, naturnahes Grundstück erschlossen zu verkaufen. T 0676 836282141 k

## FAHRZEUGE

**Renault Twingo Rip Curl,** Baujahr 2009, 102.000 km, für Bastler günstig abzugeben, Standort Hohenems. T 0681 10716598 h

**Kaufe PKW, LKW, Busse** aller Art. Zustand und km egal. T 0676 9196912 k

## VERSCHIEDENES

**Vom Malermeister:** Fassadenanstriche, Malerarbeiten Innen und Außen, Lackierarbeiten aller Art, professionell, sauber und zuverlässig. T 0699 17279838 h

**Pflegebett, Marke Selmer,** mit Dekubitus Matratze zu verkaufen. VB € 1300,-, Anfragen an Gerhard Czizegg. T 0664 1845746 a

**Kürbisse ab Hof** in allen Farben und Formen und allerlei Herbstdeko, zu günstigen Preisen in Selbstbedienung finden Sie in Altach, Luzisfeldweg 7. Gerd Riedmann, T 0676 9203927, www.altachei.at a

## GESCHÄFTLICHES

**Baumfällungen** (schonend, kranunterstützt), div. Baunebenarbeiten, Kran- und Baggerarbeiten, Asphalt-(flick)arbeiten, Rodungen, Wurzelstockfräsungen. Oliver Berti, T 0664 1227902 h

**Kleine Schatztruhe** kauft Porzellan, Ölgemälde, Bronze- & Porzellanfiguren, Musikinstrumente, Silberbesteck, Uhren, Blechspielzeug, Eisenbahnen, Zinn, Antiquitäten, Münzen, Schmuck, Pelze, Angelruten & -Rollen. T 068184472472, M. Hartmann, www.kleineschatztruhe.com h

**Tanja Lambert** Änderungsschneiderei in 6845 Hohenems, Franz-Michael-Felder-Straße 2, T +43 677 63453780, E-Mail: tl.schneiderei@gmail.com, Webseite: www.tl-schneiderei.at, Geöffnet: Montag & Dienstag, Donnerstag & Freitag von 8 – 13 und 14 – 18 Uhr, Samstag 8 – 13 Uhr h

**Hilfe bei Computerproblemen!** Kompetent und preiswert – seit 2004, Internet + Service + Reparaturen + Verkauf. T 0660 3044577, (Hr. Schlemmer). www.lynxsys.at h



## Längle Glas

Reparaturservice / Bauen-mit-Glas.at  
Götzis / T: +43 (0)5523 53100-0

**Ich bin da für dich!** Natur Freude Leben. Heckenschnitt vom Fachmann sowie Gartengestaltung und Gartenpflege. Fa. derGärtner, Linder Gerhard. T 0660 5357565

**Verstopfte Hausleitung** und Rohrreinigungen 24h Notdienst. T 0664 1227902

**Bei Glasreparaturen Ludescher**, Tischlerei KEG. T 0664 2051425

**Malerbetrieb Resul** für kreative Malerei, Lehmputze, Tapeten, Lasuren, Lacke, usw. T 0699 19039324

**Abfluss verstopft?** Rohrreinigungsservice in Koblach reinigt Ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC, usw.). T 0664 2449891

**Flohmarkt bei eko-lifestyle** in Sulz, am 3. und 4. Oktober, Details siehe im Inseratenteil.

## Kauf.Vertrag.Experte

**RA Dr. Thomas Willeit**

6840 Götzis, Telefon 05523 555 11

**Herbstzeit ist Pflanzzeit...** die nächste Gartensaison kommt bestimmt! Schattenbäume, Stauden, Gräser, Ziergehölze und vieles mehr. MAISSEN die Gärtnerei | [www.maissen.at](http://www.maissen.at)

**Meurer Lucio Baumpflege** – Fachgerechter Baumschnitt, Baumfällung, Spezialbaumfällung und Gartenpflege, Kleinbaggerarbeiten. T 0664 1343663, [meurerlucio.tree@gmail.com](mailto:meurerlucio.tree@gmail.com)

## Abfluss verstopft?

Rohrreinigungsdienst aus Koblach reinigt schnell und günstig Ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC usw.) auch Sa. und So.

**Telefon 0664 - 2449891**

# In 80 Tagen um die Welt

REGIE: GERHARD ZUGGAL UND ROLF HANSELMANN

Fr 26.09.25 20:00, So 28.09.25 18:00, Do 02.10.25 20:00,  
Sa 04.10.25 20:00, So 12.10.25 18:00

Vereinshausaal der **Kulturbühne AMBACH**

Urheber: Nach dem Roman von Jules Verne von Claus Martin Aufführungsrechte: © CANTUS-Verlag



Spielkreis Götzis  
THEATER



Tickets und Infos bekommen Sie unter [www.spielkreis.at](http://www.spielkreis.at) oder unter 0664 4913325.



Götzis Marktgemeinde



SPARKASSE  
GÖTZIS

NACHBAUR  
REISEN



BESTATTUNG REUMBILDER



ENDER & ZUGGAL  
STEUERBERATUNGSGESellschaft

# Handwerk liegt dir im Blut?

Dann zeig uns, was du drauf hast!



**Wir haben die besten Arbeitsplätze im Land**

Aktuell suchen wir (m/w/d):

## Handwerklichen Einsatzprofi

**Interessiert? Bewirb dich gleich und werde Teil des Maschinenring-Teams!**

**Maschinenring Unterland**

M 0664 9606006

E [ferdinand.fink@maschinenring.at](mailto:ferdinand.fink@maschinenring.at)

[www.maschinenring.at/jobs](http://www.maschinenring.at/jobs)



**Maschinenring**

Wiener Intendant und Opernregisseur	Talsperrenbauwerk Deckenlampe	unweit Intercitybus (Abk.)	engl. Dichter † („Robinson Crusoe“)	Ortsteil von Götzis	volkstümlicher Sänger	Werbetrick (englisch)	ein kleines, flaches Backwerk	Auspuffemission	britischer Komiker („Mr. Bean“)	
östr. Physiker, † 1916 (Ernst)	englisches Wirtshaus Leuchtdiode (Abk.)	Trickfilmfigur reizlos	38. US-Präsident † drei Musizierende	1. Frau Jakobs Donauzufluss	gegebenfalls (Abk.)	Kostenvoranschlag, Öffert	Bahnzugmaschine (Kurzwort)	Hauptstadt der Ukraine		
Diener in Livree	ein Gewebe	unbekannte Frau katholisch (Abk.)	Mangel an klarem Weg die Schöpfung	8	Fragewort Leitsatz, Behauptung	nordamerikanischer Rothirsch, Wapiti	9	sächliches Fürwort Aktion		
erste zwei-stellige Primzahl	an diesem Tage fröhliche Feier	6	Europ. Gerichtshof (Abk.)	süd-amerikanischer Goldhase	Handels-gesetzbuch Spaltgerät	Europ. Fußballverband (Abk.)	7	zwei (engl.) sich fortbewegen	mit einem Nebelhorn Signal geben	
Missfallen, Verstimmung	ungekocht	4	Froschlurch Berg im Toten Gebirge	Ölbaumgewächs von unten (Abk.)	3	22. Buchstabe des griech. Alphabets	landwirtschaftliches Nutztier	elektr. Einheit Mann	7	ultraviolett (Abk.) US-Bürger (ugs.)
Alpe in Hohenems	Autozeichen für Äthiopien	Tiermund	alle Nutztiere eines Agrarbetriebes	rechter Nebenfluss des Rheins i. Vorarlberg	neun (englisch)	2				

2478116

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

6	7	8	9	10
---	---	---	---	----

## Lösungsbegriff:

Absender:

---



---



---

senden an:

(Einsendeschluss: 29.9. 2025 / Poststempel)

Rathaus Hohenems  
Gemeindeblattredaktion  
Radetzkystraße 5  
6845 Hohenems  
oder an [kreuzwort@hohenems.at](mailto:kreuzwort@hohenems.at)  
(Bitte Lösungswort, Name und Adresse angeben)

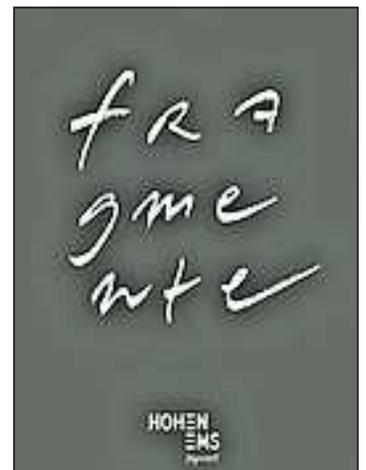
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Kreuzworträtsel

## Rätselpreis

Die Gewinner des Rätselpreises sind Frau Elisabeth Bitschnau, Hohenems und Herr Andi Weber, Altach.

„Ein Fragment, eine Ansammlung von Eindrücken, die so unterschiedlich wie die Menschen selbst sein dürfen. Eines haben diese Bilder gemeinsam: Sie tragen das Gefühl in sich, in Hohenems zu sein oder eben »Hohenemser« zu sein“, so der Fotograf Christian Holzknicht. Herausgegeben und gesponsert vom BUCHER Verlag.



Lösung: SPIELKREIS

## PROGRAMM OKTOBER 2025

**Mi 01 Okt 2025, 09.30 Uhr**  
**Bildungshaus St. Arbogast**

### **ARBOGASTER FRAGEN**

In dieser Reihe besprechen Interessierte mit den Gästen in aller Ruhe gesellschaftspolitische Themen und Lebensfragen. Beim ersten Gespräch ist Psychotherapeutin Helga Kohler-Spiegel zu Gast.

**ab Do 02 Okt 2025, 20.00 Uhr**  
**AMBACH Vereinshausaal**

### **IN 80 TAGEN UM DIE WELT - 60 JAHRE SPIELKREIS GÖTZIS**

Eine getreue, temporeiche Adaption von Jules Vernes klassischem Abenteuerroman. Kommen Sie mit auf die Reise in 80 Tagen um die Welt!

**ab Fr 03 Okt 2025, 19.00 Uhr**  
**AMBACH Großer Saal**

### **LA CENERENTOLA - MUSIKTHEATER VORARLBERG**

„Aschenputtel“ als große Illusions-Oper von Gioachino Rossini in einer fantasievollen Inszenierung von Norbert Mladek mit Corinna Scheurle als „Cenerentola“.

**ab Do 16 Okt 2025, 20.00 Uhr**  
**AMBACH Vereinshausaal**

### **SCHAFFA, SCHAFFA ... Teil 3 - MEI HOME ISCH MEI KASCHTL**

Das neue Kabarett mit Maria Neuschmid und Stefan Vögel



**Fr 17/Sa 18 Okt 2025, 19.30 Uhr**  
**AMBACH Großer Saal**

### **LE DIVERTISSEMENT ROYAL DE VERSAILLES**

Mit dem 4. Abokonzert entführt das Concerto Stella Matutina unter der Leitung von Alfredo Bernardini in die prunkvolle Epoche des Barocks.

**Di 21 Okt 2025, 19.00 Uhr**  
**AMBACH Großer Saal**

### **GÖTZNER GESPRÄCHE**

Das 25-Jahr-Jubiläum der Kulturbühne AMBACH bildet den Rahmen für ein Götzner Gespräch zum Thema „Orte der Begegnungen im Wandel der Zeit“.

**Mi 22 Okt 2025, 20.00 Uhr**  
**AMBACH Großer Saal**

### **EIN GEMEINER TRICK - APPLAUS AMBACH**

Eine Kriminalkomödie von David Foley. Das Regiedebut der bekannten Schauspielerin Marion Kracht mit Ulrike Frank, Lukas Sauer und Carsten Hayes in einer Produktion von Tourerleben.

**Sa 25 Okt 2025, 20.00 Uhr**  
**AMBACH Großer Saal**

### **TRIUMPHAL WINDS**

Sinfonisches Blasorchester des Blasmusikbezirk Feldkirch mit George Nussbaumer und Philipp Lingg als Solisten unter der Leitung von Markus Lins.



**So 26 Okt 2025, 18.00 Uhr**  
**AMBACH Vereinshausaal**

### **OMA LILLI - DIE KUR**

Das turbulente Kabarett mit Christian Mair und Marcus Harm rund um Oma Lillis Kur verspricht herzhaftes Lachen und beste Unterhaltung!

**MI/DO 29/30 Okt 2025, 20.00 Uhr**  
**AMBACH Vereinshausaal**

### **BUONO MEMES - DORFLIFE AUSGEBUCHT!**

Der Südtiroler Influencer und Komiker präsentiert sein Stand-up-Comedy Programm live im Rahmen einer exklusiven Try-Out-Comedy-Show.

## VORSCHAU NOVEMBER 2025

**Di 04 Nov 2025, 19.00 Uhr**  
**AMBACH Vereinshausaal**

### **KLANGWELT BERGE II**

Bergfotograf Heinz Zak präsentiert atemberaubende Bildkunst und erzählt Anekdoten aus seinem Leben als Pionier der Kletterszene.



**Mi 05 Nov 2025, 20.00 Uhr**  
**AMBACH Vereinshausaal**

### **BLUATSCHINK**

Heiter-Witzig-Luschtiges im Lechtaler Dialekt Wortspiel mit neuen Liedern und alten Schinken – da werden die „Funka fliaga“.

**Do 6/Fr 7 Nov 2025, 19.30 Uhr**  
**AMBACH Großer Saal**

### **IL BARBIERE DI SIVIGLIA**

Mit Gioachino Rossinis Opernhighlight feiert das Barockensemble Concerto Stella Matutina sein 20-jähriges Bestehen.

**So 9 Nov 2025, 15.00 Uhr**  
**Bildungshaus St. Arbogast**  
**KOMMT UND SINGT MIT!**

Singnachmittag mit Evelyn Fink-Mennel und Philipp Lingg anlässlich des 10-Jahr-Jubiläums der „Marie“.

Weitere Informationen zu allen Veranstaltungen finden Sie online unter [goetzis.at](http://goetzis.at). Mit unserem Newsletter verpassen Sie keine Veranstaltung - gleich online anmelden: [ambach.at](http://ambach.at)

**Kultur Götzis & Kulturbühne AMBACH**  
T +43 5523 64060-11 | [ambach.at](http://ambach.at)  
[goetzis.at](http://goetzis.at) | [kultur@goetzis.at](mailto:kultur@goetzis.at)

HOHEN  
EMS



# Unser Rathaus

Eröffnung am 27. September 2025

11:00 - 14:00 Uhr | Radetzkystraße 5

Weitere  
Informationen

